



CATÁLOGO
CATALOG

CINEMA
MÉXICO 2024

SECRETARÍA DE CULTURA
MINISTRY OF CULTURE

Alejandra Frausto Guerrero
Secretaria de Cultura
Minister of Culture

INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA
MEXICAN FILM INSTITUTE

María Novaro Peñaloza
Directora General
General Director
direcciongeneral@imcine.gob.mx

José Miguel Álvarez Ibarquengoitia
Coordinador Técnico
Technical Coordinator
miguel.alvarez@imcine.gob.mx

Mónica Graciela Luna Sayos
Directora de Vinculación Regional y Comunitaria
Director of Regional and Community Liaison
monica.luna@imcine.gob.mx

Diana Tita Martínez Chiapas
Directora de Apoyo a la Producción Cinematográfica
Director of Film Production Support
dianamtz@imcine.gob.mx

Lola Díaz González García
Directora de Promoción del Cine Mexicano
Director of Mexican Film Promotion
lola.diazgonzalez@imcine.gob.mx

Virginia Camacho Navarro
Directora Jurídica
Legal Director
vcamacho@imcine.gob.mx

Helena Almendra Chong de la Rosa
Directora de Administración y Finanzas
Administration and Finance Director
helena.chong@imcine.gob.mx

Maribel Ramírez Uribe
Coordinadora Ejecutiva de Eficine Producción
y Distribución
Executive Coordinator of Eficine Production and
Distribution
maribel.uribe@imcine.gob.mx

Diana Angélica Álvarez Segoviano
Coordinadora de la Comisión Mexicana de
Filmaciones
Coordinator of the Mexican Film Commission
comefilm.contacto@imcine.gob.m

www.imcine.gob.mx

Jannike Mikaela Curuchet Palazuelos
Subdirectora de Promoción Internacional
Assistant Director of International Promotion
jcuruchet@imcine.gob.mx

Martha Isabel Moncada Kerlow
Subdirectora de Promoción Nacional
Assistant Director of National Promotion
isabel.moncada@imcine.gob.mx

Paloma de Lourdes Oseguera Gamba
Subdirectora de Divulgación y Medios
Assistant Director of Promotion and Media
paloma.oseguera@imcine.gob.mx

Patricia Sánchez Ata
Subdirectora de Evaluación y Control Comercial
Assistant Director of Commercial Control and
Evaluation
patricia.sanchez@imcine.gob.mx

María Lorena Solís Vargas
Jefa del Departamento de Festivales y Eventos
Internacionales
Head of the International Festivals and Events
Department
lorena.solis@imcine.gob.mx

Marcela Duana Plata
Jefa del Departamento de Festivales y Eventos
Nacionales
Head of the National Festivals and Events Department
marcela.duana@imcine.gob.mx

Ismael Espíndola Avendaño
Jefe del Departamento de Exhibición
Head of the Exhibition Department
ismael.espindola@imcine.gob.mx

Ana Cecilia Llanes Briseño
Subdirectora de Apoyo a la Producción
Cinematográfica
Assistant Director of Film Production Support
cecilia.llanes@imcine.gob.mx

Esme Jofré Díaz
Subdirectora de Cortometraje
Assistant Director of Short Film Production
esme.jofre@imcine.gob.mx

Lucía Antares Alfaro Hernández
Subdirectora de Vinculación Regional y Comunitaria
Assistant Director of Regional and Community Liaison
lucia.alfaro@imcine.gob.mx

CINEMA MÉXICO 2024

Lola Díaz González García

Jannike Mikaela Curuchet Palazuelos

Coordinación general
General Coordination

Cristina Magallán Torres

Coordinación editorial
Editorial Coordinator

Diana Tita Martínez Chiapas

Jannike Mikaela Curuchet Palazuelos

Esme Jofré Díaz

Ana Cecilia Llanes Briseño

Lucía Antares Alfaro Hernández

Maribel Ramírez Uribe

Mónica Graciela Luna Sayos

Martha Isabel Moncada Kerlow

Mezli Kenya Silva Pacheco

Comité editorial
Editorial Committee

Christian Márquez Cervantes

Diseño de portada
Cover Design

María Eugenia Villagómez Ávila

Diseño editorial
Editorial Design

Con el apoyo de la Coordinación Nacional de Desarrollo Institucional/Sistema de Información Cultural.

Cinema México, año 18, núm. 18, enero-diciembre de 2023, es una publicación anual editada por el Instituto Mexicano de Cinematografía, Atletas 2, edificio Luis Buñuel, colonia Country Club, Alcaldía Coyoacán, C.P. 04210, Ciudad de México, tel.: 55 54 48 53 00, e-mail: lola.diazgonzalez@imcine.gob.mx, editora responsable: María Dolores Díaz González García. Reservas de Derechos al Uso Exclusivo No. 04-2012-0502121333000-110, ISSN 2007-3089, ambos otorgados por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Certificado de Licitud de Título y Contenido: 15478, ambos otorgados por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación.

Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura de la editora de la publicación.

Queda estrictamente prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos e imágenes de la publicación sin previa autorización del Instituto Mexicano de Cinematografía.

With the support of the National Office of Institutional Development/Cultural Information System.

Cinema México, year 18, num. 18, January-December 2023, is a yearly publication of the Mexican Film Institute, Atletas 2, edificio Luis Buñuel, colonia Country Club, Alcaldía Coyoacán, C.P. 04210, Mexico City, tel.: 55 54 48 53 00, e-mail: lola.diazgonzalez@imcine.gob.mx, head editor María Dolores Díaz González García. Registration for Exclusive Use Num. 04-2012-0502121333000-110, ISSN 2007-3089, both granted by the National Copyright Institute. Certificate of Legality of Title and Content: 15478, both granted by the Qualifying Commission for Publications and Illustrated Magazines of the Ministry of the Interior.

The opinions expressed by the authors do not necessarily reflect the position of the editor.

It is strictly forbidden to reproduce the content and images of this publication in full or in part without prior authorization from the Mexican Film Institute.

D.R. ©Instituto Mexicano de Cinematografía
Secretaría de Cultura Ministry of Culture

Hecho en México Made in Mexico

www.imcine.gob.mx

CINEMA MÉXICO 2024

El cine mexicano, un cine rico y plural, continúa trascendiendo a través de nuevas narrativas regionales, comunitarias y de autores indígenas y afrodescendientes mientras consolida el talento de todas las personas cineastas de nuestro país.

Estas voces nos trasladan a historias y universos que son testigos de la riqueza cultural de un México diverso. Es a través de estas poderosas narrativas que podemos conectarnos con otras realidades, viajar a distintas latitudes y resonar con públicos nuevos.

Hemos transitado un largo camino de crecimiento e inclusión y entendemos la importancia de poner al alcance de todas las comunidades del entorno cinematográfico, los apoyos y las herramientas necesarias para fortalecer los diversos ambientes de creación y asegurar que se siga haciendo cine desde cualquier lugar del país. Pero también comprendemos la importancia de contribuir en comunidad para que la cinematografía siga encontrando ventanas de exhibición; es una labor que buscamos reforzar aún más, pues exhibir cine es una importantísima rama del quehacer cinematográfico.

Hoy agradecemos que el cine mexicano sea un referente a nivel global, una cuna de talento que año tras año, responde con claridad y originalidad a un mercado internacional muy competitivo.

La fortaleza de nuestro cine radica en su diversidad y su riqueza, y confiamos que éste seguirá conquistando nuevos espacios y reencontrándose con sus audiencias.

María Novaro

Directora General

Instituto Mexicano de Cinematografía

CINEMA MÉXICO 2024

Mexican cinema, a rich and plural cinema, continues to transcend through new regional and community narratives from indigenous and Afro-descendant authors while consolidating the talent of all the filmmakers in our country.

These voices transport us to stories and universes that bear witness of the cultural richness of a diverse Mexico. It is through these powerful narratives that we are able to connect with other realities, travel to different latitudes and resonate with new audiences.

We have traveled a long path of growth and inclusion and we understand the importance of making available to all communities in the different cinematographic endeavors, the necessary tools and support that strengthen the various areas of creation in order to ensure that cinema can continue to be made from anywhere in the country. Nevertheless, the importance of working as a community is key so that films continue to find windows of exhibition; it is a task that we seek to strengthen even more, since film exhibition is a crucial branch of the audiovisual environment.

Today we are grateful that Mexican cinema is a global benchmark, a cradle of talent that year after year, responds with clarity and originality to a highly competitive international market.

The strength of our cinema lies in its diversity and richness, and we trust that it will continue to conquer new spaces and reconnect with its audiences.

María Novaro
General Director
Mexican Film Institute

ÍNDICE GENERAL

GENERAL INDEX

7 LARGOMETRAJES
FEATURE FILMS

88 CORTOMETRAJES
SHORT FILMS

IR AL ÍNDICE | GO TO INDEX

LARGOMETRAJES

FEATURE FILMS



LARGOMETRAJES

FEATURE FILMS

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 11 | #RATS
#RATS | 24 | CUSCÚ
CUSCÚ |
| 12 | ACCIDENTALMENTE EXPATRIADO
ACCIDENTAL EXPAT | 25 | DESPUÉS
THEREAFTER |
| 13 | ALGO QUE HACER MIENTRAS
DECIDÍAMOS QUÉ HACER
SOMETHING TO DO WHILE WE
DECIDE WHAT TO DO | 26 | EL FIN DE LAS PRIMERAS VECES
THE LAST FIRST TIME |
| 14 | AMOR FANTASMA
PHANTOM LOVE | 27 | EL HIJO DE SU PADRE
THE SON OF HIS FATHER |
| 15 | ARILLO DE HOMBRE MUERTO
DEAD MAN'S SWITCH | 28 | EL ÚLTIMO VIAJE
THE LAST JOURNEY |
| 16 | BINNIZÁ, LOS SERES DE LAS NUBES
BINNIZÁ, THE BEINGS OF THE CLOUDS | 29 | EMILIANA GAT-ALANA
EMILY CAT-ALONIAN |
| 17 | CHICHARRAS
CICADAS | 30 | EMPEZAR A VIVIR
A DAWN TO LIVE IN |
| 18 | CH'UL BE, SENDA SAGRADA
CH'UL BE, SACRED PATH | 31 | FORMAS DE ATRAVESAR
UN TERRITORIO
WAYS TO TRAVERSE A TERRITORY |
| 19 | CÓMO MATAR A MAMÁ
HOW TO KILL MOM | 32 | FRACASO!
FAILURE! |
| 20 | CONCIERTO PARA OTRAS MANOS
CONCERTO FOR OTHER HANDS | 33 | FRAGMENTOS DE OLVIDO
FRAGMENTS OF OBLIVION |
| 21 | CORINA
CORINA | 34 | H'IKETEIA - UNA SÚPLICA
H'IKETEIA - A PLEA |
| 22 | CRÓNICAS DEL OTRO NORTE
CHRONICLES FROM THE OTHER NORTH | 35 | HILANDO SONES
THE WEAVERS SONG |
| 23 | CUATAS
TWINNS | 36 | HISTORIA DE UN MOVIMIENTO
STORY OF A MOVEMENT |

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 37 | HOMBRES ÍNTEGROS
FINE YOUNG MEN | 50 | LA VIDA EN GRIS
LIFE IN GRAY |
| 38 | IGUALADA
IGUALADA | 51 | LALO Y LUQUÍN VAN A LA BAJA
LALO & LUQUÍN GO SOUTH |
| 39 | ITU NINU
WHERE THE CORN FIELDS ARE | 52 | LATIDO
HEARTBEAT |
| 40 | JÍKURI. VIAJE AL PAÍS DE
LOS TARAHUMARAS
JÍKURI. JOURNEY TO THE LAND
OF THE TARAHUMARA | 53 | LO QUE PERDIMOS EN EL FUEGO
WHAT WE LOST IN THE FIRE |
| 41 | LA ARRIERA
THE MULETEER | 54 | LOLA Y LÉON
LOLA AND LÉON |
| 42 | LA COCINA
LA COCINA | 55 | LAS NIÑAS DE LOS DURAZNOS
THE GIRLS OF THE PEACH TREE |
| 43 | LA FALLA
CRACKED | 56 | LOS INOCENTES
THE INNOCENTS |
| 44 | LA GRAN SEDUCCIÓN
THE GREAT SEDUCTION | 57 | LOS SUEÑOS QUE COMPARTIMOS
THE DREAMS WE SHARE |
| 45 | LA LIBERTAD DE FIERRO
THE FREEDOM OF FIERRO | 58 | LUMBRENSUEÑO
FIREDREAM |
| 46 | LA PIEDRA DE LOS BINNIGULAZA
THE STONE OF THE BINNIGULAZA | 59 | LUTO
LUTO |
| 47 | LA PIPERA
FEMALE TANKER DRIVER | 60 | MARINO Y LOS AUTÉNTICOS
MARINO AND THE AUTHENTICS |
| 48 | LA RAYA
LA RAYA | 61 | MARTÍNEZ
MARTÍNEZ |
| 49 | LA SUERTE DE JUAN
THE LUCK OF JUAN | 62 | ME MATARON 3 VECES
I WAS MURDERED 3 TIMES |
| | | 63 | NANACATEPEC
NANACATEPEC |

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 64 | NÓMADAS DE LA 57
HIGHWAY NOMADS | 78 | TRAZOS DEL CIELO
SKETCHES ON THE SKY |
| 65 | OBISPO ROJO
RED BISHOP | 79 | UN MUNDO PARA MÍ
NEWBORN |
| 66 | PERDIDOS EN LA NOCHE
LOST IN THE NIGHT | 80 | UN TERRITORIO SIN NOSOTRXS
A TERRITORY WITHOUT US |
| 67 | POLA WEISS DOCUMENTAL
POLA WEISS | 81 | UNA CHILANGA EN BRASIL
A CHILANGA IN BRAZIL |
| 68 | PÓSTUMO
POSTHUMOUS | 82 | UNA HISTORIA DE AMOR Y GUERRA
A HISTORY OF LOVE AND WAR |
| 69 | QUIERO MORIR EN ESTA CASA
OAXACA BELONGS TO US | 83 | UNA HISTORIA Y YA...
IT'S ONLY A STORY |
| 70 | REBECA
REBECA | 84 | UNA JAURÍA LLAMADA ERNESTO
A WOLFPACK CALLED ERNESTO |
| 71 | REDES. JUEGOS DE LA VIDA
NET. GAMES OF LIFE | 85 | VALENTINA O LA SERENIDAD
VALENTINA OR THE SERENITY |
| 72 | SAL AZUL
BLUE SALT | 86 | VIOLENTAS MARIPOSAS
VIOLENT BUTTERFLIES |
| 73 | SINAHAL, SEÑORA DE LOS PARTOS
SINAHAL, MAYA MIDWIFE | 87 | YO VI TRES LUCES NEGRAS
I SAW THREE BLACK LIGHTS |
| 74 | SOY LO QUE NUNCA FUI
BROKEN BORDERS | | |
| 75 | SUJO
SUJO | | |
| 76 | TODO EL SILENCIO
ALL THE SILENCE | | |
| 77 | TOSHKUA
TOSHKUA | | |



#RATS

#RATS

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 82 MIN.

Cuando a Miguel Ángel le roban sus ahorros para cantar en una audición en Milán, crea #Rats para subir videos de crímenes y llamar a la sociedad a hacer justicia.

When Miguel Angel's savings to sing at an audition in Milan are robbed, he creates #Rats to upload videos of crimes and call on society to make justice.

Dirección Direction: Carlos Trujano. **Producción Production:** Claudia San Martín, Carlos Trujano, Eduardo San Martín. **Guion Screenplay:** Carlos Trujano. **Fotografía Cinematography:** Eduardo San Martín. **Edición Editing:** Mario Monroy Nieblas. **Sonido Sound:** Ariel Baca. **Música Music:** Karina Rivero. **Dirección de arte Art Direction:** Dyann Ibargüen. **Compañías productoras Production Companies:** CINEMA, Voyeur Films, Atrapasueños Cine, Fernando Cuautle, Buss Films, Mario Monroy Nieblas, Cine al Norte, Errante Estudio, Sononauta, Illuminasty Films, Tres García Producciones, Domingo Rodríguez. **Reparto Cast:** Fernando Cuautle, Erick Israel Consuelo, Sarahí Sosa, Oswaldo Durán, Ari López, Enrique Arreola, Aleyda Gallardo, Pedro Giunti. **Locación Location:** Puebla, San Andrés Cholula, Puebla (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Voyeur Films, filmsvoyeur@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ACCIDENTALMENTE EXPATRIADO

ACCIDENTAL EXPAT

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS **SPANISH, ENGLISH** | 95:57 MIN.

Un brillante joven latino DREAMer de Texas debe luchar contra los demonios de una deportación a México y comenzar una nueva vida en un país que solo conoció cuando era un bebé.

A bright young Latino DREAMer from Texas must battle the demons of a deportation to Mexico and start a new life in a country he only knew as an infant.

Dirección Direction: Alan Barr. **Producción Production:** Arturo Tay Balderas, Marco Ortiz, Alan Barr. **Guion Screenplay:** Alan Barr. **Fotografía Cinematography:** Eduardo Flores Torres. **Edición Editing:** Ricardo Centeno. **Sonido Sound:** Rafael Ávila. **Música Music:** Sebastián Bell, Axel Ricco. **Dirección de arte Art Direction:** Alex Leos. **Compañía productora Production Company:** Leroy Street Productions. **Reparto Cast:** Édgar de Santiago, Enrique Arreola, Fátima Favela, Axel Alcántara, Rafael Romero, Andoni Belausteguigoitia, Amaya Blas, Patricia Loranca. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Leroy Street Productions, Alan Barr, leroystreetproductions@gmail.com, www.alanhbarr.com



ALGO QUE HACER MIENTRAS DECIDÍAMOS QUÉ HACER SOMETHING TO DO WHILE WE DECIDE WHAT TO DO

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 45:38 MIN.

Obra coral que relata las vivencias de una generación frente a crecer y volverse adulto.

Choral work that recounts the experiences of a generation facing growing up and becoming an adult.

Dirección Direction: Macarena Hernández Abreu. **Producción Production:** Macarena Hernández Abreu, Arian Sánchez Covisa Rocha. **Guion Screenplay:** Macarena Hernández Abreu. **Fotografía Cinematography:** Arian Sánchez Covisa Rocha. **Edición Editing:** Macarena Hernández Abreu. **Sonido Sound:** Isabel Torres Barajas. **Música Music:** Emiliano Mendoza Uribe. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Personajes Characters:** Jesús Arredondo Cote, José Antonio Ayala Galindo, Santiago Bonilla García, Nancy Cruz Orozco Bastián, Pascal González Ortega, Kevin Joel Guzmán Linares, Héctor Hachmeister Castro, Macarena Hernández Abreu, Silvana Lázaro Rosales, Delia Luna Couturier, Emiliano Mendoza Uribe, Carlos Genaro Manzo Núñez, Ian Brandon Morales Carvajal, Jorge Luis Oviedo González, Isabel Torres Barajas. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



AMOR FANTASMA

PHANTOM LOVE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 85 MIN.

Evy y Quti nos cuentan los restos de su relación mientras navegan sus vidas en soledad. Ellos son los dos últimos habitantes de un pueblo fantasma en la sierra de Sonora, al norte de México.

Evy and Quti share with us the remnants of their relationship as they navigate their lives in solitude. They are the last two inhabitants of a ghost town in the Sonora Mountains, in northern Mexico.

Dirección Direction: Marusia Estrada. **Producción Production:** Paulina Urreta, Raúl Zendejas Escandón, Marusia Estrada. **Fotografía Cinematography:** Raúl Zendejas Escandón. **Edición Editing:** Alicia Segovia. **Sonido Sound:** Paulina Urreta, Marusia Estrada. **Música Music:** Alán Santos, Danielle Martínez. **Compañías productoras Production Companies:** 1987 Films, Perro Fantasma. **Personajes Characters:** Evangelina Gracia M., Félix Quti Girón. **Locación Location:** Pilares de Nacozari, Sonora (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)

Contacto Contact: 1987 Films, info@1987-films.com, www.1987-films.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ARILLO DE HOMBRE MUERTO

DEAD MAN'S SWITCH

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 107 MIN.

Dalia (42) descubre que su esposo ha desaparecido sin dejar rastro. Mientras su vida y su trabajo como conductora del metro se desmoronan; la violenta indolencia de su entorno la envuelve en un oscuro túnel que parece no conducir a ninguna parte.

Dalia (42), discovers that her husband has vanished without a trace. As her life and her job as a subway driver begin to collapse; the violent indifference of her environment engulfs her in a dark tunnel that seems to lead nowhere.

Dirección Direction: Alejandro Gerber Bicecci. **Producción Production:** Juan Pablo Miquirray, Alejandro Gerber Bicecci. **Guion Screenplay:** Alejandro Gerber Bicecci. **Fotografía Cinematography:** Hatuey Viveros. **Edición Editing:** Rodrigo Ríos Legaspi A.M.E.E. **Sonido Sound:** Mariano Murguía. **Música Music:** Alejandro Otaola. **Dirección de arte Art Direction:** Lulú Aguilar. **Compañías productoras Production Companies:** Albricias Producción, Corporativo Simplemente, JP&K Films, Gárgamel Estudio. **Reparto Cast:** Adriana Paz, Noé Hernández, Gina Morett, Gabriel Anguiano, Andrea Camacho, Mariel Molino, Ramón Medina. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Albricias Producción, Alejandro Gerber Bicecci, alejandro.gerber.bicecci@gmail.com, <https://alejandrogerberbicecci.com>
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



BINNIZÁ, LOS SERES DE LAS NUBES

BINNIZÁ, THE BEINGS OF THE CLOUDS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 80:04 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Zapoteco (Dixazà)

En el Istmo de Oaxaca, Binnizá: Guardianes de las nubes celebra la creatividad indígena y la narración de cuentos, revelando cómo estas tradiciones salvaguardan el patrimonio cultural para las generaciones futuras.

In the Istmo of Oaxaca, 'Binnizá: Keepers of the Clouds' celebrates indigenous creativity and storytelling, revealing how these traditions safeguard cultural heritage for future generations.

Dirección Direction: Juan Carlos Rulfo. **Producción Production:** Eduardo Díaz Casanova. **Guion Screenplay:** Antonio Valle. **Fotografía Cinematography:** Juan Carlos Rulfo. **Edición Editing:** Ramón Cervantes. **Sonido Sound:** Mauricio Santos, Armando Martínez, Nerio Barberis. **Música Music:** Leonardo Heiblum. **Compañía productora Production Company:** Península Films & Entertainment. **Personajes Characters:** Irma Pineda, Lukas Avendaño, José Panfilo Martínez Vázquez. **Locación Location:** Santa María Mixtequilla, Playa San Vicente, Juchitán, Oaxaca (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Península Films & Entertainment, contacto@peninsulafilms.com.mx



CHICHARRAS

CICADAS

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 90 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Zapoteco (Dixazà)

San Pablo Begu' tiene que tomar una decisión: aceptar o no un proyecto que cambiará su futuro. La Regidora de Hacienda (38) y la Topila (35) participan en la discusión mientras las conocemos y nos acercamos a su intimidad como mujeres, madres, amantes y profesionistas.

San Pablo Begu' has to make a decision: accept or not a project that will change his future. The Treasury Councilor (38) and Topila (35) participate in the discussion as we get to know them and get closer to their intimacy as women, mothers, lovers and professionals.

Dirección Direction: Luna Marán. **Producción Production:** Luna Marán. **Guion Screenplay:** Luna Marán, Nicolás Rojas, Jenny García, Yuliana Berenice, Rosalinda Dionisio, Julio López, Ernesto Martínez. **Fotografía Cinematography:** Casandra Casasola. **Edición Editing:** Nicolás Rojas, Luna Marán. **Sonido Sound:** Eleazar García. **Música Music:** Eduardo Díaz Méndez (mixe); Rey Coyote, Fernando Sandoval, Diego Didier Ruiz Baltazar, Jaime Martínez Luna, Robinson García (zapoteco). **Dirección de arte Art Direction:** Pablo Márquez. **Compañías productoras Production Companies:** Yí Hagamoslumbre, Sin Foko Films, Pulque Films, OA Sonido, Ojo de Agua Comunicación, 2 Margaritas, Laboratorio Experimental de Cine, Pagamo, Grupo Crisara, Create, Guelatao de Juárez, Cuma. **Reparto Cast:** Alejandro Morales, Edmundo García Hernández, Ernesto Martínez López, Gustavo López Mendoza, Jenny Pacheco García, Joaquín Yesmar, Obed Santiago Maldonado, Uciel Benjamín, Yuliana Berenice Martínez Andrés, David Illescas. **Locación Location:** Guelatao de Juárez, Oaxaca de Juárez, Oaxaca (México).

► Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Film Fund for Indigenous and Afro-descendant Filmmakers from Mexico and Central America (ECAMC)**

Contacto Contact: Yí hagamos lumbre, Luna Marán, yi@hagamoslumbre.org, www.hagamoslumbre.org
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



CH'UL BE, SENDA SAGRADA

CH'UL BE, SACRED PATH

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | 70:28 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Tsotsil (Bats'i k'op)

Ch'ul be se adentra en la senda sagrada tsotsil, explorando compromisos colectivos antiguos que sostienen el ciclo de la vida en comunidad.

Ch'ul be delves into the Tsotsil sacred path, exploring ancient collective commitments that sustain the cycle of life in community.

Dirección Direction: Humberto Gómez Pérez. **Producción Production:** Daniela Contreras, Nicolas Défossé. **Guion Screenplay:** Humberto Gómez Pérez **Fotografía Cinematography:** Xun Sero. **Edición Editing:** Xun Sero, Nicolas Défossé. **Sonido Sound:** Jaime Álvarez, Mireya Sánchez Gómez, Humberto Gómez Pérez. **Música Music:** Román Montejo Hernández, Agustín Montejo Hernández, Agustín Díaz Díaz, Carlos Román Montejo Hernández. **Compañía productora Production Company:** Terra Nostra Films. **Personajes Characters:** Román Montejo Hernández, Diego Gómez Gómez, Martha Pérez Ruíz, Agustín Montejo Hernández. **Locación Location:** San Andrés Larráinzar, Chiapas (México).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Film Fund for Indigenous and Afro-descendant Filmmakers from Mexico and Central America (ECAMC)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**
- ▶ Película realizada con apoyo del Estímulo Gabriel García Márquez para la Creación Cinematográfica en México y Centroamérica (EGGM) **Film made with support of the Gabriel García Márquez Stimulus for Cinematographic Creation in Mexico and Central America (EGGM)**

Contacto Contact: Terra Nostra Films, contacto@terranostrafilm.com, www.terranostrafilm.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



CÓMO MATAR A MAMÁ

HOW TO KILL MOM

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95:32 MIN.

Tres hijas acompañan a su madre con demencia senil, en un divertido viaje por carretera hasta Los Cabos, donde desea morir.

Three daughters accompany their mother with dementia on a fun road trip to Los Cabos, where she wants to die.

Dirección Direction: José Ramón Chávez Delgado. **Producción Production:** Alejandra García, Antonio Urdapilleta, Francisco Cordero, Ricardo Coeto. **Guion Screenplay:** Carla Teresa Sierra Cruz. **Fotografía Cinematography:** Daniel Blanco. **Edición Editing:** Pedro Gómez García. **Sonido Sound:** Oscar Peña Río. **Música Music:** Rodrigo Montfort. **Diseñadora de Producción Production Designer:** Carla Viancini. **Compañías productoras Production Companies:** La Palma de Oro Films, S. A. de C. V., Break the Format LLC. **Reparto Cast:** Blanca Guerra, Ximena Sariñana, Ana Valeria Becerril, Diana Bovio, Antonio Gaona, Mau Nieto, Erick Elías, Gonzalo Vega, Elizabeth Guindi. **Locación Location:** Tijuana, Ensenada, Valle de Guadalupe, Baja California; La Paz, Baja California Sur (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: La Palma de Oro Films, info@lapalmadeorofilms.com



CONCIERTO PARA OTRAS MANOS

CONCERTO FOR OTHER HANDS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS, JAPONÉS **SPANISH, ENGLISH, JAPANESE** | 79 MIN.

Un chico con discapacidad debe convencer a su padre, un pianista clásico, de trabajar en equipo para lograr su sueño de hacer música juntos.

A boy with disabilities must convince his father, a classical pianist, to work as a team and achieve their dream of making music together.

Dirección Direction: Ernesto González Díaz. **Producción Production:** Grace Ríos Vázquez, Ernesto González Díaz. **Guion Screenplay:** Ernesto González Díaz. **Fotografía Cinematography:** Rafa Ramírez Ramírez (R.R.R.), Daniel Gama. **Edición Edition:** Grace Ríos Vázquez, Ernesto González Díaz. **Sonido Sound:** Walter Davis, Edith San. **Música Music:** David González Ladrón de Guevara, José Luis González Moya. **Compañía productora Production Company:** Mirall Cinema. **Personajes Characters:** David González Ladrón de Guevara, José Luis González Moya, Cristina Ladrón de Guevara Macías, Rocío González Moya, Tokio Sakoda. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco; Chihuahua, Chihuahua (México); Tokio (Japón).

- ▶ Película realizada con apoyo de COFIEJ Apoyo a la producción de largometrajes **Film made with the support of the COFIEJ Support for the production of feature films**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el Programa Proyecto Producción de la Secretaría de Cultura de Jalisco **Film made with the Proyecto Production Program of the Jalisco Ministry of Culture**

Contacto Contact: Ernesto González Díaz, ernesto@mirallcinema.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



CORINA

CORINA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 96 MIN.

Corina sufre de agorafobia debido a un evento traumático sucedido en su niñez. Todo deberá cambiar si quiere salvar su trabajo.

Corina suffers from agoraphobia due to a traumatic event from her childhood. Everything will have to change if she wants to save her job.

Dirección Direction: Urzula Barba Hopfner. **Producción Production:** Carlos Hernández Vázquez. **Guion Screenplay:** Urzula Barba Hopfner, Samuel Sosa. **Fotografía Cinematography:** Gerardo Guerra. **Edición Editing:** José Villalobos. **Sonido Sound:** Walter Davis. **Música Music:** Gus Reyes, Andrés Sánchez Mahler. **Dirección de arte Art Direction:** Lou Perezsandi. **Compañías productoras Production Companies:** Mandarina Cine, Cobra Films. **Reperto Cast:** Naian González Norvind, Cristo Fernández, Carolina Politi, Mariana Giménez, Laura de Ita, Gerardo Trejoluna, Elena Gore, Ari Candela. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Mandarina Cine, Carlos Hernández Vázquez, carloshernan@mandarinacine.com, www.mandarinacine.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



CRÓNICAS DEL OTRO NORTE

CHRONICLES FROM THE OTHER NORTH

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 91 MIN.

Durante casi tres años, un extranjero colocó en distintos lugares de Chihuahua, México, un pequeño remolque llamado "La cabina de los sueños". Una instalación abierta a quien quisiera contar algún sueño. De esos que se quedan grabados en la memoria.

For almost 3 years, a foreigner installed in different sites in Chihuahua, Mexico, a small trailer called "The cabin of dreams". An installation open to anyone who wanted to share a dream. One of those that remain engraved in our memory.

Dirección Direction: Miguel León. **Producción Production:** Vanessa Hernández Vega, Fernando Montes de Oca, Miguel León. **Guion Screenplay:** Miguel León. **Fotografía Cinematography:** Jano Durán, Daniel León. **Edición Editing:** Miguel León. **Sonido Sound:** Miguel León. **Música Music:** Diego Lozano. **Compañía productora Production Company:** Benuca Films. **Locación Location:** Chihuahua, Chihuahua (México).

Contacto Contact: Benuca Films, Fernando Montes de Oca, fernando@benucafilms.com, <https://benuca-films.medium.com>



CUATAS

TWINS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 90 MIN.

Pamela y Cecilia son gemelas. Pamela tiene discapacidad intelectual de nacimiento. Cecilia adquirió discapacidad motriz a raíz de un accidente automovilístico. Sus lenguajes se entretajan para relatar la singularidad de su historia.

Pamela and Cecilia are twins. Pamela has intellectual disability. Cecilia acquired a motor disability as a result of a car accident. Their languages complement each other to tell the uniqueness of their story.

Dirección Direction: Cecilia Martínez. **Producción Production:** Cecilia Martínez. **Guion Screenplay:** Cecilia Martínez. **Fotografía Cinematography:** Pablo Ramírez. **Edición Editing:** Adriana Casasola. **Sonido Sound:** Gustavo Patiño. **Música Music:** Carlos Martínez. **Compañía productora Production Company:** Los Cuates Films. **Personajes Characters:** Carmen Martínez, Cecilia Martínez. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)

Contacto Contact: Cecilia Martínez, zezilia@icloud.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



CUSCÚ

CUSCÚ

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | PANAMÁ, EUA | ESPAÑOL SPANISH | 70 MIN.

Una mujer negra explora sus archivos familiares con su abuela de 90 años, esto desata recuerdos e interrogantes que la llevan en un viaje a descubrir la historia de sus antepasados y la negación a la negritud que todavía prevalece.

A black woman explores her family archives with her 90-year-old grandmother, triggering memories and questions that take her on a journey to discover the history of her ancestors and the denial of blackness that still prevails.

Dirección Direction: Risseth Yangüez Singh. **Producción Production:** Said Isaac Zepeda. **Guion Screenplay:** Risseth Yangüez Singh. **Fotografía Cinematography:** Duiren Wagua López. **Sonido Sound:** Eldrid Sandoval, José Rommel Tuñón. **Música Music:** Omar Díaz. **Compañías productoras Production Companies:** Mente Pública, Rada Studio. **Personajes Characters:** Francisca García, Giana De Dier, Cristobalina Bósquez, Risseth Yangüez Singh **Locación Location:** Ciudad de Panamá, Chepo (Panamá); Ciudad de Portobelo, Colón, Colón (Costa Rica).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Film Fund for Indigenous and Afro-descendant Filmmakers from Mexico and Central America (ECAMC)**

Contacto Contact: Mente Pública, saidisaac@mentepublica.org, www.mentepublica.org
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



DESPUÉS THEREAFTER

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 94:05 MIN.

Ante la incomprensible muerte de su hijo Jorge, Carmen desentraña el misterio detrás de lo que pudo ser un suicidio, obligándola a enfrentarse a su reflejo.

Faced with the incomprehensible death of her son Jorge, Carmen unravels the mystery behind what could have been a suicide, forcing her to face her own reflection.

Dirección Direction: Sofía Gómez Córdova. **Producción Production:** Julia Cherrier, Paulina Villavicencio, Sofía Gómez Córdova. **Guion Screenplay:** Luis Briones, Sofía Gómez Córdova. **Fotografía Cinematography:** Ernesto Trujillo. **Edición Editing:** Perla López Pérez, Sofía Gómez Córdova. **Sonido Sound:** Miguel Mata. **Música Music:** Natalia Gómez. **Dirección de arte Art Direction:** Paloma Camarena. **Compañías productoras Production Companies:** Brujazul, Calouma Films, Corporativo Simplemente, Toughka Ventures, Moonfall Productions, Disruptiva Films, COFIEJ. **Reparto Cast:** Ludwika Paleta, Nicolás Valdés, Luis Velázquez, Alan Oliva, Adriana Palafox, Darío Rocas. **Locación Location:** Guadalajara, Melaque, Jalisco; Aguascalientes, Aguascalientes (México).

Contacto Contact: Brujazul, Sofía Gómez Córdova, www.brujazul.com



EL FIN DE LAS PRIMERAS VECES

THE LAST FIRST TIME

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 73 MIN.

Eduardo, un chico de 18 años de una pequeña comunidad en Jalisco, viaja a Guadalajara. En esta ciudad grande y desconocida, lejos de la vigilancia de sus padres, experimenta sus primeros tropiezos en el amor y el sexo.

Eduardo, an 18-year-old kid from a small village in Jalisco, travels to Guadalajara. In this big and strange city, away from the eyes of his parents, he experiences his first stumbles in love and sex.

Dirección Direction: Rafael Ruiz Espejo. **Producción Production:** Rafael Ruiz Espejo, Luna Martínez Andrade. **Guion Screenplay:** Rafael Ruiz Espejo. **Fotografía Cinematography:** Bruno Herrera. **Edición Editing:** Nancy Cruz, Luna Marán. **Sonido Sound:** Alejandro Camarena. **Dirección de arte Art Direction:** Erick Salamanca. **Compañías productoras Production Companies:** Agujero Negro, Yí #Hagamos Lumbre, Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco, Lobata Films, Corriente del Golfo, Phonocular, Bruno Herrera, Homínido. **Reparto Cast:** Alejandro Quintana, Carlos Cervantes, Mariana Rivas, Pabel Castañeda, Jaime Bernache, Cote Medeles. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Agujero Negro Cine, Rafael Ruiz Espejo, rafaeleduardoruizespejo@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EL HIJO DE SU PADRE

THE SON OF HIS FATHER

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 100 MIN.

Gabriel, es un papá soltero responsable y cariñoso. Cuando su madre le anuncia que va a vender la casa donde vivieron durante años, Gabriel entra en crisis y vuelve a la superficie el vacío dejado por Arturo, su propio padre.

Gabriel, is a responsible and loving single dad. When his mother announces that she is going to sell the house where they lived for years, Gabriel goes into crisis and the emptiness left by Arturo, his own father, resurfaces.

Dirección Direction: Aarón Fernández. **Producción Production:** Elsa Reyes, Aarón Fernández. **Guion Screenplay:** Aarón Fernández. **Fotografía Cinematography:** Carlos Correa. **Edición Editing:** Julián Sarmiento, Aarón Fernández. **Sonido Sound:** Raquel Belver. **Música Music:** Camilo Froideval, Dan Zlotnik. **Dirección de arte Art Direction:** Sofía Medal. **Compañía productora Production Company:** Santa Lucía Cine. **Reparto Cast:** Daniel Damuzi, Samuel Pérez, Florencia Ríos, Zaide Silvia Gutiérrez, Ana Sofía Gatica. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)

Contacto Contact: Santa Lucía Cine, contacto@santaluciacine.com



EL ÚLTIMO VIAJE

THE LAST JOURNEY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 95 MIN.

Acompañamos al doctor Federico en su revolución sobre la muerte. Mientras atiende a la gente con la que compartió la vida, hoy septuagenarios y con enfermedades degenerativas; los intenta convencer de que terminen su vida con dignidad, como cientos de pacientes a los que él ha ayudado a morir. No todos lo entienden, ni comparten sus postulados, pero sí tendrán que acompañar a uno de ellos en sus últimos días.

We accompany Dr. Federico in his revolution on death. As he attends the people with whom he shared his life, now septuagenarians and with degenerative diseases, he tries to convince them to end their lives with dignity, like hundreds of patients he has helped to die. Not all of them understand him, nor share his postulates, but now they will have to accompany him in his last days.

Dirección Direction: Rodolfo Santa María Troncoso. **Producción Production:** Rodolfo Santa María Troncoso, Everardo González, Roberto Garza. **Guion Screenplay:** Rodolfo Santa María Troncoso. **Fotografía Cinematography:** Rodolfo Santa María Troncoso. **Edición Editing:** Joaquim Martí Marquès, Rodolfo Santa María Troncoso. **Sonido Sound:** Rene Rodríguez. **Compañías productoras Production Companies:** Cosecha Docs, Artegtv, S. A. de C. V. **Personajes Characters:** Federico Rebolledo Mota, Victoria Angulo García, Valeria Rebolledo Angulo, Salvador Rebolledo Mota, Agustín Santiago Matías, Ana Canseco Flores, DUBY Kanter Castellanos. **Locación Location:** Ciudad de México; Querétaro (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Roberto Garza, robertogarza@artegios.com, <http://artegios.com>
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EMILIANA GAT-ALANA

EMILY CAT-ALONIAN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | ESPAÑA, MÉXICO | ESPAÑOL, CATALÁN SPANISH, CATALAN

| 68:38 MIN.

Emiliana es una gatita negra barcelonesa. Su vida es interesante porque ha sobrevivido un divorcio, mudanzas, un cambio de país y sueña con volver a su natal España.

Emiliana is a black cat from Barcelona. Her life is interesting because she has survived a divorce, moving, a change of country and she dreams of returning to her native Spain.

Dirección Direction: Alberto Zúñiga Rodríguez. **Producción Production:** Alberto Zúñiga Rodríguez. **Guion Screenplay:** Alberto Zúñiga Rodríguez. **Fotografía Cinematography:** Alberto Zúñiga Rodríguez. **Edición Editing:** Alberto Zúñiga Rodríguez. **Sonido Sound:** Alberto Zúñiga Rodríguez. **Música Music:** Lyan Luchowsky, Ricardo Jacob, Rodrigo García, The Bloody Benders, Versus 8 (México); João Silva, Salvatore Garritano, Carne Diem, Betursus Von Rotten (España), Still Life. **Dirección de arte Art Direction:** Miriam Sans. **Animación Animation:** Alberto Zúñiga Rodríguez. **Diseño de personajes Character Design:** Miriam Sans, Mariana Zúñiga Montiel, Catalina Silis Zúñiga. **Compañía productora Production Company:** Sinestesia Ads Media & Films. **Personajes Characters:** Emiliana, Dra. Virginia Rangel, Dra. Andrea Montero, Alberto Zúñiga Rodríguez. **Locación Location:** Morelia, Michoacán; Querétaro, Querétaro (México); Barcelona, Girona, Terrasa (España).

Contacto Contact: Alberto Zúñiga Rodríguez, sinestesiafilms80@gmail.com, www.facebook.com/SinestesiaAdsMediaFilms



EMPEZAR A VIVIR

A DAWN TO LIVE IN

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 106:30 MIN.

La familia de Virginia se encuentra pasando la cuarentena en un colegio sin darse cuenta de que secretos íntimos saldrán a la luz, cambiando el rumbo de todos y todas.

Virginia's family is staying in school during lockdown, unaware of the intimate secrets that will come to life changing everyone's fate.

Dirección Direction: Raúl Carvajal. **Producción Production:** Raúl Carvajal, Aura Xilonen, Sebastián Dussin. **Guion Screenplay:** Raúl Carvajal. **Fotografía Cinematography:** Jesús Galeana. **Edición Editing:** Gabriel Téllez Girón, Raúl Carvajal. **Sonido Sound:** Felipe Casas. **Música Music:** Víctor Lima, Daniel Mont, Gabriel Téllez Girón. **Dirección de arte Art Direction:** Gerardo García León. **Compañías productoras Production Companies:** Corea Films, Axioma Producciones. **Reparto Cast:** Daniel Mont, Cynthia Sánchez, Ambar Etchegaray, Alec Castello, Chantall Frías, Alfredo González Sánchez. **Locación Location:** Puebla (México).

Contacto Contact: Sebastián Dussin Reyes, sebastiandussin@gmail.com



FORMAS DE ATRAVESAR UN TERRITORIO

WAYS TO TRAVERSE A TERRITORY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 90 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Tsotsil (Bats'i k'op)

¿Pertenece a un lugar o un lugar nos pertenece? Como una madeja que se va desenredando, esta pregunta despliega el hilo ensayístico de la película, atravesando por una serie de relaciones, desde el vínculo de las mujeres tzotziles con la naturaleza hacia una reflexión sobre el propio trabajo como documentalista.

Do we belong to a place or does a place belong to us? Like an unraveling ball of yarn, this question unfolds the essayistic thread of the film, moving through a series of connections, from the Tzotzil women's bond with nature to a reflection on her own work as a documentary filmmaker.

Dirección Direction: Gabriela Domínguez Ruvalcaba. **Producción Production:** Pía Quintana Enciso. **Guion Screenplay:** Gabriela Domínguez Ruvalcaba. **Fotografía Cinematography:** Natali Montell. **Edición Editing:** Dalia Huerta, Gabriela Domínguez Ruvalcaba. **Sonido Sound:** Emma Viviana González. **Música Music:** Arcadio M. Lanz. **Compañías productoras Production Companies:** Bosquenegro, Estudio Errante. **Personajes Characters:** Doña Sebastiana Hernández, Maribel Pérez Hernández, Margarita Pérez Hernández, Rosalinda Pérez Hernández, Angelina Pérez Hernández, Don Manuelito Hernández Gómez. **Locación Location:** San Cristóbal de Las Casas, Chiapas (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Gabriela Domínguez Ruvalcaba, gabsdomru@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



FRACASO! FAILURE!

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, EUA | INGLÉS ENGLISH | 89 MIN.

Un hombre tiene una hora para elegir entre la ruina financiera o cometer un asesinato para proteger a su familia.

A man is given an hour to choose between financial ruin or murder to protect his family.

Dirección Direction: Alex Kahuam. **Producción Production:** Alex Kahuam, Marco de Molina, Ted Raimi, Kayli Fortun, José D. Rodríguez. **Guion Screenplay:** Alex Kahuam. **Fotografía Cinematography:** Ernesto Lomeli. **Sonido Sound:** Jason Pérez. **Música Music:** Vincent Gillioz. **Dirección de arte Art Direction:** Christin Muuli. **Compañía productora Production Company:** Promotora NAE (México) en coproducción con in co-production with SpaceBrain Entertainment (EUA). **Reparto Cast:** Ted Raimi, Merrick McCartha, Noel Douglas Orput, Melissa Díaz, Christin Muuli, John Paul Medrano, Daniel Kuhlman. **Locación Location:** Simy Valley, California (EUA).

Contacto Contact: Promotora NAE, promotoranaefilms@gmail.com, www.alexkahuam.com/promotora-nae



FRAGMENTOS DE OLVIDO

FRAGMENTS OF OBLIVION

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 94 MIN.

David, un terapeuta experto en alterar la memoria, logra salvar a su moribunda esposa, implantando sus memorias en el cuerpo de una paciente inocente. Pero nada resulta como esperaban y se envuelven en un oscuro y doloroso espiral sin salida.

David, a therapist expert in altering memory, manages to save his dying wife by implanting her memories in the body of an innocent patient. But nothing turns out as they expected and they become involved in a dark and painful spiral with no way out.

Dirección Direction: Rubén Villa. **Producción Production:** Fernanda Guerrero, David Oliver, Rubén Villa, Isaac Ezban, Fernando Montes de Oca. **Guion Screenplay:** Rubén Villa, Víctor Cornejo. **Fotografía Cinematography:** Bryan Cuenca. **Edición Editing:** Rubén Villa. **Sonido Sound:** Mabel Almodóvar, Juan Ortiz, Paco Méndez, Micky Sierra. **Música Music:** Alonso Alamán. **Dirección de arte Art Direction:** Carolina Buenrostro. **Compañías productoras Production Companies:** Arte7, Invictvs Films, Bizzart Producciones, Benuca Films. **Reparto Cast:** Esteban Monroy, María Aura, Ili Huerta, Julieta Márquez. **Locación Location:** Santiago de Querétaro, Querétaro (México).

Contacto Contact: Benuca Films, Fernando Montes de Oca, fernando@benucafilms.com, <https://benuca-films.medium.com>



H'IKETEIA - UNA SÚPLICA

H'IKETEIA - A PLEA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS, ALEMÁN **SPANISH, ENGLISH, GERMAN** | 71 MIN.

Tres aeropuertos deshabilitados en México, Grecia y Alemania son transitados por la danza de una Ariadna mitológica. Sus gestos e hilos invocan otras maneras de habitar en estas ruinas contemporáneas, resarciendo los vínculos con la tierra y apelando al derecho de refugio.

Three disabled airports in Mexico, Greece and Germany are transited by the dance of a mythological Ariadne. Her gestures and threads invoke other ways of inhabiting these contemporary ruins, restoring the links with the land and appealing to the right of refuge.

Dirección Direction: Christiane Burkhard. **Producción Production:** Christiane Burkhard. **Guion Screenplay:** Christiane Burkhard. **Fotografía Cinematography:** Christiane Burkhard. **Edición Editing:** Gabriela Dominguez Ruvalcaba. **Sonido Sound:** Eloisa Díez. **Música Music:** Santiago Ojeda. **Compañías productoras Production Companies:** Prysmá Comunicación con Causa, S. A. de C. V. con apoyo del [with support from](#) Centro de Capacitación Cinematográfica, A. C. **Personaje Character:** Citlali Huevo Sánchez. **Locación Location:** Texcoco y alrededores, Estado de México (México); Eliniko, Atenas (Grecia); Tempelhof, Berlín (Alemania).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) [Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program \(FOCINE\)](#)
- ▶ Película realizada con apoyo del Sistema Nacional de Creadores de Arte (SNCA) [Film made with the support of the National System of Art Creators \(SNCA\)](#)

Contacto Contact: Christiane Burkhard, ch.burkhard@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



HILANDO SONES

THE WEAVERS SONG

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | 77:06 MIN.

✔ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Amuzgo (Ñomndaa)

¿Cuáles son nuestros dones y cómo los usamos para tejer la comunidad? En San Pedro Amuzgos, Oaxaca, las reflexiones, preguntas y respuestas del director, nos llevan a conocer desde la intimidad tres hilos de un telar comunal: Lorenzo, Donato y Zoila.

What gifts have the gods given us, and how might we use them to weave a community? In San Pedro Amuzgos, Oaxaca, the director's reflections and questions invite us into his world, where we learn the story of three threads in the communal loom: Lorenzo, Donato and Zoila.

Dirección Direction: Ismael Vázquez Bernabé. **Producción Production:** Abril Schmucler Iñiguez, Alaya Down Johnson, Emiliano Altuna. **Guion Screenplay:** Ismael Vázquez Bernabé. **Fotografía Cinematography:** Michelle Ibañen. **Edición Editing:** Pedro G. García. **Sonido Sound:** Damián Del Río, Jonathan Noveron, Nicolás Aguilar. **Música Music:** Federico Schmucler. **Compañías productoras Production Companies:** Ficha Cine, S. de R.L. de C.V., Ismael Vázquez Bernabé, Bambú Audiovisual, Estudios Churubusco Azteca. **Personajes Characters:** Zoila Bernabé Merino, Lorenzo Nuñez Victoria. **Locación Location:** San Pedro Amuzgo, Putla, Oaxaca (México).

▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Abril Schmucler, Ismael Vázquez, fichacine@gmail.com, natoo.jndye@gmail.com



HISTORIA DE UN MOVIMIENTO

STORY OF A MOVEMENT

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 97:15 MIN.

Historia de un movimiento es un documental narrado por un grupo de amigos que recuerdan cómo su participación en el movimiento estudiantil #YoSoy132 fue una semilla para otros movimientos sociales como el de Ayotzinapa.

Story of a movement is a documentary narrated by a group of friends who recall how their participation in the student movement #YoSoy132 was a seed for other social movements such as Ayotzinapa.

Dirección Direction: Eduardo Velasco Vásquez. **Producción Production:** Eduardo Velasco Vásquez. **Guion Screenplay:** Eduardo Velasco Vásquez. **Fotografía Cinematography:** Ezequiel Reyes, Diego de la Llata Mauleón, Ignacio Rosaslanda, Aldo Sotelo Lázaro, Fede Zuvire Cruz, Erika Lozano González, Eduardo Velasco Vásquez. **Material de archivo fotográfico Photographic Archive Material:** Biblioteca Francisco Xavier Clavijero, Archivo Comité Eureka, Daliri Oropeza. **Edición Editing:** Eduardo Velasco Vásquez. **Sonido Sound:** Gerald Pioch. **Música Music:** Francesc Messeguer Lavín. **Voz en off Voice-Over:** Manuel Cruz Vivas, Belén Mercado, Fernando Cuautle, Fernanda Echevarría, Diego Alberico, Francisco Pita. **Locación Location:** Ciudad de México; Iguala, Ayotzinapa en Tixtla, Guerrero (México).

Contacto Contact: Eduardo Velasco Vásquez, lalo.ev@gmail.com, <https://historiadeunmovimiento.com>



HOMBRES ÍNTEGROS

FINE YOUNG MEN

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO, ESPAÑA, FRANCIA | ESPAÑOL SPANISH | 89 MIN.

Alf regresa a su escuela y siente atracción por un alumno nuevo. Por miedo, Alf traiciona esta atracción y decide mostrar su hombría. Esto traerá funestas consecuencias.

Alf returns to school and develops a crush on a new student, but fearing rejection, he hides his attraction and tries to act more masculine, leading to unfortunate consequences.

Dirección Direction: Alejandro Andrade Pease. **Producción Production:** Armando Andrade Pease, Fredy Garza Wolestein. **Guion Screenplay:** Alejandro Andrade Pease, Armando López Muñoz. **Fotografía Cinematography:** César Gutiérrez Miranda. **Edición Editing:** Martha Poly, Alejandro Andrade. **Sonido Sound:** Enrique Ojeda. **Música Music:** Christina Rosenvinge. **Dirección de arte Art Direction:** Ana J. Bellido. **Compañías productoras Production Companies:** Pisito Trece Producciones, Home Films, Alameda, Zamora, BHD, Malvalada, Local Films, Televisión Española. **Reparto Cast:** Andrés Revo, María Aura, Tomás Rojas, Moisés Arizmendi, Verónica Toussaint, Norma Pablo, Emilio Puente, Joaquín Emanuel. **Locación Location:** Ciudad de México; Huixquilucan, Estado de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)

Contacto Contact: Pisito Trece Producciones, Armando Andrade Pease, alejandro@pisito13.com, andradepease@gmail.com



IGUALADA

IGUALADA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | COLOMBIA, MÉXICO, EUA | ESPAÑOL SPANISH | 80 MIN.

En uno de los países más desiguales de América Latina, Francia Márquez, una activista rural afrocolombiana, desafía el *status quo* con una campaña presidencial que inspira a su país a soñar.

In one of Latin America's most unequal countries, Francia Márquez, a black, rural, Colombian activist, challenges the *status quo* with a presidential campaign that inspires a country to dream.

Dirección Direction: Juan Mejía Botero. **Producción Production:** Juan E. Yepes, Daniela Alatorre Benard, Sonia Serna Botero. **Guion Screenplay:** Juan Mejía Botero, Andrea Chignoli. **Fotografía Cinematography:** Gómez. **Edición Editing:** Andrea Chignoli. **Sonido Sound:** Gómez. **Música Music:** Richard Córdoba. **Compañías productoras Production Companies:** Human Pictures, No Ficción. **Personajes Characters:** Francia Márquez. **Locación Location:** Suarez, Cauca, La Toma, Cauca, Cali, Valle del Cauca, Bogotá, Cundinamarca, Medellín, Antioquia (Colombia).

Contacto Contact: Juan E. Yepes, juancho@humanpictures.me



ITU NINU

WHERE THE CORN FIELDS ARE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, REINO UNIDO | INGLÉS ENGLISH | 72 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixteco (Tu'un Savi)

2084: dos migrantes solitarios que abandonaron su sitio de origen por razones de cambio climático se encuentran en una ciudad inteligente bajo constante vigilancia e intentan conectarse por medio de cartas.

In a highly controlled smart city in the year 2084 two climate migrants try to connect by writing old-fashioned letters to each other.

Dirección Direction: Itandehui Jansen. **Producción Production:** Armando Bautista García. **Guion Screenplay:** Armando Bautista García. **Fotografía Cinematography:** Itandehui Jansen. **Edición Editing:** Itandehui Jansen. **Sonido Sound:** William Aikman. **Música Music:** Enrica Sciandrone. **Compañía productora Production Company:** Lista Calista Films. **Reparto Cast:** Alejandra Herrera, Armando Bautista García. **Voz Voice:** Nadia Ñuu Savi. **Locación Location:** Edimburgo, Escocia (Reino Unido).

Contacto Contact: Lista Calista Films, Armando Bautista García, armando.listacalistafilms@gmail.com



JÍKURI. VIAJE AL PAÍS DE LOS TARAHUMARAS

JÍKURI. JOURNEY TO THE LAND OF THE TARAHUMARA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, EUA | FRANCÉS FRENCH | 94:14 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Rarámuri

La vida de Rayénari cambia con la llegada de Antonin Artaud en busca de conocimiento espiritual Tarahumara. Tras perder su alma en un ritual, Rayénari lo encuentra en un manicomio y lo ayuda a recuperarse a través de sueños.

Rayenari's life shifts when poet Antonin Artaud seeks Tarahumara spiritual wisdom, but loses his soul after abandoning the Jíkuri ritual. Later, Rayenari finds Artaud in an asylum through dreams and aids his soul's recovery.

Dirección Direction: Federico Cecchetti. **Producción Production:** Edher Campos, Jana Díaz Juhl, Pau Brunet. **Guion Screenplay:** Federico Cecchetti, Pierre Saint Martin. **Fotografía Cinematography:** Iván Hernández. **Edición Editing:** Omar Guzmán. **Sonido Sound:** Luis Castañeda. **Música Music:** Emiliano Motta. **Dirección de arte Art Direction:** Alisarine Ducolomb. **Compañías productoras Production Companies:** Machete Producciones S.A. de C.V., Amplitud INC. **Reparto Cast:** François Negret, José Cruz Apachoachi, Esther González, Olivier Rabourdin, Sylvie Testud. **Locación Location:** Bocoyna, Guachochi, Chihuahua; Ciudad de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Machete Producciones, S.A. de C.V., Edher Campos, edher@machetecine.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA ARRIERA

THE MULETEER

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 102:46 MIN.

El deseo de Emilia la confronta y empuja a huir de su familia. Montando en su caballo por la sierra donde se hace pasar por un joven arriero, descubre un mundo diferente que la lleva a encontrar su destino.

Emilia's desire confronts her and pushes her to flee from her family. Riding her horse through the mountains where she poses as a young muleteer, she discovers a different world that leads her to find her destiny.

Dirección Direction: Isabel Cristina Fregoso Centeno. **Producción Production:** Regina Vergara Perezcastro, Edher Campos. **Guion Screenplay:** Isabel Cristina Fregoso Centeno, Alfonso Suárez. **Fotografía Cinematography:** María Sarasvati Herrera. **Edición Editing:** Martha UC. **Sonido Sound:** Erick Ruíz Arellano. **Música Music:** Carlos Vértiz, Héctor Ruíz. **Dirección de arte Art Direction:** José Portillo. **Compañías productoras Production Companies:** Machete Producciones S.A. de C.V., Al Pasito Cine S.A. de C.V., Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco, Estudios Churubusco Azteca S.A. **Reparto Cast:** Andrea Aldana, Luis Vegas, Ale Cosío, Damayanti Quintanar, Christian Ramos, Mayra Batalla. **Locación Location:** Mascota, San Sebastián del Oeste, Puerto Vallarta, Jalisco; Playa Pátzcuaro, Nayarit (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**
- ▶ Película realizada con apoyo de la Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco (antes COFIEJ), Cultura Jalisco **Film made with the support of the Jalisco State Entertainment Agency (formerly COFIEJ), Jalisco Culture**

Contacto Contact: Machete Producciones S.A. de C.V., Edher Campos, edher@machetecine.com
Al Pasito Cine, Regina Vergara Perezcastro, regina@alpasitocine.com



LA COCINA

LA COCINA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, EUA | ESPAÑOL, INGLÉS **SPANISH, ENGLISH** | 140 MIN.

Es la hora del almuerzo en *The Grill* en Nueva York, y hace falta dinero. Todos los cocineros indocumentados son investigados, el principal sospechoso es Pedro. Cuando descubre que su amante Julia ha abortado, él se sumerge en un espiral que termina en un acto que detendrá la línea de producción en la cocina.

Is lunch rush at *The Grill* in New York, and money has gone missing. All the undocumented cooks are being investigated, and Pedro is the prime suspect. When he finds out that his lover Julia has had an abortion, he spirals towards an act that will stop the production line of the kitchen.

Dirección Direction: Alonso Ruizpalacios. **Producción Production:** Ramiro Ruiz, Gerardo Gatica, Alonso Ruizpalacios, Lauren Mann, Ivan Orlic. **Guion Screenplay:** Alonso Ruizpalacios. **Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Ramírez. **Edición Editing:** Yibrán Asuad. **Sonido Sound:** Isabel Muñoz Cota. **Música Music:** Tomas Barreiro. **Dirección de arte Art Direction:** Sandra Cabriada. **Compañías productoras Production Companies:** Filmadora, Panorama, Fifth Season, Astrakan, Seine Pictures. **Reparto Cast:** Raúl Briones, Rooney Mara, Anna Diaz, Motell Foster, Laura Gómez, Oded Fehr, Eduardo Olmos, Bernardo Velasco. **Locación Location:** Ciudad de México (México); Nueva York (EUA).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Cristina Garza, CGarza@fifthseason.com
Alexis García, AGarcia@fifthseason.com



LA FALLA

CRACKED

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 75 MIN.

La maestra Celeste ha sido transferida a otra escuela y tiene pocos días para convivir con los alumnos de primaria que se iniciaron con ella. Juntos viven un mes de septiembre cargado de movimientos, rumbos y revelaciones, en el entrañable universo de un salón de clase en un pueblo de Jalisco, México.

The teacher of this second grade classroom, Celeste, has been transferred to another school and has a few days to spend with the elementary school students who started with her. Together they live the month of September, full of movement, changes in direction and revelations, in the endearing intimacy of a classroom in a small town in Jalisco, Mexico.

Dirección Direction: Alana Simoes. **Producción Production:** José Ramón Mikelajáuregui. **Guion Screenplay:** Alana Simoes. **Fotografía Cinematography:** Gabriel Molina Ruvalcaba. **Edición Editing:** Dorian Rodríguez. **Sonido Sound:** Mario Martínez Cobos. **Música Music:** Kenji Kishi. **Personajes Characters:** Celeste Limón, Iker Ortega, Mateo Camarena, Sarahí González, Karol Jiménez, Brandon Rivas, Kanon Gutiérrez. **Locación Location:** Acatic, Jalisco (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Alana Simoes, alanasi@cinematropodos.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA GRAN SEDUCCIÓN

THE GREAT SEDUCTION

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 84 MIN.

Luego de que la industrialización terminó con la actividad económica y llenó de desilusión a los habitantes de la isla pesquera de Santa María del Mar, su destino está a punto de dar un giro con la oportunidad de que una empacadora de pescado se instale en el pueblo. El único requisito: convencer a un doctor de mudarse ahí. Germán, el líder de la isla, moviliza a los pobladores para enamorar al médico ciudadano Mateo, quien se verá sorprendido al descubrir que, coincidentemente, su amado fútbol americano es el deporte local o que su platillo favorito de la cocina india es todo un clásico en Santa María. Y es que, para Germán y el resto del pueblo, no hay límites cuando se trata de seducir a Mateo y devolverle la vida a Santa María del Mar.

After industrialization ended the economic activity and filled with disillusionment the inhabitants of the fishing island of Santa María del Mar, their fate is about to take a turn with the opportunity for a fish packing company to set up a shop in town. The only requirement: to convince a doctor to relocate there. Germán, the leader of the island, mobilizes the inhabitants to make doctor Mateo fall in love with the city, who will be surprised to find out that, coincidentally, his beloved football is the local sport or that his favorite dish of Indian cuisine is a classic in Santa María. For Germán and the rest of the town, there are no limits when it comes to seducing Mateo and bringing back to life Santa Maria del Mar.

Dirección Direction: Celso García. **Producción Production:** Nicolás Celis. **Guion Screenplay:** Luciana Herrera Caso, Celso García. **Fotografía Cinematography:** Santiago Sánchez. **Edición Editing:** Ana García. **Sonido Sound:** Filippo Restelli. **Música Music:** Billy Martín aka illy B. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Solares. **Compañías productoras Production Companies:** Cuadernos de Cine, Pimienta Films, CTT Exp & Rentals, Sísmica Studio, Jaque Content. **Reparto Cast:** Guillermo Villegas, Pierre Louis, Yalitza Aparicio. **Locación Location:** Villa Victoria, Estado de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Nicolás Celis, nicolas@pimientafilms.com



LA LIBERTAD DE FIERRO

THE FREEDOM OF FIERRO

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO, GRECIA | ESPAÑOL SPANISH | 85 MIN.

César acaba de obtener su libertad y necesita reconstruir su vida, después de pasar 40 años condenado a muerte por error. Vivió casi toda su vida en la Unidad Polunsky, una prisión que mantiene a los reclusos en aislamiento total, privados de cualquier contacto con otros seres humanos. Su llegada a México es el inicio de un viaje de sanación. Su nueva vida lo enfrenta con sus limitaciones, pero está decidido a encontrar la verdadera libertad.

César has just obtained his freedom and needs to rebuild his life after spending 40 years wrongly sentenced to death. He lived almost his entire life in the Polunsky Unit, a prison that keeps inmates in total isolation, deprived of any contact with other human beings. His arrival in Mexico marks the beginning of a healing journey. His new life confronts him with his limitations, but he is determined to find true freedom.

Dirección Direction: Santiago Esteinou. **Producción Production:** Santiago Esteinou, Javier Campos López, Axel Pedraza, José Miguel Díaz. **Guion Screenplay:** Santiago Esteinou, Javier Campos López. **Fotografía Cinematography:** Axel Pedraza. **Edición Editing:** Javier Campos López. **Sonido Sound:** Liliana Villaseñor, Axel Muñoz, Pablo Cruz, Pablo Tamez, Misael Hernández. **Música Music:** Galo Durán. **Personaje Character:** César Fierro. **Locación Location:** Ciudad de México, Ciudad Juárez; Chihuahua; Querétaro (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Santiago Esteinou, santiagoesteinou@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA PIEDRA DE LOS BINNIGULAZA

THE STONE OF THE BINNIGULAZA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 70 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Zapoteco (Dixazà)

Mientras trabajaba en su tierra, Cándido encontró un dios zapoteca tallado en piedra, tiempo después le fue arrebatado. Hoy, a sus 74 años, Cándido, junto a Edith y Carlos, buscan que sea devuelto a la comunidad para que habite el Museo Comunitario de la Cultura Zapoteca.

While working on his land as a kid, Cándido found a Zapotec God figure carved in stone, soon after it was snatched by the government. Today at 74, Cándido, Edith and Carlos strive for it to be returned so it can rest in the Community Museum of Zapotec Culture.

Dirección Direction: Jorge Ángel Pérez. **Producción Production:** Itzel Sacnité García Chávez, Christian Yamurith Gallegos Macario. **Guion Screenplay:** Jorge Ángel Pérez, Armando de la Cruz Ávila. **Fotografía Cinematography:** Pablo García Morales. **Edición Editing:** Armando de la Cruz Ávila. **Sonido Sound:** Aldo Arellanes Antonio. **Música Music:** Feliciano Carrasco Regalado **Compañía productora Production Company:** Venni. **Personajes Characters:** Cándido Toledo López, Carlos Daniel Toledo, Edith del Socorro Guerra Vázquez. **Locación Location:** Cheguigo Sur, Juchitán, Oaxaca, Ciudad de México (México).

► Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Film Fund for Indigenous and Afro-descendant Filmmakers from Mexico and Central America (ECAMC)**

Contacto Contact: Jorge Ángel Pérez, jrgangelperez@gmail.com, jorge_angel_perez@hotmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA PIPERA

FEMALE TANKER DRIVER

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 60:24 MIN.

Tributo a la leyenda de la carretera Miriam Ochoa, La Pipera, la primera Trailera (camionera) en el mundo en transportar materiales y residuos peligrosos con exceso de peso y dimensiones. En su historia se retrata sus inicios, la pasión que le nació por los trailers y que la llevó a dejar su profesión como médico.

Tribute to the legend of the roads Miriam Ochoa, La Pipera, the first female tanker driver in the world to transport hazardous materials and waste with excess weight and dimensions. Her beginnings are portrayed in her story. The passion for tractor trailers that she was born with led her to leave her profession as a doctor.

Dirección Direction: Miguel Pérez Camacho. **Producción Production:** Miguel Pérez Camacho. **Guion Screenplay:** Miguel Pérez Camacho. **Fotografía Cinematography:** Carlos Flores Mercado. **Edición Editing:** Carlos Cárdenas. **Sonido Sound:** Santiago Aramburu. **Música Music:** Alejandro Orduña. **Compañía productora Production Company:** Diez Cuatro Films. **Personajes Characters:** Miriam Ochoa Gallardo, Francisco Pérez. **Locación Location:** Celaya, Guanajuato; San Luis Potosí; Monterrey, Nuevo León; Guadalajara, Jalisco (México).

Contacto Contact: Miguel Pérez, miguelper@usa.com, www.lapipera.com



LA RAYA

LA RAYA

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 85 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Chatino (Cha' jna'a)

Cuando un refrigerador aparece de la nada en el pueblo casi abandonado de La raya, Sotera Santos y su amigo Eric tratan de venderlo y hacer un gran negocio. Sin embargo, el refri pronto empieza a revelar cosas misteriosas a la gente que se le acerca. Mientras tanto, Sotera va a tener que enfrentar la realidad que quizás su mamá no regrese por ella para llevársela a Estados Unidos, y que tal vez todavía no es hora de abandonar La Raya.

When a refrigerator magically appears out of nowhere in the small forgotten village of La Raya, Sotera Santos seizes it as a business opportunity and attempts to sell it with her friend Eric, only to find herself charmingly negotiating with various elders who keep returning it because of strange apparitions. Meanwhile Sotera must confront the reality that her mother who lives in the United States may not come back for her anytime soon, and she must ultimately decide whether she is ready to leave La Raya after all.

Dirección Direction: Yolanda Cruz. **Producción Production:** Yolanda Cruz, Christine Dávila, Isael Gutiérrez, Norma Santiago. **Guion Screenplay:** Yolanda Cruz, Joe Sieder, el pueblo de Cieneguilla. **Fotografía Cinematography:** Sheila Altamirano. **Edición Editing:** Yolanda Cruz, Joe Sieder. **Sonido Sound:** Jorge Alberto Barraza. **Música Music:** Notas Chatinas. **Dirección de arte Art Direction:** Gibrán Morales. **Compañía productora Production Company:** Petate Films. **Reparto Cast:** Mónica del Carmen, José Salof, Diana Baltazar, Noé Peña, Alejandro Baltazar, Domitila Baltazar. **Locación Location:** San Juan Quiahije, Oaxaca (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Film Fund for Indigenous and Afro-descendant Filmmakers from Mexico and Central America (ECAMC)**

Contacto Contact: Yolanda Cruz, Christine Dávila, petatecruz@gmail.com, chicanafromchicago@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA SUERTE DE JUAN

THE LUCK OF JUAN

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, FRANCIA | ESPAÑOL SPANISH | 109 MIN.

Tras la Guerra Cristera en el México rural, un carpintero debe cargar el cuerpo de su hijo mientras atraviesa un devastado paisaje, asediado por el Diablo.

After the Cristero War in rural Mexico, a carpenter must carry the body of his young son across a devastated landscape haunted by the Devil.

Dirección Direction: Carlos Armella. **Producción Production:** Marion d'Ornano, Elsa Reyes, Yadira Aedo. **Guion Screenplay:** Carlos Armella. **Fotografía Cinematography:** Mateo Guzmán. **Edición Editing:** Carlos Armella, Óscar Figueroa. **Sonido Sound:** Pablo Tamez. **Música Music:** Carlos Mier. **Dirección de arte Art Direction:** Ivonne Fuentes. **Compañías productoras Production Companies:** B Positivo/CIMA, Tita B Producción, Zensky Cine, The 42 Films, Pierrot Films, Godius. **Reparto Cast:** Luis Alberti, Ricardo Uscanga, Aketzaly Verástegui, Mayra Batalla, Osvaldo Sánchez, Roberto Oropeza. **Locación Location:** Guanajuato, Santa Rosa de Lima, Dolores Hidalgo, Manuel Doblado, Acámbaro, Guanajuato; Cuautla, Morelos; Huamantla, Malpaís, Parque Nacional La Malinche, Tlaxcala (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**
- ▶ Película realizada con apoyo del Fondo de Fomento a las Actividades Cinematográficas y Audiovisuales del Estado de Guanajuato **Film made with the support of the Fund for the Promotion of Cinematographic and Audiovisual Activities of the State of Guanajuato**

Contacto Contact: Cima, Elsa Reyes, Marion d'Ornano, elsa@zenskycine.tv, mdornano@cima-film.com, www.cima-film.com



LA VIDA EN GRIS

LIFE IN GRAY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 93 MIN.

Ray tiene el don de vivir distintas versiones de sí mismo entre universos paralelos. Su obsesión por los universos múltiples y la inconformidad con su vida, lo lleva a decisiones con consecuencias fatales.

Ray is capable of living different versions of himself in parallel universes. His obsession for multiple universes and unhappiness with his life, lead him to take unfortunate decisions with fatal consequences.

Dirección Direction: Josian López. **Producción Production:** Denisse Durón. **Guion Screenplay:** Josian López. **Edición Editing:** Denisse Durón. **Sonido Sound:** Fernando Hurtado. **Música Music:** Alejandro Karo, Mayra Lepró. **Compañía productora Production Company:** Cimarrón Films. **Reparto Cast:** Erik Díaz, Carolina Molva, Lilo Durazo, Rodrigo Acuña. **Locación Location:** Hermosillo, Ciudad Obregón, Sonora (México).

► Película realizada con apoyo del Estímulo Fiscal para la Cultura y las Artes del Estado de Sonora **Film made with the support of the Fiscal Stimulus for Culture and the Arts of the State of Sonora**

Contacto Contact: Josian López, josianlopez@gmail.com, josian@cimarronfilms.com, www.cimarronfilms.com



LALO Y LUQUÍN VAN A LA BAJA

LALO & LUQUÍN GO SOUTH

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 110 MIN.

Una comedia *road trip* documental sobre dos amigos que ponen a prueba su amistad, sus miedos, obsesiones y trastornos mentales en un peculiar y divertido viaje por La Baja tratando de crear un guion juntos.

A documentary road trip comedy about two friends who test their friendship, their fears, obsessions and mental disorders in a peculiar and fun trip through La Baja trying to create a script together.

Dirección Direction: Jorge Curioca. **Producción Production:** Marta Núñez Puerto. **Guion Screenplay:** Jorge Curioca, Eduardo Padilla, Álvaro Luquín. **Fotografía Cinematography:** Frodo García-Conde. **Edición Editing:** Marta Núñez Puerto. **Sonido Sound:** Omar Juárez Espino. **Música Music:** Eduardo Padilla. **Compañía productora Production Company:** Dedo Gordo **Personajes Characters:** Álvaro Luquín, Eduardo Padilla, Gloria Pidal.

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)

Contacto Contact: Sofía Márquez, info@idaagency.net, www.idaagency.net
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LATIDO

HEARTBEAT

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 88 MIN.

Leonor, 45 años, ha intentado todo por quedar embarazada pero su cuerpo parece no responderle. Emilia, una adolescente de 16 años, con un talento innegable bailando ballet cuya carrera se verá truncada el día que se entera que está embarazada. Leonor y Emilia harán un trato y compartirán el proceso de embarazo.

Leonor, 45 years old, has tried everything to get pregnant but her body does not seem to respond. Emilia, a 16 years old teenager, with an undeniable talent for ballet dancing, is about to lose her career when she finds a 16-year-old teenager, out she is pregnant. Leonor and Emilia will make a deal and share the pregnancy process.

Dirección Direction: Katina Medina Mora Nieto. **Producción Production:** Inna Payán. **Guion Screenplay:** Katina Medina Mora Nieto. **Fotografía Cinematography:** Nur Rubio Sherwell. **Edición Editing:** Mariana Rodríguez. **Sonido Sound:** Javier Umpierrez. **Música Music:** Alejandro Castaño. **Dirección de arte Art Direction:** Elva Yanuaría Algravez. **Compañías productoras Production Companies:** Animal de Luz Films S. de R.L. de C.V., Dos Abrazos S.A. de C.V. **Reparto Cast:** Marina de Távira, Camila Calónico, Clementina Guadarrama, Teresita Sánchez, Daniela Shmidt, Misha González Minero, Gerardo Trejo Luna, Armando Espitia.

Contacto Contact: Sofía Márquez, info@idaagency.net, www.idaagency.net



LO QUE PERDIMOS EN EL FUEGO

WHAT WE LOST IN THE FIRE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 78 MIN.

El penúltimo héroe de la revolución cubana viaja a las entrañas de la selva para hacer las paces con su pasado y con su hija antes de perder por completo la audición.

The penultimate hero of the Cuban Revolution travels to the depths of the Mexican jungle to make peace with his past and his daughter before becoming deaf.

Dirección Direction: Arturo González Villaseñor. **Producción Production:** Arturo González Villaseñor, Tania Zamora. **Guion Screenplay:** Arturo González Villaseñor. **Fotografía Cinematography:** Jorge Linares Martínez. **Edición Editing:** Arturo González Villaseñor, Jorge Linares Martínez, Clementina Mantellini. **Sonido Sound:** Israel Gallo, Adrià Buisán. **Música Music:** Carlo Ahyllón. **Dirección de arte Art Direction:** Mariana Navarro. **Compañías productoras Production Companies:** Acanto Films, CTT Exp & Rentals, Universidad Autónoma Metropolitana. **Personajes Characters:** Antonio del Conde, Lourdes del Conde. **Locación Location:** Ciudad de México; Selva de Quintana Roo, Yucatán (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Acanto Films, arturogonzalezvillasenor@gmail.com



LOLA Y LÉON

LOLA AND LÉON

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, BÉLGICA, FRANCIA | FRANCÉS, INGLÉS, ESPAÑOL **FRENCH, ENGLISH, SPANISH** | 68 MIN.

✓ **LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE:** Maya (Maayat'aan)

El mundo ha alcanzado su punto de no retorno. La Tierra se desmorona lentamente. En Palermo, uno de los últimos refugios construidos por los humanos, Lola y León se conocen. Este es un poema sobre el fin del mundo.

The world has reached its point of no return. The Earth is slowly crumbling. In Palermo, one of the last shelters built by humans, Lola and León meet. This is a poem about the end of the world.

Dirección Direction: Victoria Jadot, Roman Birenzweigue. **Producción Production:** Gabriela Maldonado, Rodrigo Fiallega, Alejandro de Icaza. **Guion Screenplay:** Victoria Jadot, Roman Birenzweigue. **Fotografía Cinematography:** Sebastián Molina. **Edición Editing:** Luis Quijano, Sebastián Molina. **Sonido Sound:** Francia Correa. **Compañía productora Production Company:** BHD Films. **Reparto Cast:** Victoria Jadot, Román Birenzweigue. **Locación Location:** Cancún, Quintana Roo; Wadley, San Luis Potosí; Ciudad de México (México).

Contacto Contact: BHD Films, produccion@bhdestudios.com, <https://bhd-films.com/contactanos>



LAS NIÑAS DE LOS DURAZNOS

THE GIRLS OF THE PEACH TREE

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 82 MIN.

Valentina, una niña de diez años vive con su conservadora y religiosa familia. Ella observa y espía el despertar sexual de sus hermanas adolescentes, mientras su propia infancia se diluye ante la llegada de la pubertad. La mirada inocente de Valentina se convierte en un juicio moralista en contra de ella misma y sus hermanas.

Valentina, a ten-year-old girl lives with her conservative and religious family. She watches and spies the sexual awakening of her teenage sisters, while her own childhood fades away facing the arrival of puberty. Valentina's innocent gaze turns into a self-righteous judgment against herself and her sisters.

Dirección Direction: Deniss Barreto. **Producción Production:** Deniss Barreto, Joaquín del Paso. **Guion Screenplay:** Deniss Barreto. **Fotografía Cinematography:** Luis Lazalded. **Edición Editing:** Omar Guzmán, Deniss Barreto. **Sonido Sound:** Abdi Martínez. **Compañías productoras Production Companies:** Juana Valiente Films, Amondo Cine. **Reparto Cast:** Valentina Sifuentes Ontiveros, Regina González, Regina Carrillo, Jimena Pagaza, Ana Paula Velázquez, Liliana Martínez, Alejandro Resendiz. **Locación Location:** Durango, Durango (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico (PECDA) **Film made with the support of Stimulus Program for Artistic Creation and Development (PECDA)**

Contacto Contact: Deniss Barreto, denissbarreto@gmail.com



LOS INOCENTES

THE INNOCENTS

FICCIÓN FICTION | 2024 | PERÚ, MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 92:54 MIN.

Cara de Ángel, sensible y de belleza andrógina, vive aterrorizado por Colorete y la jauría del barrio. Traición, sexo, confusión y el fin de la inocencia.

Cara de Ángel lives in terror of Colorete and his group, in the violent neighborhood where he lives. Betrayal, sex, confusion and the end of innocence.

Dirección Direction: Germán Tejada. **Producción Production:** Lorena Ugarteche, Marco Antonio Salgado, Paulina Villavicencio. **Guion Screenplay:** Germán Tejada, Christopher Vásquez. **Fotografía Cinematography:** Julián Apezteguia. **Edición Editing:** Edson Ramírez Martell. **Sonido Sound:** Ernesto Trujillo. **Dirección de arte Art Direction:** María Cristina Martínez. **Compañías productoras Production Companies:** Señor Z (Perú), BDC Producciones, Disruptiva Films (México). **Reparto Cast:** Diego Cruchaga Ponce de León, Grecia Belen Pino, José Miguel Chuman Alfaro, Joshua Salinas Cavalier, Christian Calderon Serrano, Josué Subauste, Fabian Calle López, José Concepción Macías. **Locación Location:** Lima (Perú).

Contacto Contact: BDC Producciones, Marco Antonio Salgado, bdcprodmx@gmail.com



LOS SUEÑOS QUE COMPARTIMOS

THE DREAMS WE SHARE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL, GALLEGO, INGLÉS, ALEMÁN **SPANISH, GALICIAN, ENGLISH, GERMAN** | 110 MIN.

Imaginemos que para 2050 logramos frenar el deterioro del planeta. Seguimos a colectivos de México, España y Alemania que defienden sus territorios contra la destrucción industrial y articulan resistencias alrededor del mundo.

Let us imagine that by 2050 we succeeded in halting the deterioration of our planet. We follow communities in Mexico, Spain and Germany defending their territories against industrial destruction and articulate resistance around the world.

Dirección Direction: Valentina Leduc Navarro. **Producción Production:** Alejandro Springall del Villar, Bertha Navarro Solares, Carolina Coppel Urrea, Eduardo Díaz Casanova. **Guion Screenplay:** Valentina Leduc Navarro. **Fotografía Cinematography:** Juan Carlos Rulfo. **Edición Editing:** Valentina Leduc Navarro, Martha Uc. **Sonido Sound:** Valentina Leduc Navarro, Juan Carlos Rulfo. **Música Music:** Leo Heiblum, Natalia Pérez Turner. **Compañía productora Production Company:** Salamandra Producciones, S.A. de C.V. **Locación Location:** Juan C. Bonilla, Zacatepec; Calpan, Puebla (México); Froxan, Galicia (España); Hambach, Lützerath, Colonia (Alemania).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Salamandra Producciones, S.A. de C.V., Alejandro Springall, alespringall@gmail.com



LUMBRENSUEÑO

FIREDREAM

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 80 MIN.

Lucas es un adolescente mexicano que trabaja en una hamburguesería y que tras el vacío que deja un amigo suyo, encuentra en la fotografía una nueva manera de ver el mundo y sus relaciones.

Lucas is a Mexican teenager who works in a burger restaurant and who, after the emptiness left by a friend of his, finds in photography a new way to see the world and his relationships.

Dirección Direction: José Pablo Escamilla. **Producción Production:** Diandra Arriaga. **Guion Screenplay:** José Pablo Escamilla, Nicolasa Ruiz. **Fotografía Cinematography:** Miguel Escudero. **Edición Editing:** Julieta Seco. **Sonido Sound:** Laura Carrillo. **Música Music:** Lucerna Records, Isaac Soto. **Dirección de arte Art Direction:** Constanza Martínez, Daniela Guardado, Isaac Márquez. **Compañías productoras Production Companies:** Colectivo Colmena, Biennale College Cinema. **Reparto Cast:** Diego Solís, Imix Lamak, Teresita Sánchez, Francisco Barreiro, Nahid Lugo, Amaresh V Narro. **Locación Location:** Toluca, Estado de México (México).

Contacto Contact: Diandra Arriaga, diandra@colmena.tv



LUTO

LUTO

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 110 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Huichol (Wixárika)

En un intento desesperado por superar el dolor causado por la muerte de su novia, Damián emprende un viaje a través de México. Atormentado por recuerdos y arrepentimientos, encuentra consuelo a través de conversaciones con desconocidos, siendo testigo de los rituales en los que participan para enfrentar la muerte.

In a desperate attempt to overcome the grief caused by his girlfriend's passing, Damián sets off on a journey across Mexico. Haunted by memories and regrets, he finds solace through conversations with strangers, witnessing the rituals they participate in to cope with death.

Dirección Direction: Andrés Arochi Tinajero. **Producción Production:** Santiago Tron, Andrés Arochi Tinajero. **Guion Screenplay:** Andrés Arochi Tinajero, Gonzalo Romero. **Fotografía Cinematography:** Andrés Arochi Tinajero, Galo Olivares. **Edición Editing:** Didac Palou, Sergio Beltrán García, Andrés Arochi Tinajero. **Sonido Sound:** Arturo Frosty Salazar. **Música Music:** Sebastián Lechuga. **Dirección de arte Art Direction:** Sebastián Narbona. **Compañías productoras Production Companies:** Imagenes de Volcanes, Proyecto 24, The Lift, Tigre Pictures. **Personajes Characters:** Rodrigo Azuela, Daniella Valdez, Claudette Maillé, Dolores Heredia.

Contacto Contact: Sofía Márquez, info@idaagency.net, www.idaagency.net



MARINO Y LOS AUTÉNTICOS

MARINO AND THE AUTHENTICS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 94 MIN.

Marino Mariano es músico y pescador de Collantes, una comunidad afromexicana en la Costa Chica de Oaxaca. A pesar de no saber leer y escribir, compuso más de 46 temas. Hoy, a sus 68 años, anhela grabar las canciones que aún recuerda. En este camino, Marino encuentra a otros músicos, Los Auténticos, quienes como reflejo de su propia historia, también buscan dejar huella de su música.

Marino Mariano is a fisherman and musician from Collantes, an afro-mexican community on the Coast of Oaxaca. He is illiterate, yet has composed over 46 songs. Today, at 68, he wants to record the ones he still remembers before he forgets them. On this path, Marino finds other musicians, The Authentics, who as a reflection of their own history also seek to leave their print on their music.

Dirección Direction: Cristóbal Jasso. **Producción Production:** Eréndira Hernández, Eugenia Montiel. **Guion Screenplay:** Cristóbal Jasso. **Fotografía Cinematography:** Xun Sero. **Edición Editing:** Pedro G. García. **Sonido Sound:** Emilia López Guzmán. **Música Music:** Marino y los Auténticos. **Compañías productoras Production Companies:** Eréndira Producción, Morafilms, FOPROCINE. **Personajes Characters:** Marino Mariano, Dagoberto Mariche, Estevan Urbano, Rolando Guzmán, Zenón Toscano, Crescencio *Chencho* González. **Locación Location:** Collantes, Corralero y Cerro de la Esperanza en Santiago Pinotepa Nacional, Boquilla de Chicometepe, Santiago Jamiltepec en Santa María Huazolotitlán, Puerto Escondido, San Pedro Mixtepec, Oaxaca (México).

- ▶ Película realizada con apoyo del Estímulo Gabriel García Márquez para la Creación Cinematográfica en México y Centroamérica (EGGM) **Film made with support of the Gabriel García Márquez Stimulus for Cinematographic Creation in Mexico and Central America (EGGM)**
- ▶ Película realizada con el Fondo Miradas Netflix-Ambulante **Film made with the Miradas Netflix-Ambulante Fund**

Contacto Contact: Cristóbal Jasso, crizoztomo@gmail.com, erendiraproduccion@gmail.com, eugenia7@icloud.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



MARTÍNEZ

MARTÍNEZ

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 93 MIN.

Martínez, un hombre solitario y gruñón comienza a disfrutar de la vida al recibir sorpresivamente el regalo de una vecina muerta e iniciar una relación amorosa con ella a través de sus viejas pertenencias.

Martinez, a cranky bureaucrat resisting retirement, receives a gift from a deceased neighbor and finally begins to enjoy life through her old belongings.

Dirección Direction: Lorena Padilla. **Producción Production:** Georgina González. **Guion Screenplay:** Lorena Padilla. **Fotografía Cinematography:** Gerardo Guerra. **Edición Editing:** Liora Spilk. **Sonido Sound:** Miguel Mata. **Música Music:** Álvaro Arce. **Dirección de arte Art Direction:** Maite Pérez Nievas, Marianne Cebrian. **Compañías productoras Production Companies:** Alquimia Cinematográfica, FOPROCINE, Filma Jalisco. **Reparto Cast:** Francisco Reyes, Humberto Busto, Martha Claudia Moreno. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

Contacto Contact: Georgina González, georgina.glez.r@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ME MATARON 3 VECES

I WAS MURDERED 3 TIMES

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 99 MIN.

Después del feminicidio de su mamá, tres hermanos son separados y obligados a vivir en diferentes lugares. Años después se reúnen para contar su historia.

After their mother's femicide, three siblings were separated from each other and forced to live in different places. Many years later, they reunite to share their story.

Dirección Direction: Rodrigo Ocelli Nava. **Producción Production:** Alejandro Montes Rivera, Miguel Rivera Dávila. **Guion Screenplay:** Rodrigo Ocelli Nava, Fernanda Fuentes Galindo. **Fotografía Cinematography:** Sandra de Silva de la Torre. **Edición Editing:** Alejandro Montes Becerra. **Sonido Sound:** Ana Sofía Alcalá. **Música Music:** Esperanza de Velasco, Josefa de Velasco. **Compañías productoras Production Companies:** Veta Films, Elefantec Global. **Personajes Characters:** Angélica Navarro Arroyo, Alberto Navarro Arroyo, Rodrigo Navarro Arroyo, Belén Sanz Luque, Fabiola Alanís Samano. **Locación Location:** Ciudad de México; Puebla; La Paz, Baja California (México).

Contacto Contact: Veta Filmsa, Rodrigo Ocelli, rodrigo.vetafilms@gmail.com, www.vetafilms.com



NANACATEPEC

NANACATEPEC

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO, ESPAÑA | SIN DIÁLOGOS **WITHOUT DIALOGUES** | 50 MIN.

La roca Nanacatepec está atravesada por una red que se extiende sin forma definida. Se comunica tanto por debajo como por encima de la tierra con seres vivos y muertos. Sus frutos, en forma de hongos, son creadores y transformadores de todo lo que hay en el mundo.

The Nanacatepec rock is traversed by a network that extends without a defined shape. It communicates both below and above the earth with living and dead beings. Its fruits, in the form of mushrooms, are creators and transformers of everything in the world.

Dirección **Direction:** Azucena Losana, Elena Pardo. **Producción** **Production:** Azucena Losana, Elena Pardo. **Guion** **Screenplay:** Azucena Losana, Elena Pardo. **Fotografía** **Cinematography:** Azucena Losana, Elena Pardo. **Sonido** **Sound:** Azucena Losana, Elena Pardo. **Música** **Music:** Tomás Novoa. **Compañías productoras** **Production Companies:** Laboratorio Experimental de Cine LEC, Crater Lab. **Locación** **Location:** Tepoztlán, Morelos; Cacahuamilpa, Guerrero; Capulálpam, Ixtlán, Oaxaca (México).

Contacto **Contact:** Elena Pardo Sánchez, Azucena Losana Cuevas, lab.exp.cine@gmail.com, lenteja23@gmail.com, azucena.losana@gmail.com



NÓMADAS DE LA 57

HIGHWAY NOMADS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 85 MIN.

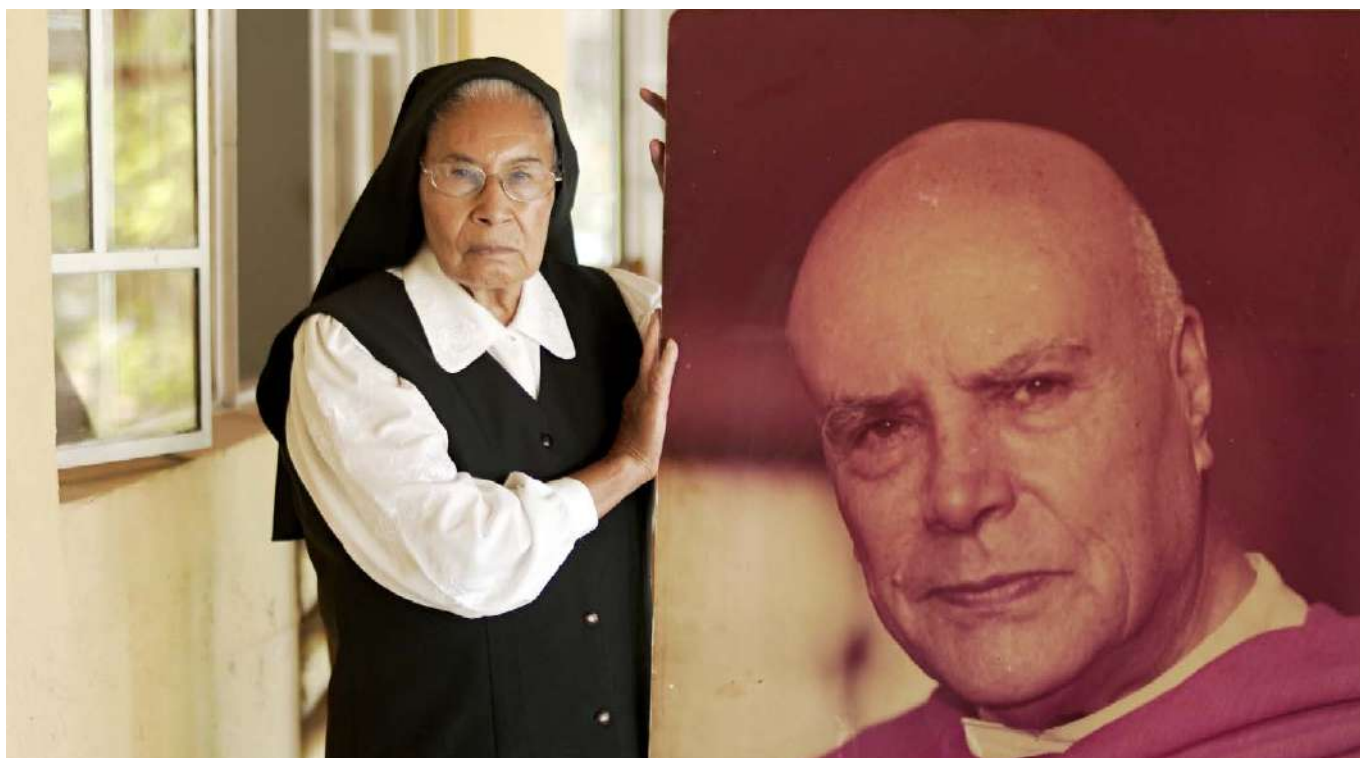
Luz de Luna se convirtió en camionera escapando de un matrimonio violento, en el camino se encontró con un mundo de explotación laboral y otras formas de violencia que por momentos la hacen dudar de seguir adelante. A orillas de las carreteras mexicanas otros camioneros buscan en paraderos y restaurantes improvisados el consuelo y la fortaleza para seguir su camino.

Luz de Luna (Moonlight) became a truck driver after she escaped from a violent marriage. Along the way, she faces a world of labor exploitation and other forms of violence that at times make her consider quitting the job. On the edges of Mexican highways, other truckers look for comfort, strength and joy at truck stops and informal restaurants to continue their lives on the move.

Dirección Direction: Alberto Arnaut Estrada, José María Castro Ibarra. **Producción Production:** Yuli Rodríguez. **Guion Screenplay:** José María Castro Ibarra, Alberto Arnaut Estrada, Pedro G. García. **Fotografía Cinematography:** Julio Llorente (A.M.C.), Leonardo García Castilla. **Edición Editing:** Pedro G. García. **Sonido Sound:** Daniel Rojo Solís, Rodrigo López, Ana Robledo Balvanera. **Música Music:** Todd Clouser. **Compañías productoras Production Companies:** La Furia Cine, Bambú Audiovisual, Chemistry. **Personajes Characters:** Clara Fragoso, Adela Gómez González, Mónica Hernández González, Aurelio Salazar, Alan González Cabrera, Cándido Benito Cruz Jiménez, Carlos Salas García, César Espejel Torres. **Locación Location:** Carretera 57 (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Yuli Rodríguez, nomadas57.festivales@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



OBISPO ROJO

RED BISHOP

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL, PORTUGUÉS, FRANCÉS, ALEMÁN, INGLÉS SPANISH, PORTUGUESE, FRENCH, GERMAN, ENGLISH | 180 MIN.

✓ **LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE:** Náhuatl (Nawatl)

En los años setenta, el obispo mexicano Sergio Méndez Arceo, enfrenta a la inquisición y desafía a las dictaduras latinoamericanas para lograr la revolución espiritual del mundo.

In the 70s, Mexican bishop Sergio Méndez Arceo, confronted the Inquisition and challenged Latin American dictatorships to achieve the world's spiritual revolution.

Dirección Direction: Francesco Taboada Tabone. **Producción Production:** Fernando Ganem, Francesco Taboada Tabone. **Guion Screenplay:** Francesco Taboada Tabone. **Fotografía Cinematography:** Fernanda Robinson. **Edición Editing:** Francesco Taboada Tabone. **Sonido Sound:** Francesco Taboada, Omar González. **Música Music:** Eduardo VC. **Dirección de arte Art Direction:** Aldo Jiménez Tabone, Héctor Patiño de la Garza. **Personajes Characters:** Leonardo Boff, Enrique Dussel, Sylvia Marcos, Adolfo Pérez Esquivel, Raúl Vera, Carlos Fazio, fray Gabriel Chávez de la Mora, Julián Cruzalta, Madhu Suri Prakash, Gabriela Videla, Teresa Forcades, Francisco Ramírez Badillo. **Locación Location:** Cuernavaca, Morelos; Ciudad de México (México); Brasil, Argentina, España.

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Francesco Taboada Tabone, obisporojo.documental@gmail.com, peliculaobisporojo@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



PERDIDOS EN LA NOCHE

LOST IN THE NIGHT

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, ALEMANIA, HOLANDA, DINAMARCA | ESPAÑOL SPANISH |
124:39 MIN.

Emiliano vive en un pueblo minero en México, busca a los responsables de la desaparición de su madre activista en la casa de la excéntrica familia Aldama.

Emiliano lives in a small mining town in Mexico, he searches for those responsible for the disappearance of his activist mother in the house of the wealthy Aldama Family.

Dirección Direction: Amat Escalante. **Producción Production:** Nicolas Celis, Fernanda de la Peza, Amat Escalante. **Guion Screenplay:** Amat Escalante, Martín Escalante. **Fotografía Cinematography:** Adrian Durazo. **Edición Editing:** Fernanda de la Peza. **Sonido Sound:** Raúl Locatelli. **Música Music:** Kyle Dixon, Michael Stein. **Dirección de arte Art Direction:** Daniela Schneider. **Compañías productoras Production Companies:** Tres Tunas Cine, Pimienta Films, Cárcava Cine. **Reperto Cast:** Juan Daniel García, Bárbara Mori, Ester Expósito, Fernando Bonilla. **Locación Location:** Guanajuato, Guanajuato (México).

- ▶ Película distribuida con apoyo del estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Distribución) **Film distributed with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Distribution)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**
- ▶ Película realizada con apoyo del Fondo de Fomento a las Actividades Cinematográficas y Audiovisuales del Estado de Guanajuato **Film made with the support of the Fund for the Promotion of Cinematographic and Audiovisual Activities of the State of Guanajuato**

Contacto Contact: Nicolas Celis, nicolas@pimientafilms.com



POLA WEISS DOCUMENTAL

POLA WEISS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 136 MIN.

La inspiradora vida y temprana muerte de una artista mexicana que, adelantada a su tiempo, vio la oscuridad en la luz de la pantalla, y respondió transformándola en arte.

The inspiring life and early death of a female Mexican artist who, way ahead of her time, saw the darkness in the screen light, yet responded by transforming it into art.

Dirección Direction: Alejandra Lucía Arrieta Méndez. **Producción Production:** Alejandra Lucía Arrieta Méndez, Sabino Alva Pulido. **Guion Screenplay:** Alejandra Lucía Arrieta Méndez, Sabino Alva Pulido. **Fotografía Cinematography:** Sergio Matamoros Conejo. **Edición Editing:** Sabino Alva Pulido. **Sonido Sound:** Pamela Casasa. **Música Music:** Iker Moranchel Weiss. **Compañías productoras Production Companies:** Arcadia, Estudios Churubusco Azteca. **Personajes Characters:** Pola Weiss, Kitzia Weiss, Fernando Mangino, Edna Torres Ramos, Cuautémoc Medina, Mónica Mayer, Sol Henaro, Fernando Llanos. **Locación Location:** Ciudad de México; Cuernavaca, Huitzilac, Morelos (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Alejandra Lucía Arrieta Méndez, arcadia.cine@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



PÓSTUMO

POSTHUMOUS

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 101 MIN.

Dolores despierta en la casa de Luis, no sabe cómo llegó ahí y él tampoco. En horas descubren que ella murió 50 años atrás y que algo mágico la hizo aparecer en esta época para descubrir el vínculo que tienen más allá de lo sanguíneo.

Dolores wakes up in Luis' house, she doesn't know how she got there and neither does he. Within hours they discover that she died 50 years ago and that something magical made her appear at this time to discover the bond they have beyond blood.

Dirección Direction: Lucía Carreras. **Producción Production:** Samantha Guillén, Lucía Carreras, Yunuen Monter Palomar, Marco A. Salgado, Adrián Bazan. **Guion Screenplay:** Lucía Carreras. **Fotografía Cinematography:** Álvaro Rodríguez Sánchez. **Edición Editing:** Lorenzo Mora Salazar. **Sonido Sound:** César González Cortes, Daniel Balboa. **Música Music:** Pedro Onetto. **Dirección de arte Art Direction:** Lucía Barba. **Compañías productoras Production Companies:** Cinema226, Disruptiva Films, Ei2Media, CTT EXP. & Rentals. **Reparto Cast:** Diana Sedano, Adrián Ladrón, Cecilia Cantú, Diego Jaureguí. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Madre Cine, Lucía Carreras lucia@madrecine.com
Cinema 226, Samantha Guillén sam@c226.mx



QUIERO MORIR EN ESTA CASA

OAXACA BELONGS TO US

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 70 MIN.

Una visión de la gentrificación de la ciudad de Oaxaca desde la autobiografía.

A personal vision of Oaxaca city's gentrification from an autobiography.

Dirección Direction: Roberto López Flores. **Producción Production:** Daniel Cabrera, Marco Sumano. **Guion Screenplay:** Roberto López Flores. **Fotografía Cinematography:** Benjamín Cabral, Daniel Cabrera, Roberto López. **Edición Editing:** Roberto López Flores. **Sonido Sound:** Daniel Cabrera. **Música Music:** Miguel Ángel Serret Turcott. **Compañía productora Production Company:** Estudio Audiovisual Grimaldi, S.A. de C.V. **Locación Location:** Oaxaca (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Roberto López Flores, lopezflores.roberto@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



REBECA

REBECA

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 78 MIN.

Viviana de la Torre vive en San Juan de los Lagos, Jalisco. A sus 43 años, se enfrenta a la difícil decisión de continuar su carrera como actriz.

Viviana de la Torre lives in San Juan de los Lagos, Jalisco, Mexico. Being 43 years old, she confronts the difficult decision of continuing her career as an actress.

Dirección Direction: Luis R. Garza. **Producción Production:** Luis R. Garza, Brenda Castro. **Guion Screenplay:** Brenda Castro, Luis R. Garza. **Fotografía Cinematography:** Luis R. Garza. **Edición Editing:** Luis R. Garza. **Sonido Sound:** Luis R. Garza. **Compañía productora Production Company:** Fumar es causa Cine. **Reparto Cast:** Brenda Castro, Viviana de la Torre. **Locación Location:** San Juan de los Lagos, Jalisco (México).

Contacto Contact: Fumar es causa Cine, fumarescausacine@gmail.com



REDES. JUEGOS DE LA VIDA

NET. GAMES OF LIFE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 80:59 MIN.

Cinco jugadores que a través del torneo de fútbol amateur más grande de América, cuentan sus historias y la importancia del fútbol en sus vidas.

Five players who, through the largest amateur soccer tournament in America, tell their stories and the importance of soccer in their lives.

Dirección Direction: César Aréchiga. **Producción Production:** César Aréchiga, M. Antonia Rodríguez. **Guion Screenplay:** César Aréchiga. **Fotografía Cinematography:** Claudia Becerril, Jesús González. **Edición Editing:** Samuel Kishi Leopo, Perlis López Pérez. **Sonido Sound:** Miguel Ángel López de Nava. **Música Music:** Kenji Kishi. **Compañía productora Production Company:** Estudio Aréchiga. **Personajes Characters:** Emmanuel Chore Fajardo, Roberto Carlos Pantera, Susan G. Fernández Álvarez, Fátima Espinosa Virgen, Maximiliano Barajas, Joanna Roselia Saavedra Macario, Areli Castellanos Flores **Locación Location:** Jamay, San Martín Hidalgo, Ocotlán, Poncitlán, Cihuatlán, Zapotlán el Grande, Jalisco (México).

► Película realizada con apoyo de la Secretaría de Turismo de Jalisco **Film made with the support of the Jalisco Ministry of Tourism**

Contacto Contact: Estudio Aréchiga, Angélica del Río, César Aréchiga, estudioarechiga@gmail.com



SAL AZUL

BLUE SALT

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, EUA | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 82 MIN.

Una relación tóxica de pareja hace creer a Connie que enloqueció, hasta que descubre que ha sido manipulada por su pareja Vic, quien le oculta una oscura verdad.

A toxic couple relationship makes Connie believe that she has gone crazy, until she discovers that she has been manipulated by her partner Vic, who hides a dark truth from her.

Dirección Direction: Alejandro Cervantes Polanco. **Producción Production:** Enrique Ramírez Santillán, Sophia Exteberria. **Guion Screenplay:** Alejandro Cervantes Polanco. **Fotografía Cinematography:** Juan José Saravia, AMC. **Edición Editing:** Ana García, Victoria Mariño. **Sonido Sound:** Rodolfo Romero, Emmanuel Romero **Música Music:** Gerardo Beltrán. **Dirección de arte Art Direction:** Rubén Bross. **Compañía productora Production Company:** Cómplice Films. **Reparto Cast:** Charlie Blackwood, Gustavo Sánchez Parra, Enrique Arreola.

Contacto Contact: Sofía Márquez, info@idaagency.net, www.idaagency.net



SINAHAL, SEÑORA DE LOS PARTOS

SINAHAL, MAYAN MIDWIFE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 77:10 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Maya (Maayat'aan)

Retrato de las parteras mayas que hacen ultrasonidos con sus manos, quienes respetan la naturaleza de lo vivo y que contrastan con el mundo actual.

Portrait of Mayan midwives who do ultrasounds with their hands, those who respect the nature of the living and that contrast with the modern world.

Dirección Direction: Glennly Torres. **Producción Production:** Antonio Urdapilleta, Ale García, Carlos G. Dávila, Efraín Conde, Pedro G. García. **Guion Screenplay:** Glennly Torres. **Fotografía Cinematography:** Gabriel Campillo, Iván García. **Edición Editing:** Pedro G. García. **Sonido Sound:** Ariel Raguth, Miguel Sánchez. **Música Music:** Rodrigo Montfort. **Compañías productoras Production Companies:** La Palma de Oro Films, Reverie Workshop. **Personajes Characters:** Rafaela Can Ake, Crispina Euan Chel. **Locación Location:** Mérida, Chumbec, Hocabá, Celestún, Progreso, Yucatán (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Antonio David Urdapilleta Cruz, aurdapilleta@lapalmadeorofilms.com



SOY LO QUE NUNCA FUI

BROKEN BORDERS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 123 MIN.

Renato, Abel y Gabriela forman una familia dividida por fronteras emocionales cuyas decisiones individuales afectan la fragilidad de su unión.

Renato, Abel, and Gabriela make up a family divided by emotional boundaries, and their individual decisions impact the fragility of their bond.

Dirección Direction: Rodrigo Álvarez Flores. **Producción Production:** Sarahí Castro, Miguel Urías, Rodrigo Álvarez Flores, Antonio Carrillo, Luisa Gómez De Silva. **Guion Screenplay:** Rodrigo Álvarez Flores, Benjamín Figueroa, Alberto Gutiérrez. **Fotografía Cinematography:** Alejandro Guzmán Montemayor. **Edición Editing:** Felipe Gómez, Diego I. Álvarez, Marcelo Galán. **Sonido Sound:** Juan Manuel González. **Música Music:** Eli Ben Avi. **Dirección de arte Art Direction:** Elmer Figueroa. **Compañías productoras Production Companies:** Universidad de las Californias Internacional, Luz Azul. **Reparto Cast:** Ángeles Cruz, César Kancino, Ari López, Sara Juárez, Andrés Delgado, Giancarlo Ruíz. **Locación Location:** Tijuana, Rosarito, Baja California (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Rodrigo Álvarez Flores, ro.alvarezflores@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



SUJO

SUJO

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO, FRANCIA, EUA | ESPAÑOL SPANISH | 127 MIN.

Cuando un sicario es asesinado, deja atrás a Sujo, su amado hijo de 4 años. La sombra de la violencia acecha a Sujo en cada etapa de su vida. A medida que se hace hombre, Sujo descubrirá que cumplir el destino de su padre parece inevitable.

When a cartel gunman is killed, he leaves behind Sujo, his beloved 4-year-old son. The shadow of violence surrounds Sujo during each stage of his life in the isolated Mexican countryside. As he grows into a man, Sujo finds that fulfilling his father's destiny may be inescapable.

Dirección Direction: Astrid Rondero Martínez, Fernanda Valadez Rodríguez. **Producción Production:** Fernanda Valadez, Astrid Rondero, Diana Arcega, Virginie Devesa, Jean Baptiste, Jewerl Ross. **Guion Screenplay:** Astrid Rondero, Fernanda Valadez. **Fotografía Cinematography:** Ximena Amann. **Edición Editing:** Astrid Rondero, Fernanda Valadez, Susan Korda. **Sonido Sound:** Patricia Balderas. **Música Music:** Astrid Rondero. **Dirección de arte Art Direction:** Belén Estrada. **Compañías productoras Production Companies:** Enaguas Cine, Corpulenta Producciones, Alpha Violet Productions, Silent R Management, Universidad Nacional Autónoma de México. **Reparto Cast:** Juan Jesús Varela, Yadira Pérez, Alexis Varela, Jairo Hernández, Sandra Lorenzano, Kevin Aguilar, Karla Garrido. **Locación Location:** Guanajuato; Ciudad de México (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Diana Arcega, diana.arcega@gmail.com



TODO EL SILENCIO

ALL THE SILENCE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, LENGUA DE SEÑAS MEXICANA **SPANISH, MEXICAN SIGN LANGUAGE** | 78 MIN.

Por las mañanas Miriam enseña lenguaje de señas y por las tardes es parte de un montaje de teatro profesional mientras mantiene una relación estable y pasional con su novia Lola. A pesar de vivir una vida muy cercana a la de una persona sorda, su mundo se empieza a hacer pedazos cuando descubre que está perdiendo el sentido del oído.

Miriam is an actress who is also a sign language teacher, but is not deaf herself. A downward spiral begins when she learns that she will indeed become fully deaf. Despite having deaf parents, deaf friends and a deaf girlfriend she refuses to accept a world without sound, and starts to tear down every person and aspect in her life.

Dirección Direction: Diego del Río. **Producción Production:** Luis Salinas, Inna Payán, María Ayub. **Guion Screenplay:** Lucía Carreras. **Fotografía Cinematography:** Octavio Arauz. **Edición Editing:** Perlis López, Samuel Kishi. **Sonido Sound:** Miguel Hernández, Mario Martínez. **Dirección de arte Art Direction:** Alejandra Quijano. **Compañías productoras Production Companies:** Animal de Luz Films, This is Why Cinema. **Reparto Cast:** Adriana Llabrés, Ludwika Paleta, Moisés Melchor, Monserrat Marañón, Lilia Navarro, Angélica Bauter, Arcelia Ramírez, Eugenio Rubio, Gonzalo Esesarte. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Sofía Márquez, info@idaagency.net



TOSHKUA

TOSHKUA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 80 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Chibcha (Pesh de Honduras)

Mary viaja desde Honduras hasta la frontera de los Estados Unidos buscando a su hijo, un migrante secuestrado en México. Francisco, el decano de la etnia pesh, se enfrenta a la extinción de la selva tropical. Ambos luchan contra la desaparición.

Mary travels from Honduras to the United States looking for her son, a migrant kidnapped in Mexico. Francisco, the dean of the Pesh community, fights against the extinction of the tropical forest. Both struggle against disappearance.

Dirección Direction: Ludovic Bonleux. **Producción Production:** Darío Cicardi, Ludovic Bonleux. **Guion Screenplay:** Ludovic Bonleux. **Fotografía Cinematography:** Ernesto Pardo, Ludovic Bonleux. **Edición Editing:** Pedro G. García. **Sonido Sound:** Francisco Lobato. **Música Music:** Manuel Danoy. **Compañías productoras Production Companies:** Cadalpiotz, Bambú Audiovisual, Terminal. **Personajes Characters:** Mary Martínez, Francisco Hernández **Locación Location:** Departamentos de Francisco Morazán y Gracias a Dios (Honduras); Chiapas; Veracruz; Querétaro; San Luis Potosí; Coahuila; Nuevo León; Tamaulipas (México).

- ▶ Película distribuida con apoyo del estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Distribución) **Film distributed with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Distribution)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Ludovic Bonleux, info@cadalpiotz.com



TRAZOS DEL CIELO

SKETCHES ON THE SKY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 76:26 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Totonaco (Tutunakú)

Cuatro niños se preparan para convertirse en voladores de Papantla mientras nos narran las leyendas de la región.

Four children prepare to become Papantla flyers while they tell us the legends of the region.

Dirección Direction: Ligia Cortés Aguila. **Producción Production:** Alejandra Cacho, Ligia Cortés Aguila. **Guion Screenplay:** Ligia Cortés Aguila. **Fotografía Cinematography:** Ana Acosta. **Edición Editing:** Perlis López, Sofía Gómez Córdova, Ligia Cortés Aguila. **Sonido Sound:** Iván Ledesma, Diego Martínez. **Música Music:** Álvaro Arce. **Dirección de arte Art Direction:** Ronin Estudio (Ricardo Niño Mora, Mario Alberto Ruiz González). **Compañías productoras Production Companies:** Brujazul, Mokiki Estudios. **Locación Location:** Papantla, Ojital, Zapotal Santa Cruz, Veracruz (México).

- ▶ Película realizada con el Programa Proyecta Producción de la Secretaría de Cultura de Jalisco **Film made with the Proyecta Production Program of the Jalisco Ministry of Culture**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**
- ▶ Película realizada con el Incentivo a la Producción Cultural y Artística del Municipio de Zapopan **Film made with the Incentive for Cultural and Artistic Production of the Municipality of Zapopan**

Contacto Contact: Ligia Cortés Águila, produccion.trazosdelcielo@gmail.com, www.trazosdelcielo.com



UN MUNDO PARA MÍ

NEWBORN

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 102 MIN.

Cuando su primer bebé nace intersex, una joven pareja debe tomar las decisiones más difíciles de su vida, abriendo sus ojos a mundos hasta ahora desconocidos para ellos.

When their first baby is born intersex, a young couple must take the most difficult decisions of their life, facing an unknown world for them until now: intersexuality.

Dirección Direction: Alejandro Zuno. **Producción Production:** Érika Ávila, Mónica Lozano, Eamon O’Farril, Ernesto Contreras. **Guion Screenplay:** Alejandro Zuno. **Fotografía Cinematography:** Ximena Amann. **Edición Editing:** Sonia Sánchez Carrasco. **Sonido Sound:** Axel Muñoz, Omar Juárez. **Música Music:** Andrés Sánchez Maher, Gus Reyes, Liliana León Azpiroz. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Saade. **Compañías productoras Production Companies:** Brava Cine, Alebrije. **Reperto Cast:** Mayra Hermsillo, Andrés Delgado, Silvia Navarro, Nova Coronel, Carmen Beato, Gerardo Trejoluna. **Locación Location:** Ciudad de México; Acapulco, Guerrero (México).

- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Érika Ávila Dueñas, erikavdue@gmail.com



UN TERRITORIO SIN NOSOTRXS

A TERRITORY WITHOUT US

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 70 MIN.

Documental que muestra el verdadero problema de la pérdida de territorio en áreas naturales en el estado de Jalisco.

Documentary that shows the true problem of the loss of territory in natural areas in the state of Jalisco.

Dirección Direction: Pablo Márquez Cervantes. **Producción Production:** Alfonso Rubio Alzaga, Francisco Javier Armenta Araiza, María Alejandra Sánchez Jiménez. **Guion Screenplay:** Alfonso Rubio Alzaga, Francisco Javier Armenta Araiza, Pablo Márquez Cervantes. **Fotografía Cinematography:** María Alejandra Sánchez Jiménez, Carlos Arturo Ramírez Chávez, Octavio Ahumada Morales, Sara Stephanie Solis Rossano, Ian Mejorada Eller. **Edición Editing:** Bárbara Chavelas. **Sonido Sound:** Carlos Arturo Ramírez Chávez, María Alejandra Sánchez Jiménez. **Compañía productora Production Company:** Manada Creativa, A.C. **Personajes Characters:** Francisco Javier Armenta Araiza, Francisco Javier González López, Arturo Mendoza Montaña, José Arturo Gleason Espíndola, Sonia Serrano, Fernando Córdova Canela, Daniel González Romero, Luis Antonio Rocha Santos. **Locación Location:** Guadalajara, Puerto Vallarta, Temacapulín, Mezcalá, Jalisco (México).

Contacto Contact: Manada Creativa, A.C., Alfonso Rubio Alzaga, manada.audiovisual@gmail.com



UNA CHILANGA EN BRASIL

A CHILANGA IN BRAZIL

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, PORTUGUÉS **SPANISH, PORTUGUESE** | 76:53 MIN.

Xochilt es una joven de 30 años que después de descubrir que tiene un tumor en el cerebro y que solo le quedan 30 días de vida, decide viajar a Brasil para encontrar al amor de su vida.

Xochilt is a 30-year-old girl who, after discovering that she has a brain tumor and that she only has 30 days left to live, decides to travel to Brazil to find the love of her life.

Dirección Direction: Carlos Preciado Cid. **Producción Production:** Carlos Preciado Cid, Liz Brambila. **Guion Screenplay:** Carlos Preciado Cid. **Fotografía Cinematography:** Carlos Preciado Cid. **Edición Editing:** Carlos Preciado Cid. **Sonido Sound:** Natassia Vitale, Rolando Álvarez. **Música Music:** Giovanni Goulart **Dirección de arte Art Direction:** Lourdes Flaibam de Souza. **Compañías productoras Production Companies:** Agua Cine, Okane Films. **Reparto Cast:** Zua Grecía, Robson Torinni, Liz Brambila, Grecia Rodríguez, Adriana Cardeña, Maruza Cinta, Emerson Zaragoza. **Locación Location:** Sao Paulo, Santos (Brasil); Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Carlos Preciado Cid, contacto@aguacine.com



UNA HISTORIA DE AMOR Y GUERRA

A HISTORY OF LOVE AND WAR

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 111 MIN.

En una red de amor, traición y venganza, el corrupto arquitecto Pepe Sánchez-Campo debe enfrentar sus crímenes mientras una revelación impactante amenaza con desentrañar su inminente matrimonio con Constanza.

In a web of love, betrayal, and revenge, corrupt architect Pepe Sánchez-Campo must confront his crimes while a shocking revelation threatens to unravel his impending marriage to Constanza.

Dirección Direction: Santiago Mohar Volkow. **Producción Production:** Santiago De la Paz Nicolau, Santiago Dosal, Santiago Mohar Volkow, Jonathan Davis, Juan Sarquis. **Guion Screenplay:** Santiago Mohar Volkow. **Fotografía Cinematography:** Adrian Cores. **Edición Editing:** Didac Palou. **Sonido Sound:** Raquel Belver. **Música Music:** Diego Lozano. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Ibarra. **Compañías productoras Production Companies:** Nómadas, Laredo 17, Edge Films. **Reparto Cast:** Andrew Leland Rogers, Lucía Gómez Robledo, Dario Yazbek, Mónica del Carmen, Manuel García Rulfo, Aldo Escalante, Santiago Espejo, Florencia Ríos. **Locación Location:** Ciudad de México; Ocuilán, Valle de Bravo, Toluca, Estado de México; Acapulco, Guerrero (México).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Santiago De la Paz Nicolau, santiago@nomadas.cc, www.nomadas.cc



UNA HISTORIA Y YA...

IT'S ONLY A STORY

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO, COLOMBIA, EUA | ESPAÑOL, INGLÉS, COREANO **SPANISH, ENGLISH, KOREAN** | 88 MIN.

Una sexoservidora coreana vive prisionera de un millonario con un oscuro secreto.

A Korean sex worker lives as a prisoner of a millionaire with a dark secret.

Dirección Direction: Luis Alejandro Lemus. **Producción Production:** Isabel Luna, Juan Guzmán, Katerine Montoya. **Guion Screenplay:** Luis Alejandro Lemus. **Fotografía Cinematography:** Arturo de la Rosa. **Edición Editing:** Luisa Soto. **Sonido Sound:** Juan Guzmán. **Música Music:** Víctor Neri. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Carolina Ruelas. **Compañía productora Production Company:** Xiao Mao Producciones. **Reparto Cast:** Jinjoo Joh, Juan Cristóbal Castillo, Fátima Molina, Derek Arnauda, Diego Torres Razo, Isabel Luna. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Luis Alejandro Lemus, xiaomaoproducciones@gmail.com



UNA JAURÍA LLAMADA ERNESTO

A WOLFPACK CALLED ERNESTO

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, FRANCIA, SUIZA | ESPAÑOL SPANISH | 78 MIN.

Un viaje a las entrañas del eslabón más frágil del crimen organizado, a un tiempo víctimas y victimarios, que nos confirma el dolor que significa tenerle miedo a un niño.

It's a travel exploration to the bowels of the most fragile link on the chain of a crime organization, victims as well as perpetrators, which confirms the pain that means to fear a kid.

Dirección Direction: Everardo González. **Producción Production:** Roberto Garza, Inna Payán. **Guion Screenplay:** Óscar Balderas, Daniela Rea, Everardo González. **Fotografía Cinematography:** María Secco. **Edición Editing:** Paloma López Carrillo. **Sonido Sound:** Bernat Fortiana. **Música Music:** Andrés Sánchez Maher, Haxah Konk. **Compañías productoras Production Companies:** Animal de Luz Films, Artegios, S.A de C.V., Jugo de Luna Films, S.A. de C.V., N+Docs, Films Boutique, Bord Cadre Films, Sovereign Films. **Locación Location:** Ciudad de México; San Luis Potosí; Monterrey, Nuevo León (México).

- ▶ Película distribuida con apoyo del estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Distribución) **Film distributed with incentives in article 189 of the Federal Income Tax Law (EFICINE Distribution)**

Contacto Contact: Animal de Luz Films, rogelio@animaldeluz.com



VALENTINA O LA SERENIDAD

VALENTINA OR THE SERENITY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 85 MIN.

🗣️ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixteco (Tu'un Savi)

Valentina o la serenidad es una historia de duelo, crecimiento y descubrimiento. Implica un viaje donde Valentina una niña de 7 años transita de la pérdida de su padre, a la aceptación dolorosa de la muerte.

Valentina or the serenity is a story of mourning, growth and discovery. It involves a journey where Valentina, a 7-year-old girl, transits from the loss of her father to the painful acceptance of death.

Dirección Direction: Ángeles Cruz. **Producción Production:** Ángeles Cruz, Isis Ahumada, Myriam Bravo. **Guion Screenplay:** Ángeles Cruz. **Fotografía Cinematography:** Carlos Correa R. **Edición Editing:** Felipe Gómez. **Sonido Sound:** Loretta Ratto, Rodrigo Castillo Filomarino. **Música Music:** Alejandra Hernández, Rubén Luengas. **Dirección de arte Art Direction:** Javier Espíritu, Dinazar Urbina. **Reparto Cast:** Danaé Ahuja Aparicio, Myriam Bravo, Alexander Gadiel Mendoza. **Locación Location:** Villa Guadalupe Victoria, San Miguel el Grande, Oaxaca (México).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Film Fund for Indigenous and Afro-descendant Filmmakers from Mexico and Central America (ECAMC)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Ángeles Cruz, angelescruzmu@gmail.com, valentina.film.contacto@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



VIOLENTAS MARIPOSAS

VIOLENT BUTTERFLIES

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 101 MIN.

Un grafitero y una cantante de una banda punk, se conocen en un contexto de profunda crisis y descontento social. Sus mentes revolucionarias e idealistas quieren un mundo más justo y están dispuestos a luchar por él. La música y el arte callejero, los unen y son sus armas. Ingenuos e inocentes, exigen justicia, hasta ser víctimas de la agresión de tres corruptos policías que tras golpearlo a él, la llevan a ella secuestrada. Despertando así, la inimaginable rabia de quien ya no tiene nada que perder. Cuando la justicia está ausente, la venganza es un acto de fe.

A graffiti artist and the singer of a punk band, meet in an atmosphere of profound social crisis and discontent. Their idealistic and revolutionary minds seek a more just world, and they are willing to fight for it. Music and street art unite them and serve as their weapons. Naive and innocent, they are unaware of the power of impunity and injustice until they fall victims to police brutality. He is left battered and unconscious, while she is abducted, awakening the unimaginable rage of those who have nothing left to lose. When justice is absent, revenge becomes an act of faith.

Dirección Direction: Adolfo Dávila. **Producción Production:** Gabriela Gavica, Adolfo Dávila. **Guion Screenplay:** Adolfo Dávila. **Fotografía Cinematography:** Federico Barbabosa. **Edición Editing:** Julián Santarriaga, Adolfo Dávila. **Sonido Sound:** Christ Mort. **Música Music:** Martín Thulin. **Dirección de arte Art Direction:** Jorge Vujosevich. **Compañías productoras Production Companies:** Neural, Mandarinina Cine. **Reparto Cast:** Diana Laura Di, Alejandro Porter. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Neural, Adolfo Dávila García, adolfodavila@mac.com, gabygavica@gmail.com, www.neuralfilms.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



YO VI TRES LUCES NEGRAS

I SAW THREE BLACK LIGHTS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, COLOMBIA, FRANCIA, ALEMANIA | ESPAÑOL SPANISH | 87 MIN.

Don José vive en la Selva colombiana. De niño aprendió los rituales mortuorios y tiene un compromiso con las ánimas del purgatorio. Ya viejo, carga con el peso de no haber rezado y sepultado a su hijo, desaparecido hace un tiempo. Un día el espíritu de su hijo lo visita y le dice que debe ir selva adentro.

Don José lives in the Colombian jungle. As a child he learned mortuary rituals and has a commitment to the souls in purgatory. Now old, he carries the weight of not having prayed and buried his son, who disappeared some time ago. One day his son's spirit visits him and tells him that he must go into the jungle.

Dirección Direction: Santiago Lozano Álvarez. **Producción Production:** Oscar Ruiz Navia, Anita Ruiz Navia, Rubén Imaz, David Hurst, Yulene Olaizola, Paulo de Carvalho, Gudula Meinzolt. **Guion Screenplay:** Santiago Lozano Álvarez, Fernando del Razo. **Fotografía Cinematography:** Juan David Velasquez. **Edición Editing:** Ana García, Santiago Lozano. **Sonido Sound:** Federico González Jordán. **Música Music:** Nidia Góngora. **Dirección de arte Art Direction:** Daniel Rincón. **Compañías productoras Production Companies:** Malacosa Cine, Contravía Films. **Reparto Cast:** Jesús María Mina, Julián Ramírez, Carol Hurtado, John Alex Castillo. **Locación Location:** Aguaclara, Buenaventura Valle del Cauca (Colombia).

► Película realizada con el estímulo fiscal del artículo 189 de la LISR (EFICINE Producción) **Film made with the fiscal stimulus of article 189 of the LISR (EFICINE Production)**

Contacto Contact: Malacosa Cine, Rubén Imaz, malacosacine@gmail.com

[IR AL ÍNDICE](#) | [GO TO INDEX](#)

CORTOMETRAJES

SHORT FILMS



CORTOMETRAJES SHORT FILMS

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 93 | A LA DISTANCIA NOS VEMOS
WE'LL SEE EACH OTHER IN
THE DISTANCE | 107 | CADILLACS
CADILLACS |
| 94 | ÁFRICA
ÁFRICA | 108 | CAMINOS DE TIERRA
DUST TRAILS |
| 95 | AGUACUARIO
AGUACUARIO | 109 | CHICA DE FÁBRICA
SWEATSHOP GIRL |
| 96 | ALICIA
ALICIA | 110 | CHINAMPAS. THE FLOATING GARDENS
CHINAMPAS. THE FLOATING GARDENS |
| 97 | ALICIA
ALICIA | 111 | COLMILLOS
COLMILLOS |
| 98 | AMANITA
AMANITA | 112 | CUANDO MIRAS EN LOS OJOS
DE LA BESTIA
WHEN YOU LOOK INTO THE EYES
OF THE BEAST |
| 99 | ÁNGEL
ÁNGEL | 113 | CUANDO TE ESCUCHO CANTAR, OLVIDO
WHEN I HEAR YOU SING, I FORGET |
| 100 | APNEA
APNEA | 114 | CUERDAS
STRINGS |
| 101 | AÚN NO TE VAYAS
DON'T GO YET | 115 | DESECHOS TÓXICOS
TOXIC WASTE |
| 102 | AUTOCOMPLACENCIA
SELF-COMPLACENCY | 116 | DÍA 35
DAY 35 |
| 103 | BAJUDH
BAJUDH | 117 | DÍAS DE ABUNDANCIA
DAYS OF THUNDER |
| 104 | BERENJENA DEL DIABLO
DEVIL'S WEED | 118 | DIDÁCTICA SENSORIAL
SENSORY DIDACTICS |
| 105 | BUCAN TU RHACHHIDU'
LEAVE WHAT SCARES YOU | 119 | DIOSES Y MÁQUINAS
GODS AND MACHINES |
| 106 | BUSCANDO EL RETORNO
DROWNING | | |

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 120 | DOLORES
DOLORES | 134 | EPITAFIO
EPITAPH |
| 121 | EL BRILLO DE LA LUCIÉRNAGA
THE FIRE OF A FIREFLY | 135 | ESCOPETA
SHOTGUN |
| 122 | EL BUEN SER
THE GOOD BEING | 136 | ESFERAS Y GIGANTES
THE GIANTS AND THE SPHERES |
| 123 | EL CAMPO LLORARÁ
THE FIELD WILL MOURN | 137 | ESTANTES VACÍOS
EMPTY SHELVES |
| 124 | EL CHINERO, UN CERRO FANTASMA
EL CHINERO, A PHANTOM HILL | 138 | HA
HA |
| 125 | EL COLECCIONISTA
EL COLECCIONISTA | 139 | HASTA QUE EL ALMA BAILE
'TILL YOUR SOUL DANCES |
| 126 | EL FUEGO QUE HEMOS CONSTRUIDO
THE FIRE WE'VE BUILT | 140 | HASTA QUE LLEGUE EL OLVIDO
UNTIL OBLIVION ARRIVES |
| 127 | EL IMPERIO DEL RUIDO
THE EMPIRE OF NOISE | 141 | HECATÓNQUIRO
HECATONCHEIRES |
| 128 | EL PERRO NEGRO
THE BLACK DOG | 142 | HIKURI
HIKURI |
| 129 | EL TESORO
THE TREASURE | 143 | HOMBRES DE SAL
MEN OF SALT |
| 130 | EL TURNO DE LA AULLANTE
THE HOWL OF THE FURIES | 144 | HUMO
SMOKE |
| 131 | EN CASO DE QUE ME EXTRAÑES
IN CASE YOU MISS ME | 145 | INTENTOS FALLIDOS PARA ABRAZARSE
FAILED ATTEMPTS TO HUG EACH OTHER |
| 132 | EN CIERNES
BLOOMING | 146 | ITYÍ NUU NI XAÑA FAUSTINA
(EL VIAJE DE FAUSTINA)
FAUSTINA'S JOURNEY |
| 133 | EN LIBERTAD
IN FREEDOM | 147 | KATRINAS
KATRINAS |

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 148 | LA CASCADA
THE CASCADE | 161 | LUCES DE LA NOCHE
LIGHTS IN THE NIGHT SKY |
| 149 | LA JAULA
THE CAGE | 162 | MADRE
MOTHER |
| 150 | LA PELOTA ES EL SOL
THE BALL IS THE SUN | 163 | MAKAM MAJ (¿A DÓNDE VAS?)
MAKAM MAJ (WHERE ARE YOU GOING?) |
| 151 | LA PIÑATA DE CEN
CEN'S PIÑATA | 164 | MANOS AJENAS
BORROWED HANDS |
| 152 | LA SOLEDAD
SOLITUDE | 165 | MAQUINAL
MECHANICAL |
| 153 | LARVA
LARVA | 166 | MAVELA
MAVELA |
| 154 | LAS CUEVAS DEL AIRE
THE CAVES OF THE AIR | 167 | MOSCAS
MOSCAS |
| 155 | LAS HUELLAS QUE VAMOS DEJANDO
THE PATH BEHIND US | 168 | MU
MOO |
| 156 | LECCIÓN DE MANEJO
A DRIVING LESSON | 169 | NAUCALPAN
NAUCALPAN |
| 157 | LEDA EN EL ELEVADOR
LEDA IN THE ELEVATOR | 170 | NO LE DIGAS A PAPÁ
DON'T TELL DAD |
| 158 | LLUEVEN LAS FLORES, LOS PIRATAS
Y EL TESORO DE LA BRUJA
RAIN OF FLOWERS, THE PIRATES
THE WITCH'S TREASURE | 171 | NO PARA SIEMPRE EN LA TIERRA
NOT FOREVER ON EARTH |
| 159 | LO RARO
THE WEIRD | 172 | O
O |
| 160 | LOS CAUTIVERIOS
THE CAPTIVITIES | 173 | OTOÑO
AUTUMN |
| | | 174 | PASÓ Y VOLÓ
THE NIGHT |

- | | | | |
|------------|---|------------|--|
| 175 | PECCADILLO
PECCADILLO | 188 | TLACONETE
TLACONETE |
| 176 | REGRESO
RETURN | 189 | TONALLI
TONALLI |
| 177 | RETRATO DE UNA PERSONA
A TRAVÉS DE SU AUSENCIA
PORTRAIT OF ABSENCE | 190 | TOTÓ
TOTÓ |
| 178 | REVOLUCIÓN
REVOLUTION | 191 | TRAS LA VENTANA
THROUGH THE WINDOW |
| 179 | RITUAL
RITUAL | 192 | TRISTEZA TIPO III
TYPE III SADNESS |
| 180 | SALVAR A MILKA DEL AGUA
MILKA IN THE WATER | 193 | VIAJE DE NEGOCIOS
BUSINESS TRIP |
| 181 | SE BUSCA
WANTED | 194 | VIENTRE DE LUNA
MOON BELLY |
| 182 | SEEDS
SEEDS | 195 | XQUIPI
THE NAVEL |
| 183 | SÍNDROME
SYNDROME | 196 | YAXCHE'OOB
CEIBAS / KAPOKS |
| 184 | SOMOS PAJARITOS
LITTLE BIRDS | 197 | ZACAHUILI
ZACAHUILI |
| 185 | SOÑÉ CON EL MAR
I DREAMED OF SEA | | |
| 186 | TAN CORTO ES EL AMOR
Y TAN LARGO EL OLVIDO
LOVE IS SO SHORT
AND FORGETTING IS SO LONG | | |
| 187 | THE WINGED STONE
THE WINGED STONE | | |



A LA DISTANCIA NOS VEMOS

WE'LL SEE EACH OTHER IN THE DISTANCE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:38 MIN.

Jimena, de 7 años, vive junto con su madre encerradas por el confinamiento. La niña, harta de su monotonía virtual, descubre una amistad inesperada desde su ventana.

Jimena, of 7 years old, lives with her mother locked up due to confinement. The girl, fed up with her virtual monotony, discovers an unexpected friendship from her window.

Dirección Direction: Jocelyn López Cárdenas. **Producción Production:** Francisco Amezcua. **Guion Screenplay:** Jocelyn M. López Cárdenas. **Fotografía Cinematography:** David Buitrón Fernández. **Edición Editing:** David Buitrón Fernández. **Sonido Sound:** Regina Chanona **Música Music:** Hugo Morales. **Dirección de arte Art Direction:** Selvan Tulián. **Compañía productora Production Company:** Benuca Films. **Reparto Cast:** Mayari Meza López, Mary Paz Mata, Naomy Romo. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Francisco Amezcua Juárez, frank.amezcua@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



ÁFRICA

ÁFRICA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:16 MIN.

África, mujer trans dedicada a la representación musical y al entretenimiento cómico en Facebook exhibe su cotidianidad a través de transmisiones en vivo, teniendo éxito y gran afluencia de espectadores. Esto mientras se alista para su programa especial en honor a su mejor amiga Vicenta de Loris, pues ha pasado un año desde que le arrebataron la vida.

África, a trans woman dedicated to musical representation and comic entertainment on Facebook exhibits her daily life through live broadcasts, having success and a large influx of viewers. This while she is getting ready for her special program in honor of her best friend Vicenta de Loris, since a year has passed since her life was taken from her.

Dirección Direction: Salvador Santana II. **Producción Production:** Sebastián Alfaro, Alicia Carrasco. **Guion Screenplay:** Salvador Santana II. **Fotografía Cinematography:** Guillermo Campos. **Edición Editing:** Damián Guchi. **Sonido Sound:** Rafael Iturriaga. **Música Music:** Clemente Córdova. **Dirección de arte Art Direction:** Nadia Matouk. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Personajes Characters:** África Michel, Guadalupe Rodríguez, Martha Sarai. **Locación Location:** Iguala, Guerrero (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



AGUACUARIO

AGUACUARIO

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20:16 MIN.

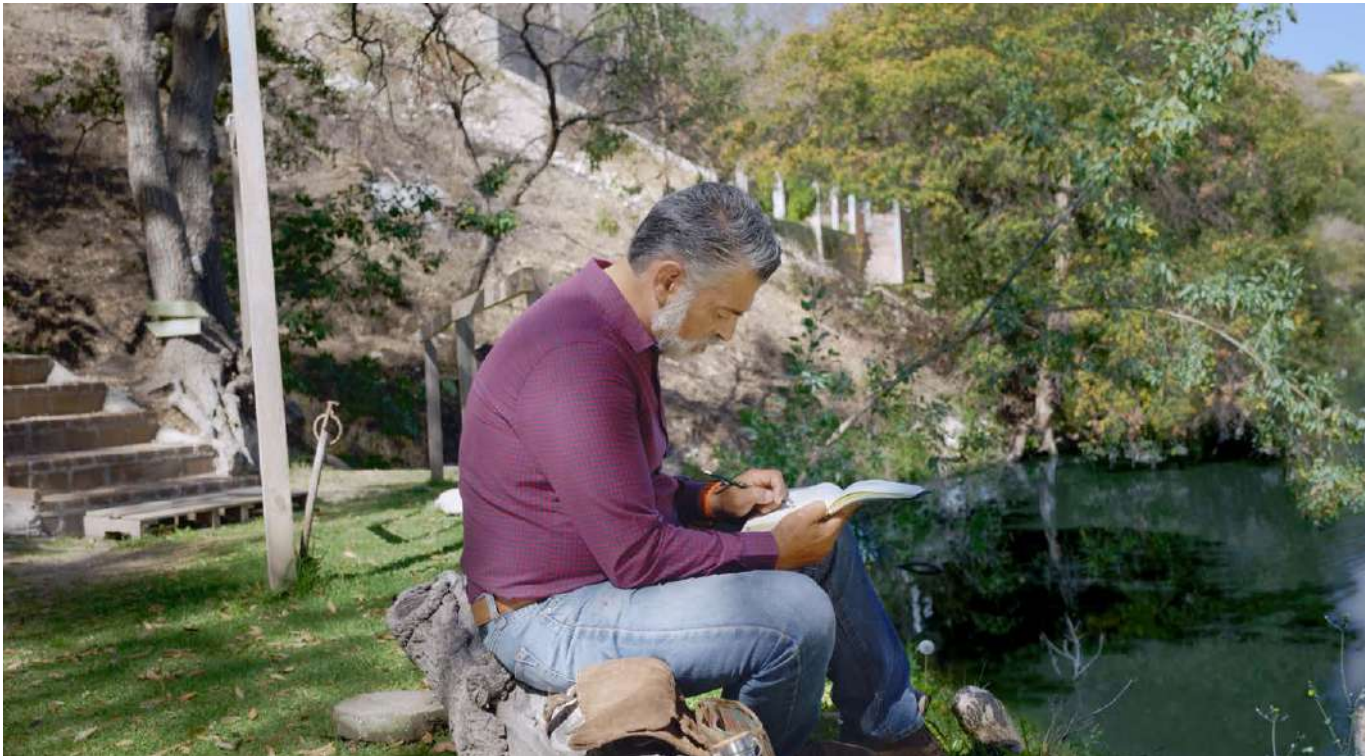
Cumplir con sus responsabilidades o desobedecer a su hermano y embarcarse en una pequeña aventura en un triciclo. Ese es el dilema para un niño de 10 años en una solitaria costa de México.

To fulfill his responsibilities or disobey his brother and embark on a small three-wheeled adventure. That's the dilemma for a 10-year-old boy on a lonely coast in Mexico.

Dirección Direction: José Eduardo Castilla. **Producción Production:** Carolina Maciel del Pino. **Guion Screenplay:** José Eduardo Castilla. **Fotografía Cinematography:** César Salgado. **Edición Editing:** Julio Rubio. **Sonido Sound:** Luis Aztek Hernández. **Música Music:** Fer Rubio. **Dirección de arte Art Direction:** Gerardo García León. **Compañía productora Production Company:** Persignados. **Reparto Cast:** Hugo Benítez, Marsell Moreno, Claudio Jurado. **Locación Location:** Coatzacoalcos, Veracruz (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Departamento de Cultura y el Gobierno Municipal de Coatzacoalcos, Veracruz
Film made with the support from the Department of Culture and the Municipal Government of Coatzacoalcos, Veracruz

Contacto Contact: José Eduardo Castilla, aguacuariocortometraje@gmail.com



ALICIA

ALICIA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL **SPANISH** | 20:23 MIN.

Luis, un taxidermista de mediana edad quien vive aislado de la sociedad, sufre un periodo de amnesia disociativa por el impacto de la muerte de su única hija.

Luis, a middle aged taxidermist who lives isolated from society, suffers an episode of dissociative amnesia because of the impact the death of his only daughter has on him.

Dirección Direction: Ana Lanz. **Producción Production:** Sebastián Dussin, Ana Lanz. **Guion Screenplay:** Ana Lanz, Enda Viaani S.H. **Fotografía Cinematography:** Eri Castro. **Edición Editing:** Marce D'Agostino. **Sonido Sound:** Enda Viaani S.H. **Música Music:** Ricardo Ocampo. **Dirección de arte Art Direction:** Paulina Mendoza Reyes. **Compañías productoras Production Companies:** Axioma Producciones, R7D, Hacer Cine, Corea Films. **Reparto Cast:** Ricardo Nuncio, Karla Suazo. **Locación Location:** Puebla (México).

Contacto Contact: Sebastián Dussin Reyes, sebastiandussin@gmail.com



ALICIA

ALICIA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12 MIN.

Alicia, una mujer de 40 años, en camino a su sesión de terapia semanal, queda atrapada en un elevador con Marcos, un hombre de sesenta años. En este breve espacio de tiempo, Alicia logra desentrañar un episodio de su pasado que marcó su vida. Lo que sucede después no proviene de la razón sino del instinto.

Alicia, a 40-year-old woman, is on her way to her weekly therapy session when she gets trapped in an elevator with Marcos, a 60-year-old man. In this brief span of time, Alicia manages to unravel an episode from her past that profoundly impacted her life. What unfolds afterwards is not driven by reason, but rather by instinct.

Dirección Direction: Tania Claudia Castillo. **Producción Production:** Karen Alicia, Víctor Hugo Puebla, Paulina Villavicencio. **Guion Screenplay:** Karen Alicia. **Fotografía Cinematography:** Samantha Méndez. **Edición Editing:** Sofía Landgrave Barbosa. **Sonido Sound:** Ariel Baca. **Música Music:** Rodrigo Carrillo. **Dirección de arte Art Direction:** Sofía Main. **Compañías productoras Production Companies:** Casa 432, Utopía Films. **Reparto Cast:** Karen Alicia, Suri Guzmán, Jacobo Lieberman. **Locación Location:** Ciudad de México; Playa Ventura, Guerrero (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fideicomiso para la Promoción y Desarrollo del Cine Mexicano (PROCINE CDMX) **Film made with the support of the Trust for the Promotion and Development of Mexican Cinema (PROCINE CDMX)**

Contacto Contact: Karen Alicia Martínez Chapa, aliciacortomexicano@gmail.com, karenaliciamch@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



AMANITA

AMANITA

ANIMACIÓN ANIMATION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 11:06 MIN.

Por años, Alba, Maydis y Judae han servido a una terrible bestia sin que nadie se atreva a enfrentarlo; hasta ahora... Amanita les regresa sus sueños de libertad.

For years, Alba, Maydis, and Judae have served a terrible beast without ever thinking of opposing him, until now... Amanita will give them back their hope for freedom.

Dirección Direction: Carolina Revilla, Alexa Ángeles. **Producción Production:** Carolina Revilla, Alexa Ángeles, Andrea Ibarra. **Guion Screenplay:** Carolina Revilla, Alexa Ángeles. **Fotografía Cinematography:** Andrea León. **Edición Editing:** Sara Mondragón, Uriel Escoto. **Sonido Sound:** Gonzálo Latapi. **Música Music:** Rodrigo Zorrilla. **Dirección de arte Art Direction:** Sara Mondragón. **Animación Animation:** Antonia Silva, Axtli Jiménez. **Compañía productora Production Company:** Estudio Caim.

Contacto Contact: Carolina Revilla, estudiocaim.animation@gmail.com



ÁNGEL

ÁNGEL

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 06:04 MIN.

Ángel, un niño de 5 años, trata de ayudar a su abuela quien ha enfermado de cáncer terminal.

Ángel, a 5-year-old boy, tries to help his grandmother who has fallen ill with terminal cancer.

Dirección Direction: Adrián Morales Domínguez. **Producción Production:** Max Vázquez Montufar. **Guion Screenplay:** Adrián Morales Domínguez. **Fotografía Cinematography:** Carlos Gustavo Marín González. **Edición Editing:** Dafne Herrera. **Sonido Sound:** Natalia Monsiváis. **Dirección de arte Art Direction:** Xanath Rojas. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Jaen Gabriel Licon, Lucero Cardoza, Patricia Rojas. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



APNEA

APNEA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20 MIN.

Una joven nadadora mantiene una relación secreta con su entrenadora mayor que ella. El juego de poder entre ambas las sumerge en un lugar que difumina las barreras del amor y el abuso.

A young swimmer has a secret relationship with her older coach, but the power game between them sinks them into a place that blurs the lines between love and abuse.

Dirección Direction: Natalia Bermúdez. **Producción Production:** Franco Bautista, Male Lara. **Guion Screenplay:** Natalia Bermúdez. **Fotografía Cinematography:** José Grimaldo. **Edición Editing:** Cosme Álvarez. **Sonido Sound:** Jorge Leal. **Música Music:** Antonio Tranquilino. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Patricia Yañez. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Victoria White, Claudette Maillé. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



AÚN NO TE VAYAS

DON'T GO YET

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:41 MIN.

Poncho, un niño de 8 años, se obsesiona con terminar una máquina del tiempo, ya que desea volver a encontrarse con Papá Nacho, su abuelo; quien falleció meses atrás.

Poncho, an 8-year-old boy, becomes obsessed with finishing a time machine, since he wants to meet again with Papá Nacho, his grandfather; who passed away months ago.

Dirección Direction: Manuel Muñoz Valdez. **Producción Production:** Libertad Palma Sánchez, Manuel Muñoz Valdez, Fernando Mejía. **Guion Screenplay:** Manuel Muñoz Valdez. **Fotografía Cinematography:** Bernardo Pérez. **Edición Editing:** Manuel Muñoz Valdez, Saúl Chavero M. **Sonido Sound:** Francisco Nachón. **Música Music:** Los Jackpots, Manuel Muñoz Valdez. **Dirección de arte Art Direction:** Daniela G. Ponzí. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Fernando Becerril, Santiago Rojas, Ceci Romo, Susana Huacuja, Pedro Halil, Ana Romo. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



AUTOCOMPLACENCIA

SELF-COMPLACENCY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 05:22 MIN.

Cristian regresa a su casa debido a que olvidó su gafete de trabajo. En su hogar, encuentra a Fernanda, su esposa, siéndole infiel. Cristian no se atreve a enfrentar la situación, por lo que deambula por la ciudad para evadir el suceso y decidir qué hará al respecto.

Cristian comes back to his house because he forgot his work badge. At home, he finds Fernanda, his wife, having sex with somebody else. Cristian does not dare to deal with the situation, so he wanders around the city to avoid the event and decide what to do about it.

Dirección Direction: Luis Sánchez. **Producción Production:** Angélica Berenice Sánchez Moreno. **Guion Screenplay:** Luis Sánchez. **Fotografía Cinematography:** Max Vázquez Montufar. **Edición Editing:** Max Vázquez Montufar. **Sonido Sound:** Emmanuel García Galindo. **Dirección de arte Art Direction:** Ache Torres. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Juan Antonio Saldaña, Noemí Cervantes, Brenda de la Selva, Darío Montoya, Metztli Ramírez. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



BAJUDH

BAJUDH

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Huasteco (Tének)

La visión, la lucha y la resistencia de una niña Tének para abrirse paso al privilegio de ser la primer mujer voladora de la danza Bixom T'iw ó Danza del Gavilán en un mundo donde solo los hombres pueden tener el cielo bajo sus pies.

The vision, the struggle and the resistance of a Tének girl to make her way to the privilege of being the first flying woman of the dance Bixom T'iw or Dance of the Sparrowhawk in a world where only men have the right to fly.

Dirección Direction: Carlos Matienzo Serment. **Producción Production:** Ulises Castillo Zúñiga. **Guion Screenplay:** Armando Herbert Zúñiga, Carlos Matienzo Serment. **Fotografía Cinematography:** Roberto Chávez Bañuelos. **Edición Editing:** Martín Dávalos. **Sonido Sound:** Juan Manuel González. **Música Music:** Esteban Enríquez Román, Armando Herbert Zúñiga. **Dirección de arte Art Direction:** Josué Orozco. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Bajudh Tsalap Rodríguez Fernández, Juliana Román Pérez, Prudencio Santos Méndez, Benigno Robles Reyes. **Locación Location:** Centro Cultural Tének, Tamaletóm, Zona Huasteca, San Luis Potosí (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



BERENJENA DEL DIABLO

DEVIL'S WEED

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 19:56 MIN.

Pepe, dueño de una funeraria que no tiene clientes, roba el dinero que su suegra y esposa ganan vendiendo bordados para seguir apostando. Ante la terrible relación familiar las cosas parecen tener esperanza dada la visita del cuñado que viene del gabacho. Así Pepe desata un plan para tener al difunto que tanto anhela.

Pepe, owns a mortuary that has no customers, he steals the money his mother-in-law and wife earn selling embroidery to keep gambling. The family relationship is terrible but things seem to get better given the visit of the brother-in-law who comes from abroad. Thus Pepe unleashes a plan to have the deceased he longs for.

Dirección Direction: Ana Liley. **Producción Production:** Ana Liley. **Guion Screenplay:** Ana Liley. **Fotografía Cinematography:** Ángel Vallejo. **Edición Editing:** Rodrigo Morales Hernández. **Sonido Sound:** Gil R. Fiallo. **Música Music:** L. Raúl Sánchez Flores, Gabriel Téllez Girón Jiménez. **Dirección de arte Art Direction:** Chrystyan Romero. **Compañía productora Production Company:** Vostok Image Lab. **Reparto Cast:** Güicho Pérez Hernández, Celia Tobón Cuautli, Liza López. **Locación Location:** Altzayanca, Tlaxcala (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Ana Liley, anaffsan@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



BUCAN TU RHACHHIDU'

LEAVE WHAT SCARES YOU

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 28 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixe (Ayuujk), Tepehuano del Sur (O' dam)

Desde el futuro comunal, una mujer recuerda las palabras de sus ancestros, mujeres guerreras que se reunieron para dejar grabadas sus palabras en torno al servicio comunitario. Al mismo tiempo que cuestiona su propio futuro: ¿Algún día dejaremos de pelear? ¿A alguien le importa lo que decimos?

From the communal future, a woman remembers the words of her ancestors, warrior women who gathered to record their words around community service. At the same time that she questions her own future: Will we ever stop fighting? Does anyone care what we say?

Dirección Direction: Luna Marán. **Producción Production:** Luna Marán, Elena Pardo, Casandra Casasola, Grupo Crisara, Selene Galindo, Odin Acosta, Marco Salaverría, Erick Baeza, Eleazar García, Julio López Fernández, Pablo Morales García, Pablo Márquez. **Guion Screenplay:** Carolina María Vásquez García, Nereyda Pérez Vázquez, Gloria Martínez Villanueva, Eva Melina Ruiz González, Cela Cruz Ramírez, Rosalinda Dionisio Sánchez, Jenny Pacheco García, Julio López Fernández, Selene Galindo, Elena Pardo, Luna Marán. **Fotografía Cinematography:** Casandra Casasola, Elena Pardo, Gloria Martínez Villanueva, Nereyda Pérez Vázquez. **Edición Editing:** Selene Galindo, Elena Pardo, Luna Marán. **Sonido Sound:** Odín Acosta, Marco Salaverría. **Dirección de arte Art Direction:** Pablo Márquez. **Compañías productoras Production Companies:** Yí Hagamos Lumbre; Laboratorio de Cine Experimental, LEC; Sinfoko Films; Oa Sonido; 2 Margaritas, Grupo Crisara, Cuma, FICUNAM/UNAM, Mano Vuelta A.C.; Pulque Films, Crearte. **Personajes Characters:** Carolina María Vásquez García, Nereyda Pérez Vázquez, Gloria Martínez Villanueva, Eva Melina Ruiz González, Cela Cruz Ramírez, Rosalinda Dionisio Sánchez, Jenny Pacheco García, Selene Galindo. **Locación Location:** Oaxaca de Juárez, Ixtlán de Juárez, Capulalpam de Méndez, Ayutla, Tlahuitoltepec, Mixes, Oaxaca (México).

Contacto Contact: Luna Marán, yi@hagamoslumbre.org, luzdelanada@gmail.com



BUSCANDO EL RETORNO

DROWNING

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 06:09 MIN.

La monótona rutina de Aura, una contadora que trabaja desde casa, se interrumpe una noche debido a una gotera inesperada y ajena a su entorno. Mientras intenta sobrevivir a su día a día, Aura descubre que en el agua existe una escapatoria a su habitual vida, que la reconforta y condena al mismo tiempo.

The monotonous routine of Aura, an accountant who works from home, is interrupted one night due to an unexpected leak unrelated to her surroundings. While trying to survive her daily life, Aura discovers that in the water there is an escape from her usual life, which comforts and condemns her at the same time.

Dirección Direction: Julieta Bernal García. **Producción Production:** Patricio Escartín Murillo, Gustavo Álvarez Romero. **Guion Screenplay:** Julieta Bernal García. **Fotografía Cinematography:** Emmanuel García Galindo. **Edición Editing:** Emmanuel García Galindo, Abraham Escalante. **Sonido Sound:** Regina López Álvarez. **Dirección de arte Art Direction:** Carlos Gustavo Marín González. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Aura Melanie Montalvo Avilés. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



CADILLACS

CADILLACS

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15 MIN.

Transgresión y música en una noche de San Valentín. Transgression and music on Valentine's night.

Dirección Direction: Juan José Garrafa Calderón. **Producción Production:** Zará Sánchez Gavilán, Alma Gutiérrez Castro, Juan Garrafa. **Guion Screenplay:** Juan José Garrafa Calderón. **Fotografía Cinematography:** Viko Sevilla. **Edición Editing:** Juan Garrafa. **Sonido Sound:** Diego Hevia, Saúl Santos. **Música Music:** Juan Garrafa. **Dirección de arte Art Direction:** Zará Gavilán. **Compañía productora Production Company:** Lightoon Films, S. de R. L. de C. V. **Reparto Cast:** Gladys Rosique, Diego Garza, Tavo del Valle. **Locación Location:** Villahermosa, Playa Miramar, Centla, Tabasco; Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Juan José Garrafa Calderón, juan.garrafa@lightoon.com



CAMINOS DE TIERRA

DUST TRAILS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 18:16 MIN.

Isabel, una joven en busca de su madre desaparecida, debe decidir qué camino tomar para encontrarla.

Isabel, a young woman in search of her missing mother, must decide which path to take to find her.

Dirección Direction: Miranda Pérez Ledesma. **Producción Production:** Juan Carlos Barranco Téllez. **Guion Screenplay:** Miranda Pérez Ledesma. **Fotografía Cinematography:** Salvador Nito Wong. **Edición Editing:** Miranda Pérez Ledesma. **Sonido Sound:** Sajeí Sánchez. **Música Music:** Tomás García Agraz, Nicolás García Lieberman. **Dirección de arte Art Direction:** Ivonne Castelazo, Carolina Alonso. **Reparto Cast:** Tamara Yazbek Bernal, Nadine Cuevas, Leticia Valenzuela. **Locación Location:** Xalapa, Veracruz (México).

Contacto Contact: Miranda Pérez Ledesma, Juan Carlos Barranco Téllez, mirandaper.led@gmail.com



CHICA DE FÁBRICA

SWEATSHOP GIRL

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:40 MIN.

Una joven embarazada que trabaja en un taller de costura, está segura de que su condición provocará su despido. Hace todo por mantenerlo en secreto.

A pregnant seamstress working in a sweatshop is sure that her condition will get her fired. She does everything she can to keep it a secret.

Dirección Direction: Selma Cervantes. **Producción Production:** Solange Alonso Caballero, Selma Cervantes, Bruno Gaeta, Natasha Dupeyron, Yago Muñoz, Jim Stark. **Guion Screenplay:** Selma Cervantes, Indra Villaseñor Amador. **Fotografía Cinematography:** Bruno Gaeta. **Edición Editing:** Mario Monroy Nieblas. **Sonido Sound:** Daniel Rojo Solís, Iván Lopto, Daniel Lopto. **Música Music:** Daniel Lopto, Iván Lopto. **Dirección de arte Art Direction:** Anaís Vasconcelos. **Compañía productora Production Company:** CTT EXP&RENTALS. **Reparto Cast:** Yalitza Aparicio Martínez, Mariana Villegas, Amorita Rasgado, Juan Carlos Medellín, Juan Pablo De Santiago. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Fideicomiso para la Promoción y Desarrollo del Cine Mexicano (PROCINE CDMX)
Film made with the support of the Trust for the Promotion and Development of Mexican Cinema (PROCINE CDMX)

Contacto Contact: Selma Cervantes, selmajcamx@gmail.com



CHINAMPAS. THE FLOATING GARDENS

CHINAMPAS. THE FLOATING GARDENS

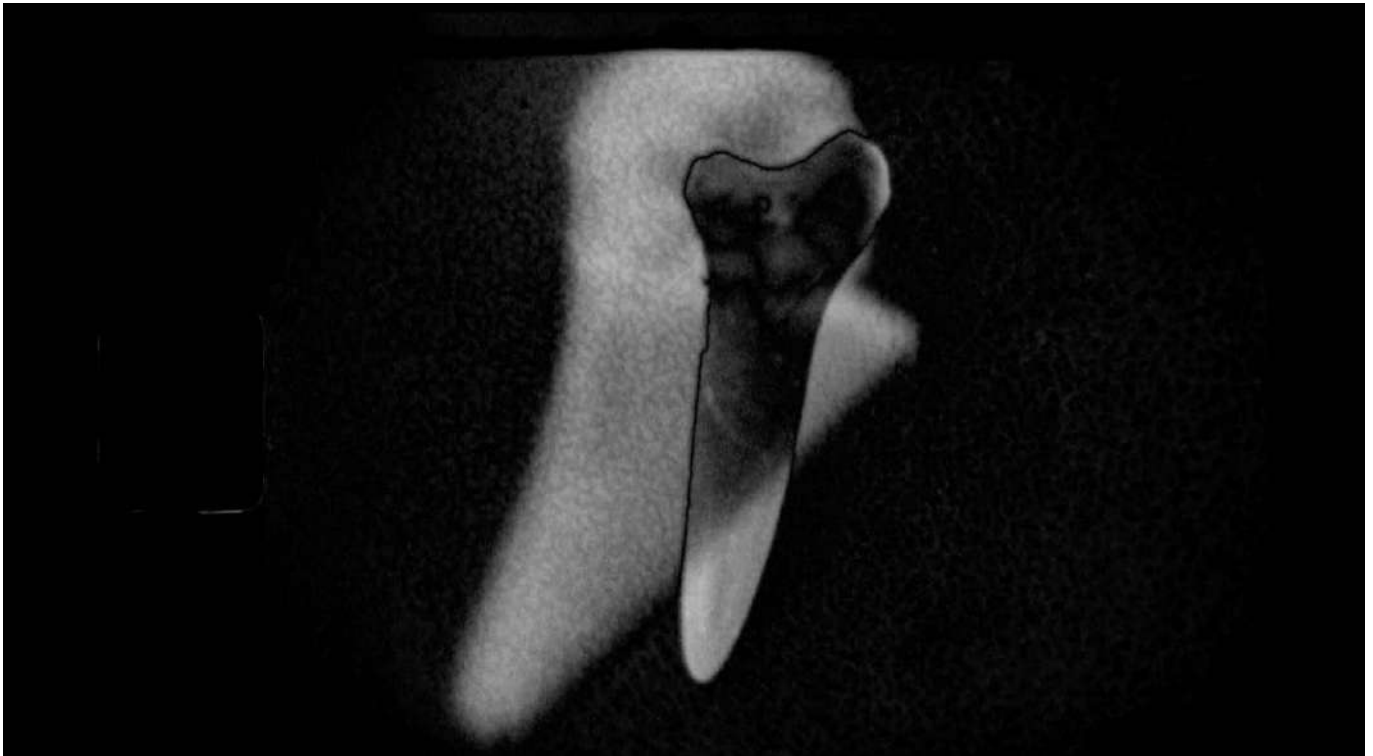
FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 05:04 MIN.

Esta es la visión desde las chinampas, la agitada vida en las chinampas, un sistema ancestral de siembra audiovisual.

This is the vision from the "chinampas", the hectic life in the floating gardens, an ancestral system of audiovisual planting.

Dirección Direction: Colectivo Los Ingrávidos. **Producción Production:** Colectivo Los Ingrávidos. **Guion Screenplay:** Colectivo Los Ingrávidos. **Fotografía Cinematography:** Colectivo Los Ingrávidos. **Sonido Sound:** Colectivo Los Ingrávidos. **Compañía productora Production Company:** Zonaingrávida. **Locación Location:** Reserva de la Biosfera Tehuacán, Cuicatlán, Puebla (México).

Contacto Contact: Light Cone, rentals@lightcone.org, <https://lightcone.org/en/group-1474-colectivo-los-ingravidos>
Video Data Bank, info@vdb.org, www.vdb.org/colectivo-los-ingravidos/subcollections



COLMILLOS

COLMILLOS

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 11 MIN.

En las crudas imágenes en blanco y negro y el clamor de las campanas, emerge una ensoñación extática. La simplicidad de la premisa es engañosa (dientes con colmillos, en una composición austera e invertida); es en el ritmo de la edición que pulsa un nuevo lenguaje. Los espíritus de estas bestias viven a través de sus duraderos dentata, aquí resucitados.

In the stark black-and-white images and clamour of the bells, an ecstatic reverie emerges. The simplicity of the premise is deceptive – fanged teeth, in stark and reversed composition – it's in the rhythm of the edit that a new language pulsates. The spirits of these beasts live through their enduring dentata, here resurrected.

Dirección Direction: Colectivo Los Ingrávidos. **Producción Production:** Colectivo Los Ingrávidos. **Guion Screenplay:** Colectivo Los Ingrávidos. **Fotografía Cinematography:** Colectivo Los Ingrávidos. **Edición Editing:** Colectivo Los Ingrávidos. **Sonido Sound:** Colectivo Los Ingrávidos. **Compañía productora Production Company:** Zonaingrávida. **Locación Location:** Tehuacán, Puebla (México).

Contacto Contact: Light Cone, rentals@lightcone.org, <https://lightcone.org/en/group-1474-colectivo-los-ingravidos>
Video Data Bank, info@vdb.org, www.vdb.org/colectivo-los-ingravidos/subcollections



CUANDO MIRAS EN LOS OJOS DE LA BESTIA

WHEN YOU LOOK INTO THE EYES OF THE BEAST

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 36 MIN.

México, 1864. Tres soldados de orígenes distintos son enviados a recuperar un botín de guerra en un bosque acechado por monstruos capaces de enloquecer a quien le mire a los ojos. En el reino de las bestias, la ambición, el horror y la bondad, existen sólo en la mirada de quien vea.

Mexico, 1864. Three soldiers of different origins are sent to recover war loot, in a forest haunted by monsters capable of driving mad anyone who looks into their eyes. In this kingdom of beasts, horror and kindness exist only in the eye of the beholder.

Dirección Direction: Paco Ramírez. **Producción Production:** Paula Astorga, Marco Arauna Camarena, Diego Lacort, Paloma Pelayo. **Guion Screenplay:** Paco Ramírez. **Fotografía Cinematography:** Sofía Domínguez Zurutuza. **Edición Editing:** Lorenzo Mora. **Sonido Sound:** Edgar Alan Portillo. **Música Music:** Dora Juárez Kiczkovsky. **Compañías productoras Production Companies:** Paco Ramírez, Caffeine Post, Litoral. **Reparto Cast:** Remigio Alcaraz, Manuel Moncada, Justino Dávila. **Locación Location:** Mineral del Chico, Hidalgo (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Francisco Ramírez Martínez, pacoramrez@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



CUANDO TE ESCUCHO CANTAR, OLVIDO

WHEN I HEAR YOU SING, I FORGET

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:38 MIN.

Híbrido de géneros que sigue a dos parejas cuyas reflexiones amorosas se disparan por notificaciones de redes sociales. A partir de un juego de tono y estilo, recuerdos, amistad, amor y decepciones se dan cita en una tarde compartida.

A hybrid of genres follows two couples whose amorous reevaluations are triggered by notifications from social networks. Through a game of tone and style, memories, friendship, love, and disappointments come together in a shared afternoon.

Dirección Direction: Julio César Durán. **Producción Production:** Julio César Durán, Jonás N. Díaz. **Guion Screenplay:** Julio César Durán. **Fotografía Cinematography:** Jorge Vargas. **Edición Editing:** Jonás N. Díaz, Julio César Durán. **Sonido Sound:** Eduardo VC. **Música Music:** Francesc Messeguer. **Dirección de arte Art Direction:** Upala Arte. **Compañías productoras Production Companies:** El Artesano Films, CharroNegro. **Reparto Cast:** Adriana Llabrés, Luis Javier Espinosa, Alejandra García-Zepeda, Diego Garza. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Daimon Distribución, daimon.cine@gmail.com



CUERDAS

STRINGS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 09 MIN.

Las manos de un titiritero controlan a dos cuerpos de bailarinas que compiten entre ellas.

The hands of a puppeteer control the bodies of two dancers who compete with each other.

Dirección Direction: Mariana Mendivil. **Producción Production:** Ulysse de Maximy. **Guion Screenplay:** Mariana Mendivil. **Fotografía Cinematography:** Alejandro Ortega. **Edición Editing:** Mariana Mendivil. **Sonido Sound:** Bernardo Chávez. **Música Music:** Alejandro Ortega. **Dirección de arte Art Direction:** Andrea H. Muro. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Mary Patricia Koyack, Sarah Matry-Guerre. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



DESECHOS TÓXICOS

TOXIC WASTE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 10:15 MIN.

Acto de resistencia filmica fruto de diez años de encontrar y descartar material. Este es el relato del Rey de la industria, quien ha creado las imágenes tóxicas que abundan en las pantallas del mundo.

An act of filmic resistance, the result of ten years of finding and discarding material. This is the story of the King of the Industry, who has created the toxic images that abound on the world's screens.

Dirección Direction: Arian Sánchez Covisa. **Producción Production:** Arian Sánchez Covisa. **Guion Screenplay:** Arian Sánchez Covisa. **Fotografía Cinematography:** Arian Sánchez Covisa, Eduardo Servello, AMC. **Edición Editing:** Arian Sánchez Covisa. **Compañía productora Production Company:** Comuna Cine. **Voces Voices:** Fernanda Echevarría, Macarena Hernández Abreu, Michelle Betancourt. **Locación Location:** Ciudad de México; Tuxpán, Veracruz (México).

Contacto Contact: Comuna Cine, comuna.cine68@gmail.com



DÍA 35

DAY 35

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:12 MIN.

Diana es una joven de 24 años que pasa los días de pandemia encerrada en su apartamento. En ese tiempo, Diana observa la dinámica de una pareja de vecinos que viven en el departamento de enfrente. Al principio del confinamiento, la pareja parece llevar una relación amorosa que contrasta con la soledad de Diana, pero a medida que progresa el encierro, la situación cambia de curso.

Diana is a 24-year-old girl who spends her pandemic days locked up in her apartment. At that time, Diana observes the dynamics of a couple of neighbors who live in an apartment opposite. At the start of the lockdown, Diana's solitude seems to be contrasted by a romantic relationship between the couple, but as the lockdown progresses, the situation shifts.

Dirección Direction: Tania Claudia Castillo. **Producción Production:** Carlos Hernández Vázquez, Paulina Villavicencio, Gabriela Gavica. **Guion Screenplay:** Tania Claudia Castillo. **Fotografía Cinematography:** Claudia Becerril. **Edición Editing:** Macarena Hernández Abreu. **Sonido Sound:** Diana Gutiérrez. **Dirección de arte Art Direction:** Marcos Vargas. **Compañías productoras Production Companies:** La Utopía Films, Mandarina Cine. **Reparto Cast:** Andrea Jiménez Camacho, Paulina Ávalos, Alfredo Monsivais. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Fideicomiso para la Promoción y Desarrollo del Cine Mexicano (PROCINE CDMX) **Film made with the support of the Trust for the Promotion and Development of Mexican Cinema (PROCINE CDMX)**

Contacto Contact: Tania Claudia Castillo, taniac.castillo@yahoo.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



DÍAS DE ABUNDANCIA

DAYS OF THUNDER

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:17 MIN.

Una adolescente en su periodo quiere usar la copa menstrual en su escuela pero se enfrenta a la falta de agua limpia para poder hacerlo.

A teenage girl on her period wants to use the menstrual cup at school but has to face the lack of clean water to do so.

Dirección Direction: Aiko Alonso. **Producción Production:** Jessica Rito. **Guion Screenplay:** Aiko Alonso. **Fotografía Cinematography:** Laura Miranda. **Edición Editing:** Marlén Ríos-Farjat. **Sonido Sound:** Regina Chanona. **Música Music:** Jimena Contreras. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Fernanda Segura. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Layla Capriles, María Julia Aguirre, Claudia Trejo, Fernando Manzano. **Locación Location:** Universidad Latinoamericana, Departamento en la Alcaldía Benito Juárez, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



DIDÁCTICA SENSORIAL

SENSORY DIDACTICS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:38 MIN.

Narra por medio de imágenes y sonidos evocativos la adaptación de una mujer mexiquense llamada Rosa Elva Neri Mundo, que pierde la vista a los 32 años.

Narrated through images and evocative sounds the adaptation of a Mexican woman named Rosa Elva Neri Mundo who loses her sight at 32.

Dirección Direction: Andrea Oliva Marcial. **Producción Production:** Andrea Oliva Marcial, David Celis Santoyo. **Guion Screenplay:** Andrea Oliva Marcial. **Fotografía Cinematography:** David Celis Santoyo. **Edición Editing:** Deborah Miranda Roldán. **Sonido Sound:** Deborah Miranda Roldán. **Compañías productoras Production Companies:** PECDA, DFiance Colectivo. **Personajes Characters:** Rosa Elva Neri Mundo, Laura Martínez, Gabriel Romero, Frida Pérez. **Locación Location:** Mercado municipal, Escuela Preparatoria anexa a la Normal, Kiosco del antiguo Ayuntamiento, Óptica, Atizapán de Zaragoza, Universidad Autónoma del Estado de México, Estado de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa de Estímulo a la Creación y Desarrollo Artístico (PECDA) **Film made with the support of Stimulus Program for Artistic Creation and Development (PECDA)**

Contacto Contact: Andrea Oliva Marcial, dfiancecolectivo@gmail.com



DIOSES Y MÁQUINAS

GODS AND MACHINES

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 13 MIN.

Explora la vibrante historia del muralismo mexicano, su impacto cultural y la representación alegórica de la conquista española del Imperio Azteca. A través de esto, el proyecto pretende trascender fronteras y conectar a personas de diversos orígenes a través de un interés compartido en el muralismo artístico mexicano y la identidad nacional.

Explores the vibrant history of Mexican muralism, its cultural impact, and the allegorical depiction of the Spanish conquest of the Aztec Empire. Through this, the project aims to transcend borders and connect people of varied backgrounds through a shared interest in Mexican art muralism and national identity.

Dirección Direction: Santiago Sierra Soler. **Producción Production:** Mai Huynh, Fuad Abed Dalton. **Guion Screenplay:** Santiago Sierra Soler. **Fotografía Cinematography:** Alexis Zabe. **Edición Editing:** Rehman Nizar Ali. **Sonido Sound:** Lime Studios, Santa Mónica. **Música Music:** Ignacio Ferrarazzo. **Dirección de arte Art Direction:** Fernanda Guerrero. **Compañía productora Production Company:** The Lift. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película apoyada por el Museo del Palacio de Bellas Artes **Film supported by the Museum of the Palace of Fine Arts**

Contacto Contact: Sofía Márquez, info@idaagency.net, www.idaagency.net



DOLORES

DOLORES

ANIMACIÓN ANIMATION | 2024 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 07 MIN.

Dolores es una niña de 7 años que solo quiere jugar, huye de un demonio de fuego y por error cae en una tumba de tiro.

Dolores is a 7-year-old girl who just wants to play, she runs away from a fire demon and accidentally falls into a grave.

Dirección Direction: Cecilia Andalón Delgadillo. **Producción Production:** Cecilia Andalón Delgadillo, Rafael Ruiz Espejo. **Guion Screenplay:** Cecilia Andalón Delgadillo. **Fotografía Cinematography:** Gilberto Torres. **Edición Editing:** Arturo Tornero Aceves. **Música Music:** Enrique Vázquez Lozano, Enrique Luam Vázquez Rodríguez. **Animación Animation:** Cecilia Andalón Delgadillo, Rafael Ruiz Espejo, Gilberto Torres, Juan José Rodríguez Yoshi, Nabí Orozco, Pablo Bedolla, Damaris Cervantes Velasco, Erick Salamanca. **Compañías productoras Production Companies:** Agujero Negro, Maltaraña. **Voces Voices:** Emily Cecilia Echeverría Andalón, Victoria Andalón, Armadillo Karina Hurtado, Carla Fernanda García Zuñiga. **Locación Location:** Guadalajara (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Cecilia Andalón Delgadillo, cececiliandalon@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EL BRILLO DE LA LUCIÉRNAGA

THE FIRE OF A FIREFLY

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:36 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Náhuatl (Nawatl)

Un migrante indígena regresa a su pueblo por la muerte de su madre y se entera del problema que ahora enfrenta su familia.

An indigenous migrant returns to his village after the death of his mother and learns of the problem now facing his family.

Dirección Direction: Augusto Reyes. **Producción Production:** Circe A. Rodríguez. **Guion Screenplay:** Augusto Reyes. **Fotografía Cinematography:** Isay Peña. **Edición Editing:** Augusto Reyes. **Sonido Sound:** Armando Martínez. **Música Music:** Lolo Magaña. **Dirección de arte Art Direction:** Héctor Domínguez. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Pedro Morales Xalamihua, Pablo Morales Xalamihua, Claudia Tehuintle Acahua, Marely Morales Tzoyohua, Cayetano Guzmán. **Locación Location:** Municipio de Mixtla de Altamirano, Veracruz (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



EL BUEN SER

THE GOOD BEING

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 05:55 MIN.

En medio de un viaje, Rubí, una niña de ocho años, descubre en su interior un poderoso deseo de comer rosas. La rigidez y severidad de su madre la obligan a actuar en secreto, hasta que su deseo logra transformarse en otra cosa.

In the middle of a trip, Rubí, an eight-year-old girl, discovers within herself a powerful desire to eat roses. The rigidity and severity of her mother forces her to act in secret, until her desire manages to transform into something else.

Dirección Direction: Gustavo Marín. **Producción Production:** Miranda Casas. **Guion Screenplay:** Gustavo Marín. **Fotografía Cinematography:** Cristina Aguilera. **Edición Editing:** Adrián Domínguez. **Sonido Sound:** Eduardo Ramírez. **Dirección de arte Art Direction:** Natalia Monsiváis. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Romina Reyes, Teresa García. **Locación Location:** Cuautla, Morelos (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



EL CAMPO LLORARÁ

THE FIELD WILL MOURN

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 21:09 MIN.

Bonifacio es un hombre que habita el México de la revolución y el contemporáneo, sin poder tener una vida plena en ninguno de los dos a causa de la muerte de su hijo y los problemas sociales.

Bonifacio is a man who lives in the Mexico of the revolution and the contemporary one, without being able to have a full life in either of them due to the death of his son and the social problems.

Dirección Direction: Hiram Islas Vázquez. **Producción Production:** Christopher Valender. **Guion Screenplay:** Hiram Islas Vázquez. **Fotografía Cinematography:** MFCH. **Edición Editing:** Juan Romo, Karime Torres. **Sonido Sound:** Andrés Martínez. **Música Music:** Rodrigo Vieyra, Javier Mercado. **Dirección de arte Art Direction:** Luisa Valender. **Compañías productoras Production Companies:** ESCINE, Granuja. **Reparto Cast:** Arturo Hernández, Viridiana Velasco, Mateo Rojas. **Locación Location:** Nopaltepec, Axapusco, Estado de México; Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Hiram Islas Vázquez, hiram_islas@outlook.com



EL CHINERO, UN CERRO FANTASMA

EL CHINERO, A PHANTOM HILL

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, FRANCIA | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 11:21 MIN.

El Chinero es un cerro en medio del desierto a 140 km al sur de Mexicali en Baja California. A pesar de su nombre, pocas pruebas quedan del episodio trágico que ocurrió aquí en 1916 cuando centenas de migrantes chinos escaparon de la violencia racista en el territorio mexicano. ¿Cómo llenar una falta de memoria con artefactos e imágenes, fabricar un archivo en donde no existe ninguno?

El Chinero is a site in the Desert of Baja California. Despite its name, little proof exists about a tragedy that took place here in 1916. Hundreds of Chinese migrants died while fleeing violence in mainland Mexico. How can one fill the void with images, construct an archive where none exist?

Dirección Direction: Bani Khoshnoudi. **Producción Production:** Bani Khoshnoudi. **Guion Screenplay:** Bani Khoshnoudi. **Fotografía Cinematography:** Bani Khoshnoudi. **Edición Editing:** Bani Khoshnoudi. **Música Music:** Andy Moor. **Compañía productora Production Company:** Pensée Sauvage Films. **Locación Location:** Desierto cerca de San Felipe, Baja California (México).

► Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**

Contacto Contact: Bani Khoshnoudi, bani@penseesauvagefilms.com



EL COLECCIONISTA

EL COLECCIONISTA

ANIMACIÓN ANIMATION | 2024 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 07:02 MIN.

Un hombre sin hogar esconde un secreto en las profundidades de la tierra. Pía, una tlacuache que comparte la misma suerte, cruza su camino con él e intenta descubrir el misterio. Sin saberlo, se embarca en algo mucho más importante que solo una aventura.

A homeless man guards a secret in the depths of the earth. Pia, a possum who shares the same luck, crosses paths with him and tries to uncover the mystery. Unbeknownst to her, this will lead to a much bigger adventure than she expected.

Dirección Direction: Alex Pelayo. **Producción Production:** Asdrúbal Rivera, Carlos Azcuaga, Paula Quintanar. **Guion Screenplay:** Carlos Carrera, Karen Viajera. **Sonido Sound:** Carlos Azcuaga. **Música Music:** Galo Ortiz. **Dirección de arte Art Direction:** Raven Bazán. **Animación Animation:** Yimbo Escárrega.

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Asdrúbal Huitzilihuitl Rivera Acevedo, asdrubal.rivera@sismicastudio.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



EL FUEGO QUE HEMOS CONSTRUIDO

THE FIRE WE'VE BUILT

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:23 MIN.

Una adolescente planea su propio secuestro con ayuda de su novio y su mejor amigo. Sueñan con irse a vivir a Estados Unidos para tener allá al bebé que esperan; sin embargo, el momento se sale de control y se convierte en víctima de su propio juego.

A teenager plans her own kidnapping with the help of her boyfriend and her best friend. They dream of going to live in the United States to have the baby they are expecting; however, the situation gets out of control and she becomes a victim of her own game.

Dirección Direction: Fernanda Tovar Masvidal. **Producción Production:** Isadora Sánchez. **Guion Screenplay:** Fernanda Tovar Masvidal. **Fotografía Cinematography:** Ernesto Madrigal Lagunas. **Edición Editing:** Fernanda Tovar Masvidal. **Sonido Sound:** Ana Sofía Velázquez, Adrianna Maldonado. **Música Music:** Emiliano Suárez, Atza Urieta. **Dirección de arte Art Direction:** Ricardo Ramírez. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Andrea Jiménez, Fernando Cuautle, César Cancino. **Locación Location:** Estacionamiento del Centro Nacional de las Artes, Churubusco, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



EL IMPERIO DEL RUIDO

THE EMPIRE OF NOISE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 24:51 MIN.

Job, un adolescente sordo, que se encuentra perdido; trata de encontrar sentido a través de lo ominoso.

Job, a deaf teenager, who finds himself lost; tries to find meaning through the ominous.

Dirección Direction: Tanya Álvarez. **Producción Production:** Tanya Álvarez, Francisco Andrade. **Guion Screenplay:** Diego Pascal, Tanya Álvarez. **Fotografía Cinematography:** Sebastián Molina. **Edición Editing:** Tanya Álvarez. **Sonido Sound:** Francisco Vázquez, Cosme Álvarez, Roger Medina. **Dirección de arte Art Direction:** Diego Pascal. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Víctor Hugo Villanueva, Mayra Hermosillo, Brisa Vizcarra, Eduardo Montoya. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



EL PERRO NEGRO

THE BLACK DOG

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14 MIN.

Desde que Rosa era pequeña decían en el pueblo que su abuelo era perro negro. La leyenda, perteneciente a los valles centrales de Oaxaca, hablaba sobre un hombre que tenía la habilidad de convertirse en perro negro y rondar las calles de noche. A través de imágenes del pueblo, entrevistas a los hermanos e intervenciones animadas, el documental narra la historia del mito y su importancia en la memoria colectiva.

Since Rosa was little, people used to say around town that her grandfather was a black dog. The legend, belonging to the Valley of Oaxaca, spoke of a man who had the ability to turn into a black dog and roam the streets at night. Through images of the town, interviews with the brothers and animated interventions, the documentary tells the story of the myth and its importance in the collective memory.

Dirección Direction: Ximena Rodríguez Juárez. **Producción Production:** María Magdalena Santillán Sánchez. **Guion Screenplay:** Ximena Rodríguez Juárez. **Fotografía Cinematography:** Mateo González Romero. **Edición Editing:** Rodrigo Dattoli. **Sonido Sound:** Alicia Carrasco Contreras. **Música Music:** Bruno Aroesty. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Personajes Characters:** Justa Rosa Muñoz Cruz, Benito Muñoz Cruz, Inés Castellanos Hernández. **Locación Location:** San Pablo Huixtepec, Oaxaca (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



EL TESORO

THE TREASURE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, EUA | ESPAÑOL SPANISH | 21:19 MIN.

Tras conocer la última voluntad de su hijo, Clemencia se hace pasar por una vidente capaz de rastrear y encontrar tesoros ocultos. Para redimir la vida de su hijo, tendrá que convencer a Karime, una viuda desesperada y ambiciosa, de que hay un tesoro enterrado en su jardín, un espacio que en realidad oculta un oscuro secreto. Con la ayuda de Don Felipe, un campesino humilde, Clemencia cava arduamente y con cada palazo se acerca más y más a la verdad siniestra que ata su vida a la de Karime y Don Felipe: una verdad que ha sido tejida por las manos despiadadas del crimen organizado.

After learning the last will of her son, Clemencia poses as a clairvoyant capable of tracking down and finding hidden treasures. In order to redeem the life of her son, she will have to convince Karime, a desperate and ambitious widow, that there is a treasure buried in her garden, a space that actually hides a dark secret. With the help of Don Felipe, a humble farmer, Clemencia digs hard and with each shovel she gets closer and closer to the sinister truth that ties her life to that of Karime and Don Felipe: a truth that has been woven by the ruthless hands of organized crime.

Dirección Direction: David Rodríguez Estrada. **Producción Production:** Patricia Rikken, Gustavo Castellón, Edward Enríquez-Cohen, David Rodríguez Estrada. **Guion Screenplay:** David Rodríguez Estrada. **Fotografía Cinematography:** Gerardo Guerra. **Edición Editing:** David Rodríguez Estrada. **Sonido Sound:** Agustín Enríquez Olea. **Música Music:** Álvaro Arce. **Dirección de arte Art Direction:** Carola Gutiérrez. **Compañía productora Production Company:** CM Films. **Reparto Cast:** Adriana Barraza, Roberto Sosa, Mónica Huarte, Juan Carlos Flores, Edward Enríquez-Cohen, Iván Cortés, Haydee Leyva. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

Contacto Contact: CM Films, David Rodríguez Estrada, drodriguezla@gmail.com, www.cmfilms.mx



EL TURNO DE LA AULLANTE

THE HOWL OF THE FURIES

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 29:15 MIN.

Una mujer sin nada que perder espera la liberación del hombre que le arrebató a su familia.

A woman with nothing to lose awaits the release of the man who took her family away from her.

Dirección Direction: Bayron Norman. **Producción Production:** Luis Arteaga, Omar Mora. **Guion Screenplay:** Bayron Norman. **Fotografía Cinematography:** Marta Moreno. **Edición Editing:** Bayron Norman, Ian Elizalde. **Sonido Sound:** Roberto de Valle. **Música Music:** Mabe Fratti. **Dirección de arte Art Direction:** Deni Caro. **Reparto Cast:** María Aragón, Arturo Vázquez Domínguez. **Locación Location:** Torreón, Coahuila (México).

- ▶ Película realizada con apoyo del Concurso Proyectos Cinematográficos en Corto de la Secretaría de Cultura de Coahuila **Film made with the support of the Contest Proyectos Cinematográficos en Corto of the Coahuila Ministry of Culture**

Contacto Contact: Daniel Omar Mora Pérez, dg.omarmora@gmail.com



EN CASO DE QUE ME EXTRAÑES

IN CASE YOU MISS ME

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 18:13 MIN.

Génesis y Luciano tienen una relación a distancia y parece funcionarles hasta que hablan de las cosas que son importantes para ellos.

Genesis and Luciano have a long-distance relationship and it seems to work for them until they talk about the things that matters to them.

Dirección Direction: Martín Giovanni Fernández Castanedo. **Producción Production:** Martín Giovanni Fernández Castanedo. **Guion Screenplay:** Martín Giovanni Fernández Castanedo. **Fotografía Cinematography:** Jorge Iván Salas Paz. **Edición Editing:** Cynthia Monserrat Rivera Cruz. **Sonido Sound:** Jonathan Sánchez Sánchez. **Música Music:** Luis Felipe García Anacleto. **Dirección de arte Art Direction:** Brenda Denisse Gil. **Compañía productora Production Company:** Colectivo Ophelia. **Reparto Cast:** Esmeralda Zamora Lugo, Martín Giovanni Fernández Castanedo. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

Contacto Contact: Martín Giovanni Fernández Castanedo, martingiovanni17@gmail.com



EN CIERNES

BLOOMING

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:52 MIN.

Filomena es una chica de 16 años que, después de tener su primer beso, comenzará a vivir una serie de transformaciones extrañas en su cuerpo, de las cuales ella sólo podrá ser espectadora.

Filomena is a 16-year-old girl who, after having her first kiss, will begin to experience a series of strange transformations in her body, of which she can only be a spectator.

Dirección Direction: Ana Victoria Méndez. **Producción Production:** Axel Zapién, Farid Evangelista Gutiérrez. **Guion Screenplay:** Ana Victoria Méndez. **Fotografía Cinematography:** Lorena G. Cuaxiloa. **Edición Editing:** Nirvana Alfonso, Ana Victoria Méndez. **Sonido Sound:** Sebastián de León. **Música Music:** Ámbar Cantú. **Dirección de arte Art Direction:** Berenice López. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Gabriela Lucas, Gustavo George, Esperanza Penagos. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



EN LIBERTAD

IN FREEDOM

FICCIÓN FICTION | 2023 | EUA, MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 23 MIN.

Una pareja de inmigrantes que cuida a sus nietos recibe una visita inesperada fuera de horario, la cual amenaza con arruinar sus vidas por completo.

An immigrant couple caring for their grandchildren receives an unexpected visitor after hours, threatening to throw their lives into complete disarray.

Dirección Direction: Jorge Sistos Moreno. **Producción Production:** Alex Bendo, Mariano Dongo, Lexi Preiser, Cary Mason, Jorge Sistos Moreno. **Guion Screenplay:** Jorge Sistos Moreno. **Fotografía Cinematography:** Mélanie Akoka. **Edición Editing:** Luis Álvarez y Álvarez, Jorge Sistos Moreno. **Sonido Sound:** Wren Stark Haven. **Música Music:** Roly Porter, Darío Acuña Fuentes-Berain. **Dirección de arte Art Direction:** Rodrigo Muñoz. **Compañía productora Production Company:** Espejo Humeante Films. **Reparto Cast:** Mónica del Carmen, Leonardo Alonso, Camila Sierra, Patricia Meneses, Iván Forte, Andy Brame, María Sofía Hernández, Romeo Sánchez. **Locación Location:** Nueva York, Queens (EUA).

Contacto Contact: Jorge Sistos Moreno, jorgesistos@gmail.com



EPITAFIO

EPITAPH

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, CUBA | ESPAÑOL SPANISH | 17:48 MIN.

Dos ex combatientes cubanos deambulan en sus memorias mientras el escenario de su vida transmuta entre la realidad y las ficciones que los acompañan.

Two Cuban ex-combatants wander in their memories while the scenario of their lives transmutes between reality and the fictions that accompany them.

Dirección Direction: Alejandro Zavaleta Carrillo. **Producción Production:** Alejandro Zavaleta Carrillo. **Guión Screenplay:** Alejandro Zavaleta Carrillo. **Fotografía Cinematography:** Alejandro Zavaleta Carrillo. **Edición Editing:** Alejandro Zavaleta Carrillo. **Sonido Sound:** Alejandro Zavaleta Carrillo. **Música Music:** Orlando Santana, Horacio Quesada, Alejandro Zavaleta Carrillo. **Compañía productora Production Company:** Acorazado Films. **Personajes Characters:** Andrés Rodríguez Rodríguez, Gilson Espinoza González, Johnny Pérez Macedo. **Locación Location:** San Tranquilino, San Antonio de los Baños (Cuba).

Contacto Contact: Alejandro Zavaleta, zavaleta.carrillo@gmail.com



ESCOPETA

SHOTGUN

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16 MIN.

Un niño tímido intenta hacerse amigo de tres niños que lo discriminan. Con tal de ser aceptado, deberá decidir si es capaz de matar a un animal para ganarse el respeto de los niños.

A shy boy wants to befriend three kids that reject him. Determined to fit into the group, he has to decide whether he's capable of shooting an animal to earn the respect of the kids.

Dirección Direction: Daniel Aarón Hernández Villarreal. **Producción Production:** Sandra Ovilla León. **Guion Screenplay:** Daniel Aarón Hernández Villarreal. **Fotografía Cinematography:** Chak Pérez Peña. **Edición Editing:** Sergio Tovar Velarde, Chak Pérez Peña. **Sonido Sound:** Gustavo Casillas Jauregui, Froylan de Dios. **Música Music:** Jav Cast. **Dirección de arte Art Direction:** David Antonio Praiz Cruz. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Iok Tenali Morales Camarena, Joshua Román Gama Rodríguez, Maximiliano Carrillo Vizcaíno, Johan Imanól Arroyo Godínez, Olgamar Orozco, Antonio Ruíz Barrios. **Locación Location:** La Noria, Municipio de Xalisco; Santa María del Oro, Nayarit (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



ESFERAS Y GIGANTES

THE GIANTS AND THE SPHERES

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14 MIN.

Por el mismo camino vamos a andar, una historia de Oaxaca, de conquista, de luz y oscuridad.

On the same path we will walk, a story of Oaxaca, of conquest, of darkness and light.

Dirección Direction: Gabriel Alejandro Sánchez Martínez, David Sánchez Martínez. **Producción Production:** Gabriel Alejandro Sánchez Martínez, David Sánchez Martínez. **Guion Screenplay:** Gabriel Alejandro Sánchez Martínez, David Sánchez Martínez. **Fotografía Cinematography:** Gabriel Alejandro Sánchez Martínez. **Edición Editing:** Gabriel Alejandro Sánchez Martínez, David Sánchez Martínez. **Sonido Sound:** David Sánchez Martínez. **Música Music:** Banda la Universal la de los Carnales, Banda Superior de México, Banda Filarmónica San Juan. **Compañía productora Production Company:** Derrumbe Cine. **Personajes Characters:** Alejandro García Méndez, Yetzi Jiménez, Ariché García Jiménez, Gibrán García Méndez, José Manuel Rueda, Simeón Reené Calderón, Teresa García Pinacho, Arturo Ochoa Canales. **Locación Location:** Oaxaca de Juárez, Oaxaca (México).

Contacto Contact: Derrumbe Cine, derrumbecine@gmail.com



ESTANTES VACÍOS

EMPTY SHELVES

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 05:43 MIN.

Diana, una chica que padece de ansiedad social, trabaja en el supermercado lo cual la obliga a enfrentarse a sus miedos más grandes; incapaz de comunicarse con otros se refugia en un sueño ideal, un mundo inmóvil y en silencio que poco a poco en su estado de confort amenaza con tragársela hasta el olvido.

Diana, a young woman who suffers from social anxiety, works in the supermarket which forces her to face her biggest fears; unable to communicate with others, she takes refuge in an ideal dream, a motionless and silent world that gradually threatens to swallow her into oblivion.

Dirección Direction: Xánath Rojas. **Producción Production:** Natalia Monsiváis Z. **Guion Screenplay:** Xánath Rojas. **Fotografía Cinematography:** Angélica Berenice Sánchez Moreno. **Edición Editing:** Ache Torres. **Sonido Sound:** José A. Zamora. **Dirección de arte Art Direction:** Miranda Casas. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reperto Cast:** Gabriela Lucas, Heidi Torres, Claudia Ortiz, Roberto Rojas, Tere Viñas, Sergio Contreras, Daniel Anduaga Domínguez, Karely Taddka Correa. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



HA HA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 27:21 MIN.

Es un día más dentro de unos baños de vapor, susurros de hombres descansando por todo el ambiente. De pronto, la voz de dos mujeres trabajando. ¿Qué nos querrán contar?

It's just another day inside some steam baths, there are whispers of men resting throughout the environment. Suddenly, the voice of two women working. What do they want to tell us?

Dirección Direction: Almendra Castro Camacho. **Producción Production:** Gustavo Arriaga Lemus. **Guion Screenplay:** Almendra Castro Camacho. **Fotografía Cinematography:** Luis Arturo Rodríguez. **Edición Editing:** Emiliano Trinidad Navarro. **Sonido Sound:** Juan Pablo Ortega Rojas. **Música Music:** Begoña Ibarreche. **Dirección de arte Art Direction:** Andrea Ibarra Rocha, Enrique Villasana Trejo. **Compañía productora Production Company:** Centro de Diseño, Cine y Tv. **Reparto Cast:** Mistral Moreno Mondragón, Gabriela Guadalupe Montiel. **Locación Location:** Baños Finisterre, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Centro de Diseño, Cine y Tv, María Almendra Castro Camacho, castrocamachoalmendra@gmail.com



HASTA QUE EL ALMA BAILE

'TILL YOUR SOUL DANCES

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:52 MIN.

Alma, una mujer de mediana edad, desea ir a unas clases de baile.

Alma, a middle-aged woman, wants to go to dance classes.

Dirección Direction: Karla D. Ocegüera. **Producción Production:** Karla D. Ocegüera, Victoria Acevedo. **Guion Screenplay:** Karla D. Ocegüera. **Fotografía Cinematography:** Laura Miranda. **Edición Editing:** Juliana Orea. **Sonido Sound:** Edith E. San. **Música Music:** Claudia Anahí Iturralde Garay. **Dirección de arte Art Direction:** Andrea Guardado. **Reparto Cast:** Teresa Sánchez, Marla Núñez Mata. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Karla D. Ocegüera, kar.oceguera@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



HASTA QUE LLEGUE EL OLVIDO

UNTIL OBLIVION ARRIVES

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:09 MIN.

Internándose en la negrura de sus recuerdos y ayudado por una serie de fotografías, un hombre, a quien no le hemos visto el rostro, hace un viaje a su pasado, construyendo así un relato transgeneracional donde rescata la imagen de su padre, cuyo fallecimiento prematuro lo marcó cuando él era apenas un niño.

Delving into the blackness of his memories and helped by a series of photographs, a man whose face we have not seen makes a trip to his past, thus building a transgenerational story where he rescues the image of his father, whose premature death marked him when he was just a child.

Dirección Direction: Joaquín Colinas Márquez. **Producción Production:** Rogelio Jiménez. **Guion Screenplay:** Joaquín Colinas Márquez. **Fotografía Cinematography:** Marco Octavio Bartolo Ruíz. **Edición Editing:** Daniel Flores Gómez. **Sonido Sound:** Cid Porvenir Galván Rossell. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Personajes Characters:** Carlos Joaquín Colinas Álvarez, Manuel Colinas Quiroz. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



HECATÓNQUIRO

HECATONCHEIRES

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 05:41 MIN.

Pieza conceptual que registra gigantesco brazos de concreto. La urbe contemporánea se asemeja a un antiguo titán mitológico siendo registrado en material fílmico.

A conceptual piece that records gigantic concrete arms. The contemporary city resembles an ancient mythological titan, being recorded on 16mm film.

Dirección Direction: Julio César Durán. **Producción Production:** Julio César Durán. **Guion Screenplay:** Julio César Durán. **Fotografía Cinematography:** Daniel Valdez Puertos. **Edición Editing:** Julio César Durán, Jonás N. Díaz. **Sonido Sound:** Fransesc Messeguer. **Música Music:** Diego Gutiérrez. **Compañía productora Production Company:** Charro Negro. **Locación Location:** Distribuidor vial Santa Martha Acatitla, Iztapalapa, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Daimon Distribución, daimon.cine@gmail.com



HIKURI

HIKURI

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17 MIN.

Una joven huichol debe decidir entre cumplir el último deseo de su abuela o dejar su comunidad, que sufre la contaminación de las empresas mineras.

A young Huichol woman must decide between fulfilling her grandmother's last wish or leaving her community, which is contaminated by mining companies.

Dirección Direction: Sandra Ovilla León. **Producción Production:** Omar Solórzano, Daniel Aarón Hernández Villarreal. **Guion Screenplay:** Sandra Ovilla León. **Fotografía Cinematography:** Fredy Padilla. **Edición Editing:** Alfredo González Unibe. **Sonido Sound:** Gustavo Casillas Jauregui. **Música Music:** Oscar Azcautli. **Dirección de arte Art Direction:** Katia Belinda López. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Personajes Characters:** Dalia Anabel Evangelista Vicente, Xik+akame López Carrillo, María Dolores Muñoz Carrillo, T+m+xawi, José Ramírez Bañuelos, Uxame, Teofany Lucero González González, Benito Chávez Muñoz. **Locación Location:** El Roble, Municipio El Nayar, Xalisco, Nayarit (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



HOMBRES DE SAL

MEN OF SALT

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, EUA | ESPAÑOL SPANISH | 13:44 MIN.

Cristóbal vuelve con su familia después de migrar sin éxito. Mientras pesca con su padre en una zona industrializada, sus sueños y su cuerpo se conectan con el mar que se enferma día a día.

Cristobal returns with his family after an unsuccessful migration attempt. While fishing with his father in an industrialized area, his dreams and his body connect with the sea that gets sick day after day.

Dirección Direction: Luis Armando Sosa Gil. **Producción Production:** Luis Armando Sosa Gil. **Guion Screenplay:** Luis Armando Sosa Gil. **Fotografía Cinematography:** Luis Armando Sosa Gil. **Edición Editing:** Luis Armando Sosa Gil. **Sonido Sound:** Luis Armando Sosa Gil, Beuukubi Arenas. **Música Music:** Jorge Alba. **Dirección de arte Art Direction:** Luis Armando Sosa Gil. **Compañía productora Production Company:** Foro Piezas. **Personajes Characters:** Cristóbal Ortega, Manuel Ortega, Dolores Almanza. **Locación Location:** Lázaro Cárdenas, Michoacán (México).

Contacto Contact: Luis Armando Sosa Gil, luissosamx@gmail.com, <https://luissosamx.wordpress.com>



HUMO

SMOKE

ANIMACIÓN ANIMATION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12:12 MIN.

Daniel es un niño que viaja en tren rumbo a un oscuro destino, el desamparo y la tragedia de la guerra lo han convertido en un pasajero abatido y sin futuro. Su inocencia e imaginación serán las únicas escapatorias momentáneas a su fatal destino. La casa de humo le espera.

Daniel is a boy who travels on a train towards a dark destination. The helplessness and tragedy of the war have turned him into a despondent passenger with no future. His innocence and imagination will be the only momentary escapes from his fatal destiny. The "smoke house" awaits him.

Dirección Direction: Rita Basulto. **Producción Production:** Juan J. Medina, Rita Basulto. **Guion Screenplay:** Juan J. Medina. **Fotografía Cinematography:** Rita Basulto. **Edición Editing:** Héctor Fausto. **Sonido Sound:** Mario Martínez Cobos, Carlos de la Madrid. **Música Music:** Mario Osuna. **Dirección de arte Art Direction:** Rita Basulto. **Animación Animation:** Rita Basulto, Sergio Valdivia, León Fernández, Juan J. Medina. **Compañía productora Production Company:** IMCINE. **Locación Location:** Jalisco (México).

Contacto Contact: Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



INTENTOS FALLIDOS PARA ABRAZARSE

FAILED ATTEMPTS TO HUG EACH OTHER

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12:30 MIN.

Dos hermanos y un padre aplazan su llegada a casa de la abuela Elena, donde se celebra la primera Navidad después de su muerte.

Two brothers and their father delay their arrival at Grandma Elena's house, where they are celebrating the first Christmas after her death.

Dirección Direction: Sergio Díaz Ochoa. **Producción Production:** Isabel Barajas, Sergio Díaz Ochoa. **Guion Screenplay:** Sergio Díaz Ochoa. **Fotografía Cinematography:** Melissa Nocetti. **Edición Editing:** Macarena Hernández Abreu. **Sonido Sound:** Isabel Barajas. **Música Music:** Eitan Ciralsky J. **Compañía productora Production Company:** Imperio Cine. **Reparto Cast:** Andrés Torres Orozco, Alejandro Flores, Carlos Orozco Plascencia, Maruza Cinta (voz de Inés voice of Inés). **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Imperio Cine, Isabel Barajas, Sergio Díaz Ochoa, sergiodiazoch@gmail.com, cineimperioproduccion@gmail.com



ITYÍ NUU NI XAÑA FAUSTINA (EL VIAJE DE FAUSTINA)

FAUSTINA'S JOURNEY

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | 19:26 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixteco (Tu'un Savi)

Cuando su mamá recibe la noticia que hay trabajo para ella fuera de su comunidad en la montaña, Faustina se entera de que ella tiene que partir también. Al llegar al nuevo lugar, todo parece muy distinto.

When her mother receives the news about a job for her outside her home village, Faustina realizes that she has to leave as well. When she arrives at the new place, everything seems very different.

Dirección Direction: Miriam Aguilar Romero. **Producción Production:** Miriam Aguilar, Eliezer Obed Soto Nájera, Fabian Skoruppa. **Guion Screenplay:** Miriam Aguilar Romero. **Fotografía Cinematography:** Carlo Mansi. **Edición Editing:** Fernando Méndez Arroyo. **Sonido Sound:** Yael García Padilla. **Música Music:** Juan José de Jesús Rodríguez Castillo. **Dirección de arte Art Direction:** Esmme Pozas. **Compañías productoras Production Companies:** Primogénito Films, Enllamas Colectivo, Nueve Mil. **Reparto Cast:** Rosario Castillo Vázquez, Rufina Martínez Cuevas, Adriana Primo Vázquez, Erika Galicia Martínez, Santiago Castillo Vázquez, Gerarda Rivera Barrios, Moisés Ramírez Castellanos, Maurilio Castillo Vázquez. **Locación Location:** Hueyapan, El Pañuelo, Ayala, Morelos (México).

▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Miriam Aguilar Romero, amina.aguilar@gmail.com, el.viaje.faustina@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



KATRINAS

KATRINAS

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 15 MIN.

Alicia, una joven que vaga en el vacío y la soledad hasta que conoce a Micte, la vieja pescadora del pueblo que la guiará en su viaje al inframundo.

Alicia, a young woman adrift in emptiness and solitude, crosses paths with Micte, the old fisherwoman of the village, who will guide her on a journey to the underworld.

Dirección Direction: León Landázuri. **Producción Production:** Maira Bautista Neumann, Isaac Basulto. **Guión Screenplay:** León Landázuri. **Fotografía Cinematography:** Francisco Atristain. **Edición Editing:** León Landázuri. **Sonido Sound:** Armando Martínez. **Música Music:** Jimena Contreras. **Dirección de arte Art Direction:** Naoura Broquet. **Compañías productoras Production Companies:** Lican's Films, The Basulto Company, en coproducción in co-production Pantalla Films. **Reparto Cast:** Karen Martí, Sergio Gava, Patricia Rojas. **Locación Location:** Tlalpujahuá, Michoacán; El Oro, Estado de México (México).

- ▶ Película realizada con apoyo del Ayuntamiento de El Oro, Estado de México Film made with support from El Oro City Hall, State of Mexico

Contacto Contact: Lican's Films, Maira Bautista Neumann, licanofilmsproduction@gmail.com



LA CASCADA

THE CASCADE

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 23:48 MIN.

Un hombre descubre que lleva dos meses llorando sin darse cuenta. En su rostro, un impenetrable gesto de seriedad. Extrañamente, sus lagrimales han decidido trabajar de forma inversa, transformando su interior en una cascada. Sin embargo, el agua comienza a estancarse en sus pies. El hombre tendrá que encontrar la manera de parar un llanto que no siente.

A man discovers that he has been crying for two months without realizing it. On his face, an impenetrable expression of seriousness. Strangely, his tear ducts have chosen to work in reverse, turning his inner self into a cascade. However, the water starts to pool around at his feet. The man must find a way to stop a crying he does not feel.

Dirección Direction: Pablo Delgado. **Producción Production:** Mariana Rodríguez Cabarga. **Guion Screenplay:** Pablo Delgado. **Fotografía Cinematography:** Juan Pablo Ramírez, AMC. **Edición Editing:** Agustin Dalponte, Pablo Delgado. **Sonido Sound:** Miguel Ángel Sánchez. **Música Music:** Mr. Shhhh. **Dirección de arte Art Direction:** Nicolas Scabini, Celeste Cardaropoli. **Compañías productoras Production Companies:** Luciana Películas, Panamericana Pictures, Zamora Films. **Reperto Cast:** Daniel Haddad, Mariana Villegas, Fernando Álvarez Rebeil, Yuriria del Valle, Demetrio Bonilla, Juan Jiménez, Pablo Giles. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Mariana Rodríguez Cabarga, mariana@lucianapelículas.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA JAULA

THE CAGE

FICCIÓN FICTION | 2022 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 11:57 MIN.

Un anciano del norte de México, toma una decisión que cambiará para siempre el resto de sus días. Un himno a la libertad del ser humano.

An old man from northern Mexico makes a decision that will forever change the rest of his days. A hymn to the freedom of the human being.

Dirección Direction: César Alberto Saldivar Escamilla. **Producción Production:** César Alberto Saldivar Escamilla. **Guion Screenplay:** César Alberto Saldivar Escamilla. **Fotografía Cinematography:** Ignacio Prieto. **Edición Editing:** Carlos Fish Sánchez, César Alberto Saldivar Escamilla. **Sonido Sound:** Kevin Gordillo. **Música Music:** César Alberto Saldivar Escamilla. **Dirección de arte Art Direction:** César Alberto Saldivar Escamilla. **Compañía productora Production Company:** César Saldivar. **Reparto Cast:** Sergio Quiñones, Pedro Vázquez, Ángel Silva, Pato Alvarado, Ricardo Leal. **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México).

Contacto Contact: César Alberto Saldivar Escamilla, cesarsaldivar6@gmail.com



LA PELOTA ES EL SOL

THE BALL IS THE SUN

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20:13 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Mixteco (Tu'un Savi)

Alma y Teo viajan para conocer más sobre su origen y encuentran las respuestas en un juego que les comparten los ancianos de su pueblo.

Alma and Teo travel to learn more about their origin and find the answers in a game that the elders of the town share with them.

Dirección Direction: Yamurith Gallegos Macario. **Producción Production:** Yamurith Gallegos Macario. **Guion Screenplay:** Alex Sérbulo, Yamurith Gallegos Macario. **Fotografía Cinematography:** Alex Sérbulo. **Edición Editing:** Alex Sérbulo. **Sonido Sound:** Eleazar García. **Música Music:** Tania Chan, Negrita Yani, Kevin Jaziel Rito Dominguez. **Dirección de arte Art Direction:** Gabriel Armengol. **Reparto Cast:** Alexa Denise Amelco Vloria, David Eduardo Jiménez Cruz, Luisa Pardo, Ismael Hernández Hernández, Aniceto Bautista Sandoval, María de Lourdes Ventura Castro, Ildegardo Soriano Ramírez. **Locación Location:** Santo Domingo Yanhuitlán, Boca Vieja, Santa María Huatulco, Santiago Yolomecatl, El Boquerón, Tlaxiaco, Dainzú, Macuixóchitl de Artigas Carranza, Narcizo Mendoza, Xaagá, Mitla, Oaxaca (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Yamurith Gallegos Macario, chante.audiovisual@gmail.com, muyis14@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA PIÑATA DE CEN

CEN'S PIÑATA

ANIMACIÓN ANIMATION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 06:47 MIN.

Cen, un amigable panda, combate al mismísimo Chamuco, quien le ha robado su piñata y, con ella, la oportunidad de pasar una gran Navidad.

Cen, a friendly panda, must fight the Devil himself, who has stolen his piñata, and thus, the chance to have a great Christmas

Dirección Direction: Víctor Hugo Cervantes Guzmán. **Producción Production:** Víctor Hugo Cervantes Guzmán. **Guion Screenplay:** Víctor Hugo Cervantes Guzmán. **Edición Editing:** Víctor Hugo Cervantes Guzmán. **Sonido Sound:** Miguel Hernández. **Música Music:** Alejandro Preisser. **Dirección de arte Art Direction:** Víctor Hugo Cervantes Guzmán. **Animación Animation:** Víctor Hugo Cervantes Guzmán. **Voces Voices:** Víctor Hugo Cervantes Guzmán, Jimena Solano Cervantes, Alfredo Cervantes Guzmán. **Locación Location:** Nezahualcóyotl, Estado de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Víctor Hugo Cervantes Guzmán, v.h.cer.guz@gmail.com, www.victorhugocervantes.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LA SOLEDAD

SOLITUDE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 28:14 MIN.

El amor de hermanas vencerá la codicia.

Sisterly love will overcome greed.

Dirección Direction: María Conchita Díaz. **Producción Production:** Agustín Buendía, María Conchita Díaz, Rubí Azuara. **Guion Screenplay:** Dariela Pérez, María Conchita Díaz. **Fotografía Cinematography:** Camilo Moncada. **Edición Editing:** Arturo Rodríguez, María Conchita Díaz. **Sonido Sound:** Alejandra López. **Música Music:** Izakum Vázquez. **Dirección de arte Art Direction:** Paulina Sánchez. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Mary Paz Mata, María Elena Olivares, Concepción Villalobos, Donají Hernández. **Locación Location:** Ranchería La Soledad, San Miguel Peras, Oaxaca (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



LARVA

LARVA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 29 MIN.

El destino de Milena, una chica de 15 años, cambia irreversiblemente al encontrarse con Román, un hombre mayor que conoció por internet.

Milena, a 15-year-old girl, gets to know an older man online. Upon encountering him in real life, her fate changes irreversibly.

Dirección Direction: Kami García. **Producción Production:** Kami García, Inti Aldasoro. **Guion Screenplay:** Kami García. **Fotografía Cinematography:** Argel Ahumada de Mendoza. **Edición Editing:** Kami García, Andrés Peralta, Inti Aldasoro. **Sonido Sound:** Pepe Reyes, Fernando Rangel. **Música Music:** Rodrigo Favela. **Dirección de arte Art Direction:** Mariana Dizpen, Gabriela Garciandía. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Andrea Jiménez Camacho, Raúl Briones, Amaranta Gutiérrez, Bertha Margarita García Reyes. **Locación Location:** Ciudad de México, Estado de México (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



LAS CUEVAS DEL AIRE

THE CAVES OF THE AIR

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20:02 MIN.

Tres amigos discuten sobre la leyenda de las cuevas del aire, un sitio ancestral a las afueras de un pueblo donde varias personas han desaparecido misteriosamente.

Three friends talk about the legend of the caves of the air, an ancestral site near a village where many people have disappeared mysteriously.

Dirección Direction: Uriel Reyes. **Producción Production:** Alejandro Coahuilazo, Lissette Ponce Nava. **Guión Screenplay:** Uriel Reyes. **Fotografía Cinematography:** Jorge Carmona. **Edición Editing:** Rodrigo Datolli. **Sonido Sound:** Víctor Estrada. **Música Music:** Emilio Bazán. **Dirección de arte Art Direction:** Rodrigo Moreno. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Aarón Mendoza, Andrés Jurado, Julio Ilhuicatl. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



LAS HUELLAS QUE VAMOS DEJANDO

THE PATH BEHIND US

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12 MIN.

En la comunidad de Cresencio Morales, ha surgido un autogobierno, encargado de mantener al margen la tala ilegal de árboles y al crimen organizado.

In the community of Cresencio Morales, a self-government has emerged, in charge of keeping illegal logging and organized crime on the sidelines.

Dirección Direction: Andrés Alonso Ayala. **Producción Production:** Andrés Alonso Ayala, Eduardo Ramírez Mendoza, María Castañeda Espinoza, John Rowe. **Guion Screenplay:** Andrés Alonso Ayala. **Fotografía Cinematography:** Andrés Alonso Ayala. **Edición Editing:** Andrés Alonso Ayala. **Sonido Sound:** Andrés Alonso, Eduardo Ramírez Mendoza. **Música Music:** Abel Cadenas. **Personajes Characters:** Don Erasmo, Adelaina Pérez. **Locación Location:** Cresencio Morales, Michoacán (México).

Contacto Contact: Andrés Alonso Ayala, andres.alonso.ayala@gmail.com



LECCIÓN DE MANEJO

A DRIVING LESSON

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 19 MIN.

Al darse cuenta que su hija menor está creciendo, Arturo organiza un viaje sorpresa a Disneylandia para toda la familia, sólo para descubrir que errores del pasado lo han hecho perder el afecto de sus hijos mayores.

Upon realizing that his younger daughter is growing apart, Arturo organizes a surprise trip to Disneyland for the whole family, only to discover that mistakes from his past have caused him to lose the affection of his older children.

Dirección Direction: Cosme Álvarez. **Producción Production:** María Álvarez, René Toro. **Guion Screenplay:** Cosme Álvarez, Gerardo Ortiz Mildare. **Fotografía Cinematography:** Inés Monge. **Edición Editing:** Julián Rivera, Daniel Carrera. **Sonido Sound:** Jorge Leal, Diego Ainslie, Victoria Vallejo, Paco Gómez. **Música Music:** Iván de la Rioja. **Dirección de arte Art Direction:** Olga de Santiago, Clementina Obregón. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A. C. **Reparto Cast:** Jorge Levy, Camila Robertson, Aarón Balderi, Elena del Río, Helena Puig. **Locación Location:** Ciudad Satélite, Naucalpan, Estado de México (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



LEDA EN EL ELEVADOR

LEDA IN THE ELEVATOR

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 01:12 MIN.

Leda conoce al Hombre-Cisne en un elevador.

Leda meets a swan-man when taking a ride in an elevator.

Dirección Direction: Natalia Cabello Stellino. **Producción Production:** Natalia Cabello Stellino. **Guion Screenplay:** Natalia Cabello Stellino. **Fotografía Cinematography:** Pablo Fernández. **Edición Editing:** Natalia Cabello Stellino. **Dirección de arte Art Direction:** Natalia Cabello Stellino. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Natalia Cabello Stellino, Aarón Mendoza. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx. www.enac.unam.mx



LLUEVEN LAS FLORES, LOS PIRATAS Y EL TESORO DE LA BRUJA

RAIN OF FLOWERS, THE PIRATES AND THE WITCH'S TREASURE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17 MIN.

Gato, Alfiler y Cerillo, tres niños que habitan en una vecindad, pasan sus días refugiados en un mundo fantástico para escapar de la violencia y los monstruos que los acechan.

Cat, Pin and Matchstick, three children who live in a tenement, spend their days imagining a fantastic world to escape the violence and monsters that haunt them.

Dirección Direction: Faustino Alanís. **Producción Production:** Diego Orozco Meza, Magdalena Lara Monroy. **Guion Screenplay:** Faustino Alanís. **Fotografía Cinematography:** Mariana Saldívar Robles. **Edición Editing:** Faustino Alanís. **Sonido Sound:** Armando Martínez Morales. **Música Music:** Lolo Magaña. **Dirección de arte Art Direction:** Ana Paulina Cortés Rodríguez. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Zahid López Ávila, Marifer López, Julio Adriel Tapia Suárez, María Ciga, Azur Zágada González, Fermín Martínez. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



LO RARO

THE WEIRD

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 11:44 MIN.

Entre el encierro y su vida virtual, Consuelo va perdiendo sentido de la realidad, soñando con ser libre en un mundo donde la tecnología y la naturaleza se fundan en una misma dimensión.

Between her confinement and her virtual life, Consuelo is losing her sense of reality, dreaming of being free in a world where technology and nature merge into the same dimension.

Dirección Direction: Nicolasa Ruiz Mendoza. **Producción Production:** Paulina Valencia. **Guion Screenplay:** Nicolasa Ruiz Mendoza. **Fotografía Cinematography:** Karla Condado. **Edición Editing:** Nicolasa Ruiz Mendoza. **Sonido Sound:** Laura Carrillo. **Música Music:** Trillones, Maribel Alonso. **Dirección de arte Art Direction:** Yeira Ramos. **Compañía productora Production Company:** Kintsugi Cine. **Reparto Cast:** Fernanda Rivera. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Nicolasa Ruiz Mendoza, nicolasa@kintsugicine.com



LOS CAUTIVERIOS

THE CAPTIVITIES

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 06:36 MIN.

El mundo es un lugar vacío y frío. Arrasado. No hay tiempo, no hay lugar. Tal vez no hay nada más allá de la violencia. Cuando no queda un solo camino a salvo, el único refugio es un bosque y la única salvación posible es a través de un conjuro.

The world is an empty and cold place. Razed. There's no time, there's no place. Maybe there's nothing beyond violence. When there's not a single path to safety, the only refuge is a forest and the only possible salvation is through a spell.

Dirección Direction: Silvia Jiménez. **Producción Production:** David Villegas, Brenda Benítez. **Guion Screenplay:** Silvia Jiménez. **Fotografía Cinematography:** Josué Eber Morales. **Edición Editing:** Guillermo Magariños, Eduardo Palenque. **Sonido Sound:** Angélica Queupumil. **Música Music:** Iván de la Rioja. **Dirección de arte Art Direction:** Lorelay Vaa. **Compañías productoras Production Companies:** Salmon Road, Nadie está a salvo. **Reparto Cast:** Claudia Santiago, José Estrada, Tania López (voz voice). **Locación Location:** Juchitepec de Mariano Rivapalacio, Estado de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Silvia Jiménez, silviajimenez@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



LUCES DE LA NOCHE

LIGHTS IN THE NIGHT SKY

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:25 MIN.

Manu busca a su hermana, Abril, quien ha desaparecido. A medida que sigue sus pistas, Manu cae en cuenta de lo poco que la conoce.

Manu searches for his sister, Abril, who has disappeared. As he follows the clues she left behind, Manu realizes how little he actually knows about her.

Dirección Direction: Octavio Daniel Carreño. **Producción Production:** Juliana Orea Martínez, Chantal Rodríguez Anguiano, José Alberto Gauna Vargas. **Guion Screenplay:** Octavio Daniel Carreño. **Fotografía Cinematography:** Daniel Gama. **Edición Editing:** Raúl Morales. **Sonido Sound:** Majo Magallanes. **Música Music:** Arturo Aguilar. **Dirección de arte Art Direction:** Abril Chávez. **Reparto Cast:** Krystian Huerta, Aramara Gutiérrez, Guillermo Covarrubias, Daphne Ximena Méndez, David Arcángel Guerrero, Gabriela Escatell. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)
- ▶ Película realizada con el Programa Proyecta Producción de la Secretaría de Cultura de Jalisco Film made with the Proyecta Production Program of the Jalisco Ministry of Culture

Contacto Contact: Octavio Daniel Carreño, octaviocarrenogomez@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



MADRE

MOTHER

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 21:23 MIN.

Las hijas se parecen a sus madres. Esa es su maldición.

Daughters resemble their mothers. That's their curse.

Dirección Direction: Isamar García Márquez. **Producción Production:** Gabriela Chávez, Isamar García Márquez. **Guion Screenplay:** Isamar García Márquez. **Fotografía Cinematography:** Jorge Salas. **Edición Editing:** David Villalvazo, Isamar García Márquez. **Sonido Sound:** Cynthia Rubio, Diego Sigala. **Música Music:** Alejandro Karo. **Dirección de arte Art Direction:** Goretti Castellanos Cisneros, Lyann Mariel Zamora Gómez. **Compañía productora Production Company:** Universidad de Guadalajara. **Reparto Cast:** Jaquelin Castorena Pérez, Sonia Sánchez, Azucena Evans. **Locación Location:** Guadalajara, Jalisco (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Gabriela Elizabeth Chávez Torres, gabrielachavez.ct@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



MAKAM MAJ (¿A DÓNDE VAS?)

MAKAM MAJ (WHERE ARE YOU GOING?)

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 24:04 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Cucapá (Kuapá)

Una mujer cucapá del siglo XVI tiene que viajar en el tiempo para encontrarse lo antes posible con un joven alienado de la actual Ciudad de México, y así salvar a la humanidad de su inminente extinción.

A Cucapá girl has to travel from her tribe in the 16th Century to modern Mexico City, where she has to meet an alienated young man and, together, save humanity from its imminent extinction.

Dirección Direction: Sofía Ptacnik Rosas. **Producción Production:** Sandra Carbonell, Milka Ibáñez Martinovic. **Guion Screenplay:** Heriberto Mojica Peñuelas, Sofía Ptacnik Rosas. **Fotografía Cinematography:** Emiliano Alcázar González. **Edición Editing:** Andrés Treviño Ribó. **Sonido Sound:** Mariano Murguía Sotomayor. **Música Music:** Sergio Méndez Ramos. **Dirección de arte Art Direction:** Elmer Figueroa Félix. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Belén Chávez, Daniel Mandoki, Patricia Rojas, Mario Galíndez Yayo, Jesús Meza, Joaquín L.A. **Locación Location:** Laguna de Alchichica, Veracruz (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



MANOS AJENAS

BORROWED HANDS

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:26 MIN.

Una joven con parálisis cerebral decide contratar a una trabajadora sexual para concretar su primera experiencia sexual; sin embargo, el encuentro no fluye como esperaba, llevando su interacción hacia la intimidad y la complicidad.

A young woman with cerebral palsy decides to hire a sex worker to experience her first sexual encounter, but it does not turn out as expected, resulting in intimacy and complicity.

Dirección Direction: Adrián Monroy Molina. **Producción Production:** Marbella De La Cruz. **Guion Screenplay:** Adrián Monroy Molina. **Fotografía Cinematography:** Melissa Nocetti. **Edición Editing:** Daniel Nájera, Adrián Monroy Molina. **Sonido Sound:** Luis Augusto Quijano. **Música Music:** Víctor González. **Dirección de arte Art Direction:** Larissa Loza. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Darling Lucas, Irma Hermoso Luna. **Locación Location:** Los sopes de Viaducto, Hotel Mexicali, Bucareli, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



MAQUINAL MECHANICAL

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 21:38 MIN.

La memoria es un fantasma. Lucio, trabajador de una imprenta, da un último paseo por las máquinas con las que ha compartido toda su vida.

Memory is a ghost. Lucio, a printing press worker, takes one last walk around the machines with whom he has shared his entire life.

Dirección Direction: Nicolás Gutiérrez Wenhammar. **Producción Production:** Nicolás Gutiérrez Wenhammar. **Guion Screenplay:** Nicolás Gutiérrez Wenhammar, Cloyo Mendoza Herrera, Lucio Barrientos. **Fotografía Cinematography:** Eduardo Sin Otero. **Edición Editing:** Nicolás Gutiérrez Wenhammar, Analía Goethals. **Sonido Sound:** Nicolás Gutiérrez Wenhammar. **Música Music:** Diego Lozano. **Compañía productora Production Company:** Cauce. **Reparto Cast:** Lucio Barrientos. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Nicolás Gutiérrez Wenhammar, n@cauce.mx, ngwenhammar@gmail.com



MAVELA

MAVELA

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 07:51 MIN.

Mavela y su padre se sumergen en un viaje filosófico sensorial, reavivando bellos recuerdos de una vida plena mientras exploran su profunda relación y su percepción sobre la muerte.

Mavela and her father immerse themselves in a philosophical journey as they explore their profound relationship.

Dirección Direction: Chuy Chávez, Christian Díaz-Fonseca. **Producción Production:** Michel Franco. **Guion Screenplay:** Chuy Chávez, Christian Díaz-Fonseca. **Fotografía Cinematography:** Chuy Chávez. **Edición Editing:** Alfonso Fhernandez. **Sonido Sound:** Alan Serna. **Música Music:** Javier Umpierrez. **Dirección de arte Art Direction:** Raco Jasso, Mariel Chávez. **Compañías productoras Production Companies:** Teorema, Bestial Cine. **Reparto Cast:** Vesper Típa Casar, Andrés Montiel. **Locación Location:** Santa Catarina Ayotzingo, municipio de Chalco, Estado de México (México).

Contacto Contact: Christian Díaz-Fonseca, christiandiazfonseca@gmail.com



MOSCAS

MOSCAS

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 17:22 MIN.

En sus primeros días viviendo en Xalapa, Luz halla sin vida a Moscas, el perro de su familia. Cuando su esposo regresa a casa con un can idéntico, sus creencias *new age* tornan el hecho insólito en una confusión inamovible. Ella hará lo necesario para reencontrar la razón en esta realidad.

During her first days living in Xalapa, Luz finds Moscas, her family's dog, lifeless. When her husband returns home with an identical dog her new age beliefs turn the unusual event into an immovable confusion. She will do whatever it takes to find reason in this contradictory reality.

Dirección Direction: Santiago Gómez Fernández. **Producción Production:** Federico López Uriegas, Santiago Gómez Fernández. **Guion Screenplay:** Santiago Gómez Fernández. **Fotografía Cinematography:** Selene Berazueta. **Edición Editing:** Emilio Guerrero Alexander, Santiago Gómez Fernández. **Sonido Sound:** Rafael Darío Arcos Sayago. **Música Music:** Andrés Penella, Santiago Mijares, Tokat. **Compañías productoras Production Companies:** Lovster, Barakarte, NK Studio. **Reparto Cast:** Valentina Martínez Gallardo, Raúl Villegas Román, Mateo Ortega Casillas, Shaggy, Andrea Tirado Maliachi. **Locación Location:** Xalapa de Enríquez, Veracruz (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Santiago Gómez Fernández, elsantiagogmz@icloud.com, santiclos@hotmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



MU MOO

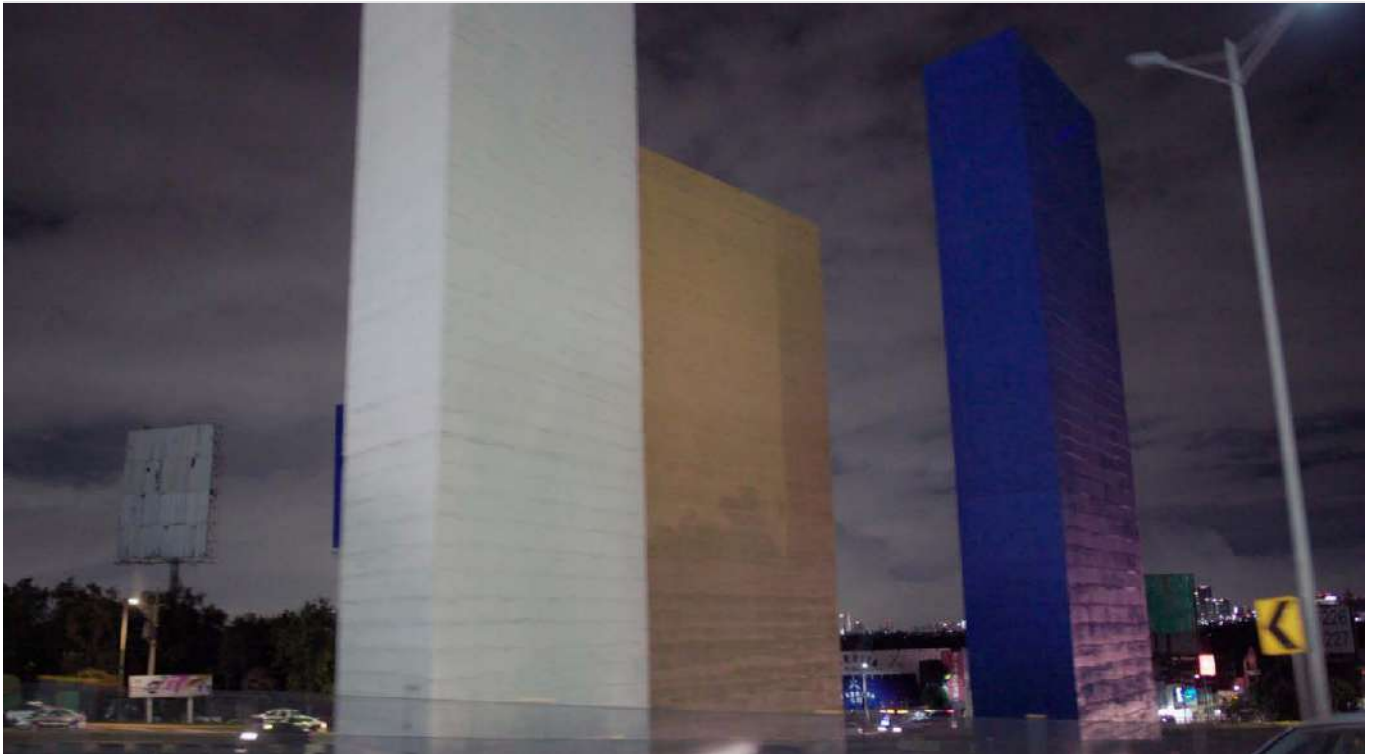
FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 14:25 MIN.

Luna le tiene fobia a las vacas por una razón muy particular: ella misma muge en lugar de gemir cuando tiene sexo. Su condición complica la relación que mantiene con su novio Rigo. Para encontrar la autoaceptación tendrá que seguir las pistas dejadas por un misterioso Hombre-Cisne.

Luna has a phobia of cows for a peculiar reason: she herself moos instead of moaning during sex. Her condition complicates the relationship with her boyfriend, Rigo. In order to find her way to self-acceptance she will have to follow the clues left to her by a mysterious swan-man

Dirección Direction: Natalia Cabello Stellino. **Producción Production:** Natalia Cabello Stellino. **Guion Screenplay:** Natalia Cabello Stellino. **Fotografía Cinematography:** Erik Cabrera. **Edición Editing:** Natalia Cabello Stellino. **Sonido Sound:** Pablo Fernández. **Música Music:** Andrés Lupone, Daniel Pérez Aréchiga. **Dirección de arte Art Direction:** Jennifer Cercle. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Andalucía, Israel Sosa, Leonardo Schmit, Berenice Mastretta, Aarón Mendoza, Paulina Álvarez, Ariadne Alfonseca, Daniela Ruiz, Jimena Gala, Itziar Larrieta. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



NAUCALPAN

NAUCALPAN

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 05:44 MIN.

El avance vertiginoso de la modernidad ha provocado que los espacios que la humanidad antes habitaba, ahora permanezcan en el olvido.

The vertiginous progress of modernity has caused the spaces that humanity previously inhabited to now remain forgotten.

Dirección Direction: Cid Porvenir. **Producción Production:** Cid Porvenir, Francisco Herrera. **Guion Screenplay:** Cid Porvenir. **Fotografía Cinematography:** Francisco Herrera. **Edición Editing:** Sebastián de León. **Sonido Sound:** Sebastián Carrasco. **Música Music:** Sebastián Carrasco. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Locación Location:** Naucalpan de Juárez, Estado de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



NO LE DIGAS A PAPÁ

DON'T TELL DAD

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:30 MIN.

Tres hermanas tienen que cubrir sus huellas antes de que su padre las descubra.

Three sisters have to cover their tracks before their father discovers them.

Dirección Direction: Ale García, Carla Sierra. **Producción Production:** Antonio Urdapilleta, Michelle Andonie. **Guion Screenplay:** Carla Sierraz. **Fotografía Cinematography:** Alan Zúñiga. **Edición Editing:** Luis Gerardo LoGar. **Sonido Sound:** Ramiro Garza. **Música Music:** Rodrigo Montfort. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Coral. **Compañías productoras Production Companies:** La Palma de Oro Films, Fantasma Films. **Reparto Cast:** Jessica Mendiolea, Ely Ramos, Camila Barragán, Balbina Sada, Carlos Guetta, Sebastián Ramírez. **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México).

Contacto Contact: La Palma de Oro Films, Antonio Urdapilleta, info@lapalmadeorofilms.com, www.lapalmadeorofilms.com



NO PARA SIEMPRE EN LA TIERRA

NOT FOREVER ON EARTH

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 23:43 MIN.

Un día en la cotidianidad del hombre, un adulto desahuciado que viaja por la ciudad antes de tomar una decisión que cambiará su vida.

A day in the daily life of man, an evicted adult who travels through the city before making a decision that will change his life

Dirección Direction: Jorge Carmona. **Producción Production:** Alejandro Coahuilazo, Luis Mario Lugo. **Guion Screenplay:** Jorge Carmona. **Fotografía Cinematography:** Emilio García. **Edición Editing:** Uriel Reyes. **Sonido Sound:** Sebastián De León. **Música Music:** Alonso Santamaría. **Dirección de arte Art Direction:** Rodrigo Moreno. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Apolinar Salgado, Aldo Hernández, Daniela Carpinteiro, Moisés Hernández, Magdalena Barón. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20 MIN.

Después de estar inducido en un largo e incierto estado de coma, entre sueños y visiones difusas, un hombre regresa a casa para recuperarse después de haber sobrevivido a la enfermedad mundial.

After being induced into a long and uncertain state of coma, between dreams and diffuse visions, a man returns home to recover after having survived the global disease.

Dirección Direction: Diana Laura Vázquez Gutiérrez. **Producción Production:** Diana Laura Vázquez Gutiérrez, Diego Abraham Montaña Villegas. **Guion Screenplay:** Diana Laura Vázquez Gutiérrez. **Fotografía Cinematography:** Diana Laura Vázquez Gutiérrez. **Edición Editing:** Diego Abraham Montaña Villegas, Diana Laura Vázquez Gutiérrez. **Sonido Sound:** Diana Laura Vázquez Gutiérrez, Aldara Hermida. **Música Music:** Pedro Alán Vázquez Gutiérrez, Diana Laura Vázquez Gutiérrez. **Personajes Characters:** Hilarión Vázquez, Laura Márquez, Laura Gutiérrez, Ruth Becerril, Pamela González, Margarita Fernández, Abraham Castillo. **Locación Location:** Ciudad de México; Cuetzalán, Puebla; Río Verde, San Luis Potosí; Tlayacapan, Morelos (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Diana Laura Vázquez Gutiérrez, dianima279@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



OTOÑO

AUTUMN

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 18:50 MIN.

Adán (16) es encerrado por su madre en un centro de conversión a la heterosexualidad; devorado por sus sueños y recuerdos, lucha contra la culpa y la tentación.

Sixteen-year-old Adam is sent to a conversion therapy center by his mother. Confronted by his dreams and memories, he must fight against guilt and temptation.

Dirección Direction: Luis Pacheco. **Producción Production:** Rafael Ruíz Espejo, Pável Estrella. **Guion Screenplay:** Luis Pacheco. **Fotografía Cinematography:** Daniel Magallanes. **Edición Editing:** Daniel López de la Vega. **Sonido Sound:** Alejandro Camarena. **Música Music:** Alejandro Camarena. **Dirección de arte Art Direction:** René Cabrera. **Compañía productora Production Company:** Agujero Negro Cine. **Reparto Cast:** Eduard Valdez, Karina Hurtado, Jaime Bernache. **Locación Location:** Ziracuaretiro, Michoacán (México).

► Película realizada con el Programa Proyecta Producción de la Secretaría de Cultura de Jalisco **Film made with the Proyecta Production Program of the Jalisco Ministry of Culture**

Contacto Contact: Luis Pacheco, agujeronegrocine@gmail.com



PASÓ Y VOLÓ

THE NIGHT

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 05:37 MIN.

Luisa y su hermana Estela juegan a las escondidas en una noche particular. Ambas han sufrido una pérdida importante en su familia, el luto y el duelo están presentes dentro de su casa. De noche, mientras la familia lidia en duelo con la pérdida, Estela invitará a un juego de noche a Luisa.

Luisa and her sister Estela play hide and seek during an unconventional night. Both of them have suffered a recent loss in their family, the mourning will accompany them along the night.

Dirección Direction: Eduardo Ramírez. **Producción Production:** Xanath Rojas. **Guion Screenplay:** Eduardo Ramírez. **Fotografía Cinematography:** Regina López. **Edición Editing:** José Antonio Zamora. **Sonido Sound:** Dafne Herrera. **Dirección de arte Art Direction:** Andrea Zeared Huerta. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Montserrat Rojas, Shakti Vanegas. **Locación Location:** Tepepan, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



PECCADILLO

PECCADILLO

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO, EUA | ESPAÑOL SPANISH | 25 MIN.

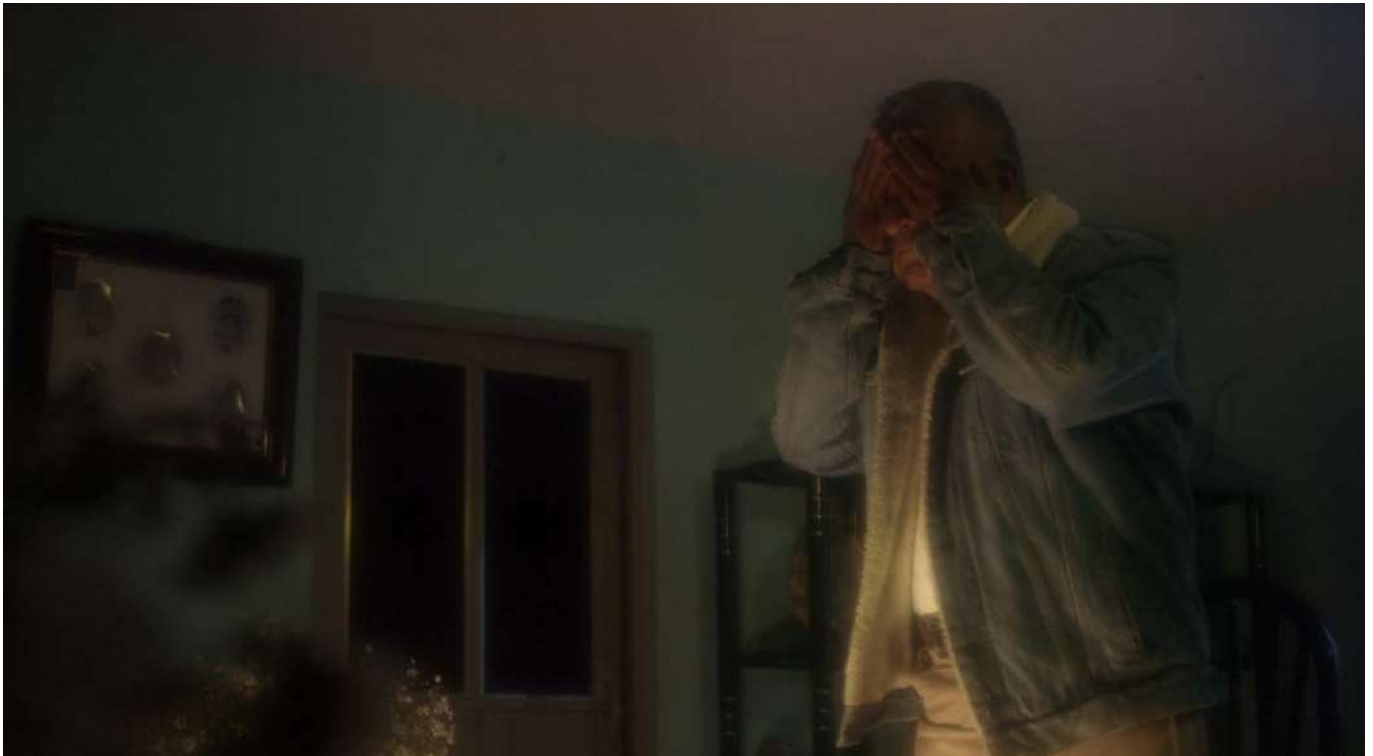
El deseo de explorar su lado femenino es un secreto... y según su familia religiosa, los secretos son del diablo. Con una decisión que tomar, Lorenzo vivirá en mentira o dará a conocer su verdad, matando su secreto y al mismo diablo.

Lorenzo's desire to explore his feminine side is a secret...and according to his religious family, secrets belong to the devil. With a choice to make, he'll either live a lie, or come out to his loved ones by killing his secret and the devil himself.

Dirección Direction: Sofía Garza-Barba. **Producción Production:** Sofía Garza-Barba, Pablo Guisa, Ana Muñoz. **Guion Screenplay:** Sofía Garza-Barba. **Fotografía Cinematography:** Juansa Avalos. **Edición Editing:** Sofía Garza-Barba. **Sonido Sound:** Martin Zinglaterry, Jerry Villarreal, Xavi Rivera, Aran Tanchum, Vincent Guisetti, Michael Feldman. **Música Music:** Rosa Venus. **Dirección de arte Art Direction:** Diana Coral. **Compañías productoras Production Companies:** Espina Blanca Productions S.A. de C.V., Espina Blanca Productions LLC. **Reparto Cast:** Huitzili Espinosa, Pablo Levy, Eva Blunt, Eia Noel, Lili Goret, Magda Garza, Odett D'Luna. **Locación Location:** Monterrey, Nuevo León (México).

► Película realizada con el apoyo del Couper Samuelson de Blumhouse Vía Patrons de Seed & Spark **Film made with the support of Couper Samuelson from Blumhouse Vía Patrons from Seed & Spark**

Contacto Contact: Espina Blanca Productions, info@espinablanca.com, www.espinablanca.com



REGRESO

RETURN

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 05:50 MIN.

Gerardo llega en una oscura noche a su casa para encontrarse con un altar de muertos donde al centro está su propia foto, él lidiará con este hecho para después reencontrarse con su esposa, Amada, y ambos serán conscientes que es la última vez que se abrazarán.

Gerardo arrives at his house on a dark night to find an altar of the dead where his own photo is at the center, he will deal with this fact to later be reunited with his wife, Amada, and both will be aware that it is the last time that they will hug each other.

Dirección Direction: Regina López Álvarez. **Producción Production:** Laura Cristina Aguilera Villavicencio. **Guion Screenplay:** Regina López Álvarez. **Fotografía Cinematography:** Eduardo Ramírez Torres. **Edición Editing:** Xánath Marian Rojas Hernández. **Sonido Sound:** Carlos Gustavo Marín González. **Dirección de arte Art Direction:** Max Vázquez Montufar. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reperto Cast:** Gregorio Hernández Pérez, Teodora Antonia Hernández Alpizar. **Locación Location:** Atitalaquía, Atotonilco, Hidalgo (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



RETRATO DE UNA PERSONA A TRAVÉS DE SU AUSENCIA

PORTRAIT OF ABSENCE

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL, INGLÉS SPANISH, ENGLISH | 15 MIN.

A través de una ventana vemos, como ella lo hizo, el viaje de un difunto padre a las circunstancias de la calle. Una historia íntima de cómo es crecer rodeado de silencio en una ciudad única con forma migrante.

Through a window we see, as she did, a late father's journey into street circumstances. An intimate story of how it is to grow up surrounded by silence in a unique city with migrant form.

Dirección Direction: Diana Haro. **Producción Production:** Diana Haro. **Guion Screenplay:** Diana Haro. **Fotografía Cinematography:** Adrián Durazo. **Edición Editing:** Omar Guzmán. **Sonido Sound:** Gerson Escudero. **Música Music:** Nora Malvina, Ethan Startzman. **Personaje Character:** Ana Victoria Reyes Carpinteiro. **Locación Location:** Colonia Libertad, Residencial Agua Caliente, Panteón Monte lo de los Olivos, Hacienda Agua Caliente, Río Tijuana, Zona Río, Tijuana, Baja California (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Diana Icela Haro Sánchez, dianaharofilm@gmail.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



REVOLUCIÓN

REVOLUTION

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16 MIN.

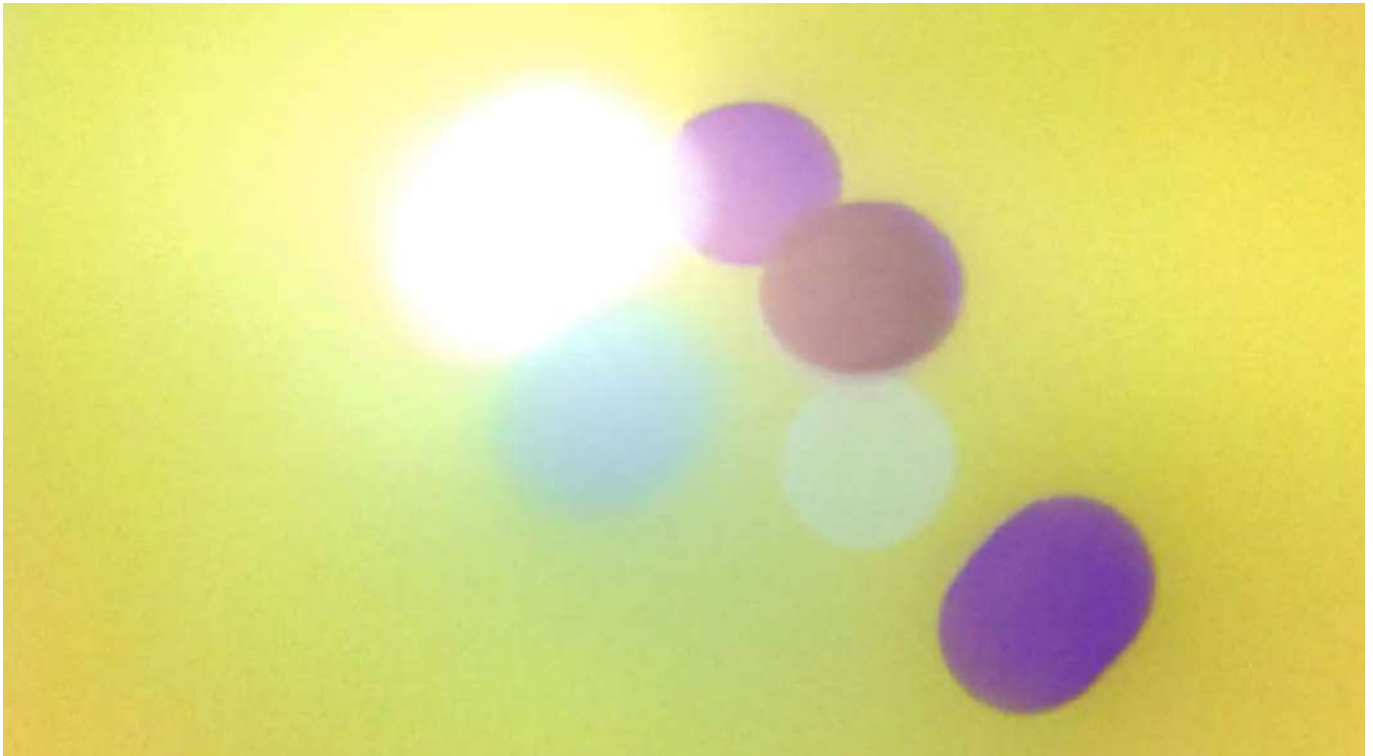
Mariana es operadora en un *call center*, vive una vida atrapada entre largos trayectos y poco tiempo para descansar. Tras la inesperada muerte de una compañera de trabajo que apenas conocía, Mariana comienza a entablar una relación con Irene, otra operadora del *call center* y poco a poco comienza a romper su rutina.

Mariana works at a call center, she lives trapped between her commute to work and the time she has left in order to rest. But after an unexpected death in her workplace, Mariana begins to develop a relationship with Irene, one of her coworkers, and sparks a change in her monotonous routine.

Dirección Direction: Natalia García Agraz. **Producción Production:** Aissa Grajeda. **Guion Screenplay:** Lorea Montemayor, Natalia García Agraz. **Fotografía Cinematography:** Mel Nocetti. **Edición Editing:** Julieta Seco. **Sonido Sound:** Ana Robledo Balvanera. **Música Music:** Sebastián Anton Ojeda, Fernando A. de la Rosa, Tomás García Agraz. **Dirección de arte Art Direction:** Sofía Cravioto. **Compañía productora Production Company:** Mono Infinito. **Reparto Cast:** Larissa Goyco, Lorea Montemayor. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Natalia García Agraz, barcagraz@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



RITUAL

RITUAL

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS **WITHOUT DIALOGUES** | 15:49 MIN.

A través del cristal de obsidiana vislumbramos la danza celeste de los soles y las lunas.

Through the obsidian mirror the solar and lunar ritual used to be a celestial dance.

Dirección Direction: Colectivo Los Ingrávidos. **Producción Production:** Colectivo Los Ingrávidos. **Guion Screenplay:** Colectivo Los Ingrávidos. **Fotografía Cinematography:** Colectivo Los Ingrávidos. **Edición Editing:** Colectivo Los Ingrávidos. **Sonido Sound:** Lluvia de Palos. **Música Music:** Lluvia de Palos. **Compañía productora Production Company:** Zonaingrávica. **Locación Location:** Tehuacán, Calipan, Coxcatlán, Puebla (México)

Contacto Contact: Light Cone, rentals@lightcone.org, <https://lightcone.org/en/group-1474-colectivo-los-ingravidos>
Video Data Bank, info@vdb.org, www.vdb.org/colectivo-los-ingravidos/subcollections



SALVAR A MILKA DEL AGUA

MILKA IN THE WATER

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 25 MIN.

Durante su primera menarca, Laura, una joven que teme a la sangre, huye a un río en busca de alivio. Allí se encuentra con Milka, una chica de su edad que sale en su auxilio. Como agradecimiento, Laura decide ayudar a Milka a reunir sus cosas desperdigadas en las aguas, ignorando que este lugar es conocido por sus peligros.

During her first menarche, Laura, a young woman haunted by a fear of blood, escapes to a river in search of solace. There, she encounters Milka, a young woman of her age who comes to her aid. In gratitude, Laura decides to help Milka gather her scattered belongings in the waters, unaware that this place is known for its dangers.

Dirección Direction: Michelle Olivares. **Producción Production:** Roger Gómez, Oscar Casarreal. **Guion Screenplay:** Michelle Olivares. **Fotografía Cinematography:** Melissa Nocetti, Ignacio Miguel Ortíz Ortega. **Edición Editing:** Carlos Cepeda Ruíz. **Sonido Sound:** Laure Domínguez. **Música Music:** César Mérida Aguilar. **Dirección de arte Art Direction:** Jimena Chowell. **Compañías productoras Production Companies:** Metraje Pro & Post, Astrolucha. **Reparto Cast:** Sofía Quezada Amaro, Itza Rojas, María del Consuelo Camacho, Luna Vargas, Dan Zapata, Elizabeth Pedroza, Paloma Michelle, Lucia Ribeiro. **Locación Location:** Jerécuaro, Apaseo el Grande, Guanajuato (México).

► Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Michelle Olivares, olivares.ccc@gmail.com
 Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



SE BUSCA

WANTED

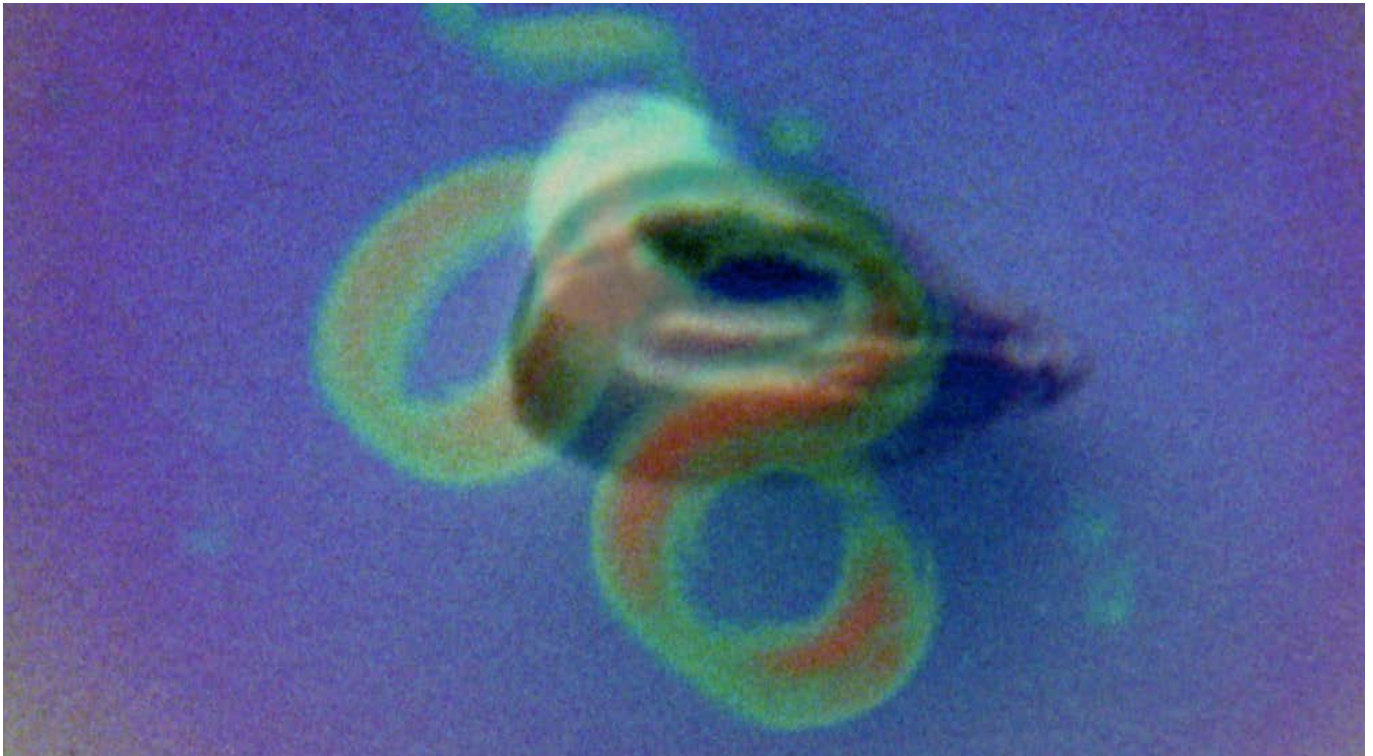
FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 05:10 MIN.

Marcos, un adulto que de niño perdió a su mascota consentida, un perro pastor alemán negro, con el que tenía un vínculo especial. Dicho vínculo lo lleva a buscarlo a lo largo de su juventud hasta que un día cree encontrarlo en un parque con otro dueño.

Marcos, an adult who as a child lost his beloved pet, a black German shepherd dog, with whom he had a special bond. This bond leads him to search for it over time until he believes he has found it in a park with another owner.

Dirección Direction: Emmanuel García Galindo. **Producción Production:** Angélica Berenice Sánchez Moreno. **Guion Screenplay:** Emmanuel García Galindo. **Fotografía Cinematography:** Daniel Alejandro. **Edición Editing:** Julieta Bernal, Abraham Escalante. **Sonido Sound:** Cristina Aguilera. **Dirección de arte Art Direction:** Ache Torres. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Gabriel Conde, Miranda Rinaldi, Sebastián Vega. **Locación Location:** Venustiano Carranza, Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



SEEDS

SEEDS

FICCIÓN FICTION | 2024 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 10 MIN.

Este es el poder contenido de las semillas sagradas, la vibración de las semillas milenarias de maíz y su paso por un océano de luminosidad pulsante. Una liturgia germinal de semillas sagradas. Una taxonomía cinética y litúrgica de la tradición mesoamericana de la agricultura.

This is the contained power of the sacred seeds, the vibration of the ancient seeds of corn and their passage through an ocean of pulsating luminosity. A germinal liturgy of holy seeds. A kinetic and liturgical taxonomy of the Mesoamerican tradition of agriculture.

Dirección Direction: Colectivo Los Ingrávidos. **Producción Production:** Colectivo Los Ingrávidos. **Guion Screenplay:** Colectivo Los Ingrávidos. **Edición Editing:** Colectivo Los Ingrávidos. **Sonido Sound:** Colectivo Los Ingrávidos. **Música Music:** Colectivo Los Ingrávidos. **Compañía productora Production Company:** Zonaingrávada. **Locación Location:** Tehuacán, Calipan, Coxcatlán, Puebla (México).

Contacto Contact: Light Cone, rentals@lightcone.org, <https://lightcone.org/en/group-1474-colectivo-los-ingravidos>
Video Data Bank, info@vdb.org, www.vdb.org/colectivo-los-ingravidos/subcollections



SÍNDROME

SYNDROME

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 16:32 MIN.

Una joven reflexiona sobre su embarazo cuando está cerca de dar a luz. Sin embargo, la invaden imágenes e historias intrusivas que podrían ser el inicio de una depresión o psicosis postparto, lo que podría llevarla a atentar contra la vida del nuevo bebé o, incluso, contra su propia vida.

A young woman reflects on her pregnancy as she is close to giving birth. However, she is invaded by intrusive images and stories that could be the beginning of postpartum depression or psychosis, which could lead her to make an attempt on the life of the new baby or even her own life.

Dirección Direction: Luis Mario Lugo. **Producción Production:** Guillermo Garibay, Abraham Naquid. **Guion Screenplay:** Luis Mario Lugo. **Fotografía Cinematography:** Itzanamí Vidales. **Edición Editing:** Rodrigo Bazán, Luis Mario Lugo. **Sonido Sound:** Henry Guzmán. **Dirección de arte Art Direction:** Alex Peña. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Xánath Lomas, Aldo Hernández, Mauricio Rico, Alexander Z´Rico. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



SOMOS PAJARITOS

LITTLE BIRDS

ANIMACIÓN ANIMATION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 08:30 MIN.

Al igual que las aves migratorias, estos menores de edad cruzan fronteras enfrentando situaciones adversas en busca de mejores condiciones para vivir.

Like migratory birds, these kids cross borders facing adverse situations in search of better living conditions

Dirección Direction: Gabriela Badillo. **Producción Production:** Esteban Montaña Vázquez. **Sonido Sound:** Igor Figueroa. **Dirección de arte Art Direction:** Gabriela Badillo, Tamara Cruz. **Animación Animation:** Tamara Cruz, Cristina Lugo, Montserrat Vázquez, Andrea Esponda, Valeria Anaya, Jorge Aguilar, Gabriela Badillo. **Compañías productoras Production Companies:** Médicos Sin Fronteras, ¡Hola Combo!. **Locación Location:** Reynosa, Tamaulipas (México).

Contacto Contact: ¡Hola Combo!, Gabriela Badillo, gabs@holacombo.com, <https://holacombo.com>



SOÑÉ CON EL MAR

I DREAMED OF SEA

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 04:24 MIN.

Un monstruo que habita en lo más oscuro del mar, una representación onírica del viaje hacia lo más profundo de algo que se quiere evitar y que por fin se enfrenta.

A monster that lives in the darkest part of the sea, a dreamlike representation of the journey towards the depths of something that one wants to avoid and that is finally faced.

Dirección Direction: Mayra Veliz. **Producción Production:** Mayra Veliz. **Guion Screenplay:** Mayra Veliz. **Fotografía Cinematography:** Mayra Veliz. **Edición Editing:** Mayra Veliz. **Dirección de arte Art Direction:** Mayra Veliz. **Compañías productoras Production Companies:** Las Niñas Films, Navegantes Audiovisuales. **Personaje Character:** Mayra Veliz. **Locación Location:** La Paz, Baja California Sur (México).

Contacto Contact: Navegantes Audiovisuales, contacto@navegantesaudiovisuales.com, www.navegantesaudiovisuales.com/catalogo/soneconelmar



TAN CORTO ES EL AMOR Y TAN LARGO EL OLVIDO

LOVE IS SO SHORT AND FORGETTING IS SO LONG

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO, EUA | 10:53 MIN.

Una maestra sin voz y un estudiante sin voz conversan sobre la historia de la educación en la frontera entre México y Estados Unidos.

A voiceless teacher and a voiceless student have a conversation about the history of education along the Mexico/U.S. border.

Dirección Direction: Mateo Vargas. **Producción Production:** Mateo Vargas. **Guion Screenplay:** Mateo Vargas. **Fotografía Cinematography:** Mateo Vargas. **Edición Editing:** Mateo Vargas. **Sonido Sound:** Mateo Vargas. **Locación Location:** Uvalde, Marfa, Texas (EUA); Cuautitlán Izcalli, Estado de México (México).

Contacto Contact: Mateo Vargas, mateovrgs9@gmail.com



THE WINGED STONE

THE WINGED STONE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS WITHOUT DIALOGUES | 09:37 MIN.

A través del jardín flotante, hacia la montaña de signos y cantos, surge el camino de la piedra alada. Una piedra que solía ser un fósil.

Through the floating garden, into the mountain of signs and chants, arise the path of the winged stone. A stone that used to be a fossil.

Dirección Direction: Colectivo Los Ingrávidos. **Producción Production:** Colectivo Los Ingrávidos. **Guion Screenplay:** Colectivo Los Ingrávidos. **Fotografía Cinematography:** Colectivo Los Ingrávidos. **Sonido Sound:** Colectivo Los Ingrávidos. **Compañía productora Production Company:** Zonaingrávada. **Locación Location:** Tehuacán, Cañada, Calipan, Coxcatlan, Puebla (México).

Contacto Contact: Light Cone, rentals@lightcone.org, <https://lightcone.org/en/group-1474-colectivo-los-ingravidos>
Video Data Bank, info@vdb.org, www.vdb.org/colectivo-los-ingravidos/subcollections



TLACONETE

TLACONETE

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 24:54 MIN.

"Tú nunca serás una señorita". Una historia sobre la incertidumbre de crecer y el encuentro con el deseo.

"You'll never be a lady". A short story about growing up.

Dirección Direction: Oriana Jiménez Castro. **Producción Production:** Tomasa Vázquez Avilés, Oriana Jiménez Castro. **Guion Screenplay:** Oriana Jiménez Castro. **Fotografía Cinematography:** Javier Najar. **Edición Editing:** David Galicia. **Sonido Sound:** Rafa Gepe Arcos. **Música Music:** Emilio Hinojosa, Jorge Solís Arenazas. **Dirección de arte Art Direction:** Nazareth Cacari Cauich. **Compañía productora Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. **Reparto Cast:** Eme Matilde Castillo, Luisa Faride Jiménez Beiruti, Mayra Leticia Valenzuela. **Locación Location:** Restaurante El Granero, Aguas termales El carrizal, Xalapa, Veracruz (México).

Contacto Contact: Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C., divulgacion@elccc.com.mx, www.elccc.com.mx



TONALLI

TONALLI

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | SIN DIÁLOGOS **WITHOUT DIALOGUES** | 16:20 MIN.

Basándose en el antiguo concepto náhuatl del alma animadora o fuerza vital, Tonalli involucra los poderes rituales del cine, convocando fuego, flores y muchas lunas en un frenético y fascinante collage en cámara. Aquí, entre imágenes densamente arremolinadas y abstracciones texturizadas, los dioses de la creación y la fertilidad se manifiestan, disolviéndose en colores iridiscentes y ritmos densos y corpóreos.

Drawing on the ancient Nahuatl concept of the animating soul or life force, Tonalli engages the ritualistic powers of the cinema, summoning fire, flowers, and many moons into a frenetic and mesmerizing in-camera collage. Here, amid thickly swirling images and textured abstractions, the gods of creation and fertility manifest, dissolving into iridescent colors and dense, corporeal rhythms.

Dirección Direction: Colectivo Los Ingrávidos. **Producción Production:** Colectivo Los Ingrávidos. **Guion Screenplay:** Colectivo Los Ingrávidos. **Fotografía Cinematography:** Colectivo Los Ingrávidos. **Sonido Sound:** Colectivo Los Ingrávidos. **Música Music:** Lluvia de Palos. **Compañía productora Production Company:** Zonaingrvida. **Locación Location:** Tehuacán, Calipan, Coxcatlán, Cuicatlán, Puebla (México).

Contacto Contact: Light Cone, rentals@lightcone.org, <https://lightcone.org/en/group-1474-colectivo-los-ingravidos>
Video Data Bank, info@vdb.org, www.vdb.org/colectivo-los-ingravidos/subcollections



TOTÓ

TOTÓ

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 13:10 MIN.

Ada, una niña de 8 años, olvida la voz de su abuela Totó. Junto con su hermana Leo, deberá de vivir el duelo y darse cuenta que a pesar de que ya no recuerda la voz de Totó, puede escucharla de una manera distinta.

Ada, an 8-year-old girl, forgets the voice of her grandmother Totó. Along with Leo, her sister, she must navigate her grief and discover that even though she no longer remembers Totó's voice, she can hear her in a different way.

Dirección Direction: Andrea Ibarra Rocha. **Producción Production:** Carolina Revilla Casillas, Andrea Ibarra Rocha. **Guion Screenplay:** Andrea Ibarra Rocha. **Fotografía Cinematography:** Malena Chueco. **Edición Editing:** Hermann Aarón Reyna García, Miranda Rojas Malpica. **Sonido Sound:** Juan Pablo Ortega. **Música Music:** Hermann Aarón Reyna García. **Dirección de arte Art Direction:** Miren Arnoldi Huerta. **Compañía productora Production Company:** Centro de Cine, Diseño y Televisión. **Reparto Cast:** Naia Pindas Sandoval, Victoria Dossio Sandoval, Patricia Rojas. **Locación Location:** Tlayacapan, Morelos (México).

Contacto Contact: Andrea Ibarra Rocha, andrea@cinemafantasma.com



TRAS LA VENTANA

THROUGH THE WINDOW

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 06:08 MIN.

Álvaro, un hombre obsesionado con la seguridad, descubre que sus pesadillas podrían ser presagios de un peligro inminente o señales de que su obsesión ha llegado demasiado lejos. Sin embargo, cuando un extraño toca a su puerta, no habrá tiempo para encontrar respuestas.

Alvaro, a man obsessed with security, discovers that his nightmares may be premonitions of imminent danger or signs that his obsession has gone too far. However, when a stranger knocks on his door, there won't be time to find answers.

Dirección Direction: Daniel Alejandro Díaz Núñez. **Producción Production:** Ache Torres. **Guion Screenplay:** Daniel Alejandro Díaz Núñez. **Fotografía Cinematography:** Patricio Escartín. **Edición Editing:** Emmanuel García Galindo. **Sonido Sound:** José A. Zamora, Luis Sánchez. **Dirección de arte Art Direction:** Berenice Moreno. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Reparto Cast:** Andrés Mayer, Eduardo Galeana, Ezequiel Escartín. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



TRISTEZA TIPO III

TYPE III SADNESS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 20:50 MIN.

Itzanamí, una mujer joven, se enfrenta a relaciones tormentosas de pareja. En su intento por descubrirse, crea un documental, preguntándose por qué relaciona el amor con la violencia. Revisitando el pasado de su familia, y las relaciones por las que su abuela y su madre han pasado, descubre la verdadera cara del amor: el amor entre las mujeres de su familia.

Itzanamí, a young woman, is facing stormy relationships. In her attempt to discover herself, she creates a documentary, wondering why she associates love with violence. Revisiting her family's past, and the relationships her grandmother and mother have gone through, she discovers the true face of love: love between the women in her family.

Dirección Direction: Andrea Itzanamí Vidales Hernández. **Producción Production:** Andrea Itzanamí Vidales Hernández, Sebastián Pujalte, América del Consuelo Hernández Ábrego. **Guion Screenplay:** Andrea Itzanamí Vidales Hernández. **Fotografía Cinematography:** Andrea Itzanamí Vidales Hernández, Lorena Godínez Coaxilola. **Edición Editing:** Andrea Itzanamí Vidales Hernández. **Sonido Sound:** Ana Victoria Méndez, Andrea Itzanamí Vidales Hernández. **Música Music:** Ana Victoria Méndez. **Compañía productora Production Company:** ENAC-UNAM. **Personajes Characters:** Itzanamí Vidales, América Hernández Á., Consuelo de los Ángeles Ábrego G., Sofía Carvajar M., Sebastián Pujalte, Moriana Morales H., Citlalli Vidales, Darío A. Méndez, Leonel A. Morales Miranda, Lucrecia Hernández Á., J. Jesús Hernández Candelas. **Locación Location:** Zacatecas; Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Escuela Nacional de Artes Cinematográficas, divulgacion@enac.unam.mx, www.enac.unam.mx



VIAJE DE NEGOCIOS

BUSINESS TRIP

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 12:53 MIN.

Daniel llega a la escuela con un par de tenis nuevos, traídos por su padre de un viaje a Estados Unidos. Cuando ve que otro niño trae los mismos tenis, comienza a sospechar que sus zapatos son la clave de un terrible secreto.

Daniel arrives at school wearing brand new sneakers from America, gifted to him by his father. When he sees another boy wearing the same sneakers, he begins to suspect that their shoes are the key to a terrible secret.

Dirección Direction: Gerardo Coello Escalante. **Producción Production:** Amandine Thomas, Nahim Abuxapqui, Rodrigo Solano. **Guion Screenplay:** Gerardo Coello Escalante. **Fotografía Cinematography:** Cody Powers. **Edición Editing:** Amandine Thomas, Gerardo Coello Escalante. **Sonido Sound:** Federico González Jordán. **Compañía productora Production Company:** Thumper Films. **Reparto Cast:** Rodrigo Mota, Pablo Torres, Gerardo Saldaña, Lila Urbina, Elías Bissu, Diana Rodríguez, Juan Edgardo Catalán. **Locación Location:** Ciudad de México (México).

Contacto Contact: Gerardo Coello Escalante, gcoello@gmail.com, www.thumperfilms.com



VIENTRE DE LUNA

MOON BELLY

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2024 | MÉXICO | 27 MIN.

✓ LENGUA ORIGINARIA | ORIGINAL LANGUAGE: Tsotsil (Bats'i k'op)

Una joven tsotsil que dará a luz por primera vez, invoca los recuerdos de las mujeres que la precedieron para afrontar este momento único, encontrándose con la vivencia de la maternidad en su mundo.

A young Tsotsil girl, about to give birth for the first time, summons the memories of the women who preceded her, in order to face this unique moment and discover how motherhood is experienced in her world.

Dirección Direction: Liliana K'an. **Producción Production:** Liliana K'an, Daniela Contreras, Nicolas Défossé. **Guion Screenplay:** Liliana K'an. **Fotografía Cinematography:** Liliana K'an. **Edición Editing:** Nicolas Défossé, Liliana K'an, Delmar Penka. **Sonido Sound:** Julián Hernández Zanate, Liliana K'an. **Música Music:** Julián Hernández Zanate. **Compañía productora Production Company:** Terra Nostra Films. **Locación Location:** San Juan Chamula, Zinacantán, Chiapas (México).

- ▶ Película realizada con el Estímulo a la Creación Audiovisual en México y Centroamérica para Comunidades Indígenas y Afrodescendientes (ECAMC) **Film made with the Film Fund for Indigenous and Afro-descendant Filmmakers from Mexico and Central America (ECAMC)**
- ▶ Película realizada con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (FOCINE) **Film made with the support of the Mexican Film Promotion Program (FOCINE)**

Contacto Contact: Terra Nostra Films, contacto@terranostrafilms.com, www.terranostrafilms.com
Instituto Mexicano de Cinematografía, festivals@imcine.gob.mx, www.imcine.gob.mx



XQUIPI

THE NAVEL

FICCIÓN FICTION | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 29:08 MIN.

Un hallazgo arqueológico en una casa revuelve la vida de dos hermanas que la habitan, dándoles falsas esperanzas y retardando la llegada del agua.

An archaeological discovery in a house turns the lives of two sisters upside down, giving them false hope and delaying the arrival of water.

Dirección Direction: Juan Pablo Villalobos. **Producción Production:** Juan Pablo Villalobos, Valentin Merz. **Productora asociada Associate producer:** Louise Rioussé. **Guion Screenplay:** Juan Pablo Villalobos. **Fotografía Cinematography:** Rodrigo Rodríguez. **Edición Editing:** Juan Pablo Villalobos, Rodrigo Rodríguez. **Sonido Sound:** Gabriela Espinoza. **Dirección de arte Art Direction:** Frank Martínez. **Compañías productoras Production Companies:** Cine Termita, Andrea Film, Libre Cinema Festival. **Reparto Cast:** Julia De La Rosa, Azucena Desales, Hugo Ramírez, Julio Bustillo Toledo. **Locación Location:** Santo Domingo Tehuantepec, Oaxaca (México).

Contacto Contact: Juan Pablo Villalobos, pablov_diaz@hotmail.com



YAXCHE'OOB

CEIBAS / KAPOKS

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 24:59 MIN.

Cuatro habitantes de la Selva Maya comparten, a través de su mirada, la tradición, la espiritualidad y el sincretismo de una cultura amenazada por la homogeneización del colonialismo. La reproducción de la cultura se asemeja al trasplante de una ceiba.

Four inhabitants of the Mayan Rainforest share the tradition, spirituality and syncretism of a culture threatened by the homogenization of colonialism. The reproduction of culture resembles the transplantation of a Kapok tree.

Dirección Direction: Pablo Cruz Villalba. **Producción Production:** Pablo Cruz Villalba. **Guion Screenplay:** Pablo Cruz Villalba. **Fotografía Cinematography:** Pablo Cruz Villalba, Karla Condado. **Edición Editing:** Pablo Cruz Villalba. **Sonido Sound:** Javier Mercado Bellato, Cristina Villalba Cárdenas. **Compañía productora Production Company:** Fósiles. **Personajes Characters:** Amanda Tah, Eulogio Canul, Bonifacio Uh Cam, Cornelio Puc. **Locación Location:** X-pichil, Felipe Carrillo Puerto, Punta Laguna, Quintana Roo (México).

- ▶ Película realizada con el apoyo del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) **Film made with the support of the National Fund for Culture and the Arts (FONCA)**
- ▶ Película realizada con el apoyo de Jóvenes Creadores del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes **Film made with the support of the Young Creators National Fund for Culture and the Arts**

Contacto Contact: Pablo Cruz Villalba, pablocruzvillalba.com, pablocruzvillalba@gmail.com



ZACAHUILI

ZACAHUILI

DOCUMENTAL DOCUMENTARY | 2023 | MÉXICO | ESPAÑOL SPANISH | 29 MIN.

Una abuela perteneciente a una comunidad de la Huasteca en México, decide enseñarles a sus nietas a preparar el zacahuili, platillo típico de la región, durante el Xantolo (celebración del día de los muertos huasteco), para profundizar en sus tradiciones y ofrendar el zacahuili a un ser amado del cementerio.

A grandmother belonging to a community in the Huasteca in Mexico, decides to teach her granddaughters to prepare zacahuili, a typical dish of the region, during the Xantolo (celebration of the Huastec Day of the Dead), to deepen their traditions and offer the zacahuili to a loved one from the cemetery.

Dirección Direction: Juan Gerardo Rivera Posadas. **Producción Production:** Juan Gerardo Rivera Posadas. **Guion Screenplay:** Juan Gerardo Rivera Posadas. **Fotografía Cinematography:** Juan Gerardo Rivera Posadas, Cassandra Jocelin Hidalgo. **Edición Editing:** Juan Gerardo Rivera Posadas. **Sonido Sound:** Juan Gerardo Rivera Posadas. **Música Music:** Gerardo Adonai Rivera Carrillo. **Dirección de arte Art Direction:** Juan Gerardo Rivera Posadas. **Compañía productora Production Company:** Juan Gerardo Rivera Posadas. **Personajes Characters:** María Quirina Hilario, Cristina Mendieta Hernández, Paola Citlali Martínez Mendieta, Estefanía Alvarado Martínez, Faustino Martínez Hernández, Angelina Rivera Garfias, Geraldine Desirée Rivera Garfias, Eréndira Berenice Rivera Posadas. **Locación Location:** Huasteca Potosina, San Luis Potosí (México).

Contacto Contact: Juan Gerardo Rivera Posadas, filmmakersmexico@gmail.com, www.film-makers.com.mx

Esta publicación contiene información de producciones que recibieron apoyo del Estado, así como producciones independientes que enviaron datos para su registro. Los años de producción indicados son los manifestados en el certificado de origen emitido por la Dirección General de Radio, Televisión y Cinematografía y, en algunos casos, los proporcionados por la producción. Para ampliar su información, puede enviar un correo a: festivals@imcine.gob.mx

This publication contains information about productions that received State support, as well as independent productions that sent data for the record. The production years listed appear on the certificate of origin issued by the Department of Radio, Television and Film and, in some cases, those provided by the producer company. For more information, send an email to: festivals@imcine.gob.mx

Agradecemos el trabajo y la solidaridad de
We acknowledge the work and solidarity of:

Alfonso Flores Reyes, Benjamín Romero Salinas, Bertha Guadalupe Miranda Diosdado, Eduardo González López, Esmeralda Romero Resendiz, Itandehui Alderete Cruz, Karen Liliane Andrade Molina, Lizbeth García de la Luz, Manuel Elías López Monroy, María Luisa Loaiza Molina, Nora Hernández Valdés, Sandra Loewe Greiner.



GOBIERNO DE MÉXICO

CULTURA

SECRETARÍA DE CULTURA

IIMCINE

INSTITUTO MEXICANO DE CINEMATOGRAFÍA